

国际中文教学期刊

INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE
TEACHING JOURNAL

วารสารการสอนภาษาจีนนานาชาติ

Vol.4 No.2 (Jul-Dec 2024)

ISSN 2774-1265 (Print)

ISSN 2821-9171 (Online)



国际中文教学

第 4 卷第 2 期 2024 年 7-12 月

International Chinese Language Teaching Journal

Volume 4 No. 2 (Jul – Dec 2024)

泰国格乐大学

Krirk University

International Chinese Language Teaching Journal

Volume 4 No. 2

July – Dec 2024

Copyright:

China International Language and Culture College, Krirk University

No. 3, Soi Ramindra 1, Khwaeng Anusawari, Khet Bang Khen, Bangkok, 10220 Thailand

Tel: +669 8898 0657

Email: icltjournal@email.krirk.ac.th

Copyright © 2024, China International Language and Culture College

国际中文教学

International Chinese Language Teaching Journal

第 4 卷第 2 期 2024 年 7-12 月 ISSN 2821-9171 (Online)

《国际中文教学》是泰国格乐大学中国国际语言文化学院主办的一个促进中文教学学术文章传播并强调教学方法的学术期刊。该期刊的第一期于 2021 年 6 月出版。侧重及国际汉语教学理论、创新的教学方法、课程开发与评估，以及中国文化教学活动和教学管理等内容。着重促进高质量学术研究的发展，同时还致力于在大学和政府与私立机构之间建立学术交流网络，推动学术进步，并通过教师、研究人员、学者和学生的研究成果，将大学发展为知识社会。所有期刊皆可在本刊官网查阅 <https://so04.tci-thaijo.org/index.php/iclt/>

期刊办刊宗旨

1. 为了促进学术成果的发展。
2. 为了成为一个内外部的泰国格乐大学教师、学者和学生的学术成果传播中心。
3. 为了成为一个信息资源的来源，提供教育信息、研究资源、以及中文教学国际知识传播。
4. 为了创建一个大学与外部机构之间的学术作品和研究成果传播网络。
5. 为了响应泰国格乐大学的研究和学术服务政策。

出版类别

《国际中文教学》期刊欢迎教师、学生或其他感兴趣的人以泰语、英语或汉语撰写文章发表。

- 研究论文
- 学术论文
- 综述论文和书评

期刊出版政策

《国际中文教学》期刊的编辑部拥有接受和出版从未提交过出版的文章的政策和标准，在《国际中文教学》期刊中被考虑发表的文章必须通过双盲同行评审。(Double Blind Peer Review) 并且必须经过至少三位相关学科领域的专家对文章进行审查和学术修订。并且所有发表在《国际中文教学》期刊的文章都受到 1994 年版《版权法》的版权保护。出版周期一年两期，以电子版形式出版。

出版周期一年两期

第一期 1 月 - 6 月

第二期 7 月 - 12 月

国际中文教学

International Chinese Language Teaching Journal

Volume 4 No. 2 (Jul – Dec) ISSN 2821-9171 (Online)

The journal "International Chinese Language Teaching" is published to promote theoretical research and practical exchange of international Chinese language teaching, research studies on knowledge and achievements in Chinese language teaching, dissemination of Chinese culture and produce personnel with the ability to teach international Chinese. It is an online journal and published at <https://so04.tci-thaijo.org/index.php/iclt/>.

Objective

1. To promote and develop academic works.
2. To be a center for disseminating academic works of faculty members, academicians, and students both inside and outside Krirk University.
3. To be a source of educational information, research, and disseminate knowledge in international Chinese language teaching.
4. To create a network for the dissemination of academic works and research between universities and external agencies.
5. To response to Krirk University's research policy and academic service.

Publication categories

The ICLT Journal publish article in Thai, English and Chinese language by faculty members, students, or interested public are welcomed. (Research Article, Academic Article and Book Review Article).

Policy of journal Publication

The editorial board of the International Chinese Teaching Journal has policies and criteria for accepting and publishing articles that have never been submitted for publication before. The articles to be considered for publication in the ICLT journal must pass by double blind peer review. The article must be reviewed and edited by double blind peer review from at least 3 experts in the fields. All articles published in the ICLT journal of the University are subject to copyright under the Copyright Act of 1994. Published twice a year and distributed electronically.

Publication Frequency

There are 2 volumes each year and each volume will be published every 6 months namely:

- 1st Volume, from January – June
- 2nd Volume, from July – December

国际中文教学

International Chinese Language Teaching Journal

Volume 4 No. 2 (July – December) ISSN 2821-9171 (Online)

顾问 / Advisors

Prof. Dr. Doctor Krasae Chanawongse Krirk University, Thailand

Assoc. Prof. Supat Teravecharoenchai Krirk University, Thailand

主编 / Editor-in-Chief

Assoc. Prof. Dr. Pornpan Juntaronanont Krirk University, Thailand

编委会 / Editorial Board

Prof. Dr. Fang Huanhai Xiamen University, Xiamen, China

Prof. Dr. Zong Shihai Jinan University, Guangzhou, China

Prof. Dr. Huang Pingwen Guangxi University for Nationalities, Nanning, China

Asst. Prof. Dr. Chen Kai Xiamen University, Xiamen, China

Assoc. Prof. Tan Chee Lay Nanyang Technological University of Singapore, Singapore

Dr. Foo Suan Feng SCCL, Nanyang Technological University of Singapore

Assoc. Prof. Gao Huimin Confucius Institute at Kasetsart University, Thailand

Assoc. Prof. Dr. Chatuwit Keawsuwan Kasetsart University, Thailand

Asst. Prof. Dr. Nophatorn Patjaikhunnatham Ramkhamhaeng University, Thailand

Asst. Prof. Dr. Naris Wasinanont Huachiew Chalermprakiet University, Thailand

Dr. Natchaporn Dechrach Rangsit University, Thailand

Dr. Luo Yong Krirk University, Thailand

Dr. Anukul Kanchanasook Krirk University, Thailand

管理团队 / Management Team

Assoc. Prof. Dr. Pornpan Juntaronanont Krirk University, Thailand

Dr. Luo Yong Krirk University, Thailand

Dr. Anukul Kanchanasook Krirk University, Thailand

Natthakhanin Nicharom Krirk University, Thailand

Parnfun Jitauksorn Krirk University, Thailand

编委会秘书 / Editorial Secretary

Natthakhanin Nicharom Krirk University, Thailand

目录

泰国本土大学生中国文哲课自主学习能力及其与学习成绩的相关性研究.....	1
林才均	
赴西非中文教育者跨文化交际能力提升策略研究	15
张清扬	
西非几内亚国际中文教育发展的 SWOT 分析	28
王美雨	
外国音乐教育模式对中国音乐教育的启示-以奥尔夫音乐教学法为例	40
朱亭娇	
Instagram 平台中英文短视频教学资源比较.....	57
李跃	
二语课堂中的超语研究现状及其发展趋势：基于中国知网的范围综述	83
章霜 王艺杰 姜玥 李池利	
《国际中文教育中文水平等级标准》与《HSK 标准教程》初等量词语法点的对比研究	99
李修涵	
突破汉字门槛的经验：将传统汉字教学法应用于国际中文的汉字教学研究	112
谢友中	
近五年(2019-2024)人工智能背景下国际中文教育研究动态与发展趋势	126
李池利 姜玥 王艺杰 章霜	

Contents

AUTONOMOUS LEARNING ABILITY OF CHINESE LITERATURE AND PHILOSOPHY OF THAI LOCAL UNIVERSITY STUDENTS AND ITS CORRELATION WITH ACADEMIC ACHIEVEMENT	2
LIN CAIJUN	
A STUDY ON THE IMPROVEMENT STRATEGIES OF CROSS CULTURAL COMMUNICATION ABILITY OF CHINESE EDUCATORS GOING TO WEST AFRICA	16
ZHANG QINGYANG	
SWOT ANALYSIS OF THE DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL CHINESE EDUCATION IN GUINEA.....	29
WANG MEIYU	
THE IMPLICATIONS OF FOREIGN MUSIC EDUCATION MODELS ON CHINESE MUSIC EDUCATION: A CASE STUDY OF ORFF MUSIC TEACHING METHOD	41
ZHU TINGJIAO	
COMPARISON OF SHORT VIDEO TEACHING RESOURCES IN ENGLISH AND CHINESE ON INSTAGRAM PLATFORM.....	58
LI YUE	
A SCOPING REVIEW OF TRANSLANGUAGING RESEARCH IN L2 CLASS IN CHINA BASED ON CNKI	84
SHUANG ZHANG YIJIE WANG CHILI LI YUE JIANG	
A COMPARATIVE STUDY OF ELEMENTARY QUANTIFIERS GRAMMAR POINTS IN THE CHINESE PROFICIENCY GRADING STANDARDS FOR INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE EDUCATION AND THE HSK STANDARD COURSE	100
LI XIUHAN	
EXPERIENCE IN BREAKING THROUGH THE THRESHOLD OF CHINESE CHARACTERS: A STUDY ON THE APPLICATION OF TRADITIONAL CHINESE CHARACTER TEACHING METHODS TO THE TCSOL.....	113
XIE YOUZHONG	
RESEARCH DYNAMICS AND DEVELOPMENT TRENDS OF INTERNATIONAL CHINESE EDUCATION UNDER THE BACKGROUND OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN THE PAST FIVE YEARS (2019-2024)	127
CHILI LI YUE JIANG YIJIE WANG SHUANG ZHANG	

泰国本土大学生中国文哲课自主学习能力及其与学习成绩的相关性研究

林才均

皇太后大学汉学院

Email: caijun.lin@mfu.ac.th

Received: July 12, 2024; Revised: August 24, 2024; Accepted: September 21, 2024

摘要

在外籍汉语二语学习者自主学习能力的研究中，目前尚缺乏从微观角度就中高级阶段某一具体语言文化类课程之自主学习能力做更细致的研究。故本文采用问卷调查与访谈相结合的研究方法，以泰国皇太后大学汉学院 291 名三年级学生为受试，基于“心理-能力-行为”三维框架探讨了泰国本土大学生中国文哲课自主学习能力的现状及其与学习成绩的相关性问题。研究结果发现：1) 受试中国文哲课自主学习能力整体上处于一般但接近较低的水平。其在学习动机、自我效能感与课内外自主学习行为方面显现出的自主学习能力相对最弱；2) 总体上，受试中国文哲课的自主学习能力与其该门课的学习成绩存在中等程度的线性正相关关系，这说明其自主学习能力对其学习成绩具有一定的预测性，但两者之间并不是简单的因果关系；3) 受试学习动机与课内自主学习行为所显现出的自主学习能力相对来说是其所有自主学习能力中影响其学习成绩的关键性因素。鉴于此，如何通过调整学习难度、改善成绩评估方式、提升课程实用性等措施来增强学习者的学习动机与课内自主学习行为就显得至关重要。

关键词：泰国本土大学生；自主学习；中国文哲课；相关性

AUTONOMOUS LEARNING ABILITY OF CHINESE LITERATURE AND PHILOSOPHY OF THAI LOCAL UNIVERSITY STUDENTS AND ITS CORRELATION WITH ACADEMIC ACHIEVEMENT

CAIJUN LIN

School of Sinology, Mae Fah Luang University

Abstract

In the study of the autonomous learning ability of foreign Chinese second language learners, there is currently a lack of more detailed research from a micro perspective on the autonomous learning ability of a specific language and culture course at the intermediate and advanced levels. Therefore, this paper adopts a research method that combines questionnaire surveys and interviews and takes 291 third-year students from the school of sinology at Mae Fah Luang university as the participants. Based on the three-dimensional framework of “psychology-ability-behavior”, this paper explores the current situation of the autonomous learning ability of Chinese literature and philosophy courses of Thai local university students and its correlation with academic achievement. This study shows that: 1) The overall autonomous learning ability of the participants in Chinese literature and philosophy courses is at an average but close to a low level. Their autonomous learning ability shown in learning motivation, self-efficacy and autonomous learning behavior in and out of class is relatively weak; 2) In general, there is a moderate linear positive correlation between the autonomous learning ability of the participants in the Chinese literature and philosophy course and their academic achievement in the course, which shows that their autonomous learning ability has a certain predictive value for their academic achievement, but there is no simple causal relationship between the two; 3) The autonomous learning ability shown by the participants’ learning motivation and in-class autonomous learning behavior is relatively the key factor affecting their academic achievement among all their autonomous learning abilities. In view of this, it is crucial to enhance learners’ learning motivation and autonomous learning behavior in class by adjusting the learning difficulty, improving the academic achievement evaluation method, and improving the practicality of the course.

Keywords: Thai Local University Students; Autonomous Learning; Chinese Literature and Philosophy; Correlation

1. 引言

自主学习 (autonomous learning) 是指学习者能够负责自己学习的能力。自 Holec 于 1981 年将这一教育心理学理念正式引入到外语教学界以来, 自主学习便逐渐受到学界的关注, 且在强调“以学习者为中心”, 推崇终身学习理念的现代教育观念的推动下成为研究的热点。国外学者们主要围绕自主学习的定义及内涵、研究或评估框架、影响因素、网络时代的自主学习与教学模式等进行了多维度的思辨与实证研究, 其自主学习的研究已进入深化发展及反思阶段。中国国内有关自主学习的研究主要集中在英语二语教育领域, 且在理论探讨和实证研究方面均取得了较大的发展。大量研究已表明英语二语者的自主学习能力和学习者的学习动机、自我效能感 (self-efficacy)、学习策略等因素密切相关 (华维芬, 2009; 倪清泉, 2010; 李斑斑、徐锦芬, 2014), 同时与学习成绩之间存在显著的正相关关系 (高鹏、张学忠, 2005; 吴喜艳、张庆宗, 2009; 谭霞、张正厚, 2015)。

目前有关汉语二语者自主学习的研究起步稍晚、数量不多并主要集中在理论层面的介绍与探讨 (金辉, 2001; 杨巍, 2014; 郝红艳, 2010、2015)。近年来才开始逐渐过渡到留学生汉语自主学习的实证研究 (丁安琪, 2011; Akiko, 2018; 徐晓羽、陈舒敏, 2022) 且相对多限于从宏观或整体层面针对汉语二语者的汉语自主学习及其影响因素以及与学习成绩的关系进行研究, 但从微观层面就学习者某一具体汉语课程特别是中高级阶段的语言文化类课程之自主学习进行细致研究的却很少见 (林才均, 2023), 而这正是国别化汉语二语教学中亟待研究与解答的具体问题。有鉴于此, 故本文将泰国本土大学生中国文哲课的自主学习作为研究对象, 采用问卷调查与访谈相结合的方法, 探析其自主学习的现状及其与学习成绩之间的关系, 并为培养其中国文哲课之自主学习能力提供教学启示, 以期达到提升教学与学习成效之目的。

2. 相关文献回顾

2.1 自主学习能力的测量研究

由于自主学习本身是一个多维而复杂的概念, 学界对其尚无一致性的定义, 加之学习者的自主学习能力也不是一成不变。因此, 目前关于自主学习的测量研究虽然不少, 但学界对此仍存分歧且主要有两种取向, 即把自主学习看成一种能力与把自主学习看成一种事件或学习活动 (庞维国, 2003)。

Guglielmino (1977) 从态度、信念、行为和技能等八个维度设计“自主学习准备量表”来检验学生的自主学习准备情况。Holec (1981) 关于自主学习的定义中包含了确定学习目标、确定学习内容和进度、选择学习方法和技巧、监控学习过

程和对学习进行评估五个方面的能力，故不少学者（Akiko, 2018；王艺儒，2020；林才均，2023 等）借此定义设计量表测量学习者的自主学习能力，但这些能力都限于学习管理能力方面。Nunan（1997）侧重学习者对学习内容与学习目标的控制程度，将自主学习的发展程度分为意识、参与、干预、创造和超越五个等级。Chan, Spratt & Humphreys（2002）则基于“认知-能力-行为”三维互动框架，通过考察学习者的动机与态度、课堂内外的决策能力与学习管理能力对学习者的自主学习进行测量。这有利于探析三者之间的相互影响与作用，可惜该量表忽略了学习者在课堂内很大程度上并无决策权。Williamson（2007）主要从意识、策略、活动、评估和沟通五个维度设计量表来对学习者的自主学习进行考量。但该量表中对“意识”的定义模糊，维度内容间存在部分重合之处，整体上量表框架尚缺乏系统性。

目前中国学者对于自主学习测量的研究不多，且大多数集中在英语二语教学并多数直接沿用国外一些量表而并未详细解释量表的理论依据及其适用性，只有很少的学者自行设计量表。如：Xu（2009）从学习者的学习观念、目标设定、策略使用、过程监督和自我效能五个维度对大学生的英语自主学习能力进行测量，因其较为可靠的信效度而后被广泛使用。胡杰辉（2011）基于主观意志和客观能力两个维度的外语自主学习能力评价模型编制了一份自主学习能力测量量表。不难发现，这两位学者都仅从学习者的心理层面和能力层面对学习者的自主学习能力进行了测量。相比前两位学者，林莉兰（2013）则构建了“心理-能力-行为”三维架构，将“行为”纳入考量范围，从实际行为方面对自主学习测量进行验证。这一量表设计明显更为全面与深入，但遗憾的是，该量表在能力维度只涉及到了学习管理能力，而且心理维度与能力维度的考察存在界限不明的问题，缺乏一定的系统性。

与英语二语教学领域相比，汉语二语者自主学习的测量研究则更是少之又少，大多数研究依然是直接借用国外或国内英语二语教学领域的测试量表。郝红艳（2015）提出了针对汉语言本科留学生的自主学习的评估原则，但此研究只是以思辨为主，而未进行实际的测量。近几年在汉语二语者自主学习能力测量方面取得明显成果的是徐晓羽、陈舒敏（2022）。她们综合前人对自主学习的定义，在借鉴与完善前人量表的基础上，重新构建、诠释与进一步完善了“心理-能力-行为”三维评估框架，认为自主学习是一个包含心理(想学)、能力(会学)和行为(去学)的多维概念。其中，心理层面指学习者具备对自己学习负责的动机、信心和态度，能力层面指学习者具备相应的学习管理能力和策略使用能力，行为层面则指学习者能够在实际中表现出自主学习的行为。心理与能力、能力与行为两两之间相互作用相互影响。该量表具体则分为三个维度七个方面，是目前汉语二语教学领域具有较高信效度的自主学习测试量表。

可见, 中外学者对于二语学习者自主学习的具体观察与测量指标之观点不尽相同, 但随着测量研究的深入发展, “心理-能力-行为”三维评估模式在学界暂时渐成主流且日趋成熟。因此, 本研究也将主要遵循徐晓羽、陈舒敏(2022)构建的“心理-能力-行为”三维评估模式设计调查问卷来测量泰国本土大学生中国文哲课的自主学习能力。

2.2 汉语二语者自主学习能力之研究

在自主学习能力与元认知策略的关系方面, 田雨(2013)研究指出, 对学习者的元认知策略培训是培养学生自主学习能力的一种有效途径。崔胤京(2014)的研究结果也印证了训练元认知策略对提升学习者自主学习能力的的重要性。其研究结果显示, 韩国汉语专业和非汉语专业大学生在自主的汉语学习水平上与学习策略的使用上都存在着显著性差异, 在各个具体项目中呈现出了正相关性, 这种相关性在元认知策略这一项尤其显著。

在国别化与影响因素研究方面, 李端(2016)研究发现, 美国留学生的自主学习能力比较强, 而且同质性较好, 性别、汉语水平和学习时长与学习者的自主学习能力不存在显著关系。学习者的内外在动机都与自主学习能力呈显著正相关, 且内在动机的相关系数更高。Akiko(2018)发现日本学习者的汉语自主学习能力在确定学习目标、决定学习内容、选择学习方法及技巧、监控学习过程等四个维度都有一定程度的体现。自主学习能力在决定学习内容、监控学习过程、评估学习效果三个维度六个具体项目与汉语理解能力之间显著相关。王艺儒(2020)研究显示, 韩国留学生具有一定的汉语自主学习能力, 其中决定学习内容的能力相对较强, 然后依次是确定汉语目标的能力、评估学习效果的能力、选择学习方法及技巧的能力、监控学习过程的能力。其汉语自主学习能力与性别、学习时长上不存在显著性差异, 与汉语学习成绩呈显著正相关关系, 与构成汉语自主学习能力的五个维度均有很强相关性。徐晓羽、陈舒敏(2022)基于“心理-能力-行为”三维评估框架从量化和质化两方面对留学生的汉语自主学习研究后发现, 影响学习者自主学习的内部因素主要有自我效能感、学习态度、学习策略, 而外部因素涉及教师、同伴和高校环境。其自主学习与汉语成绩呈显著的正相关关系。之后, 徐晓羽(2024)继续采用此评估框架, 分别对汉语留学生的听力与印尼本土汉语二语者的口语自主学习现状及其影响因素进行了研究, 并提出了相应的听力与口语自主学习优化路径。林才均(2023)调查发现, 泰国本土大学生总体上具备一定的古代汉语自主学习能力, 但其确定学习目标的能力与选择学习方法及技巧的能力较弱。古代汉语整体自主学习能力和各个维度的自主学习能力总体上都与学习者的学习成绩呈正相关关系。

可见, 目前汉语二语教学界的此类研究主要集中在学习者自主学习的现状、影响因素以及与学习成效的相关性研究这几方面。但相较于英语二语者自主学习研究

而言, 针对汉语二语者自主学习的研究受关注程度仍较低, 且多数研究所用量表陈旧, 虽基本赶上了自主学习研究的时代潮流但至今尚未出现成规模的研究热潮。很明显, 汉语二语者自主学习的研究总体上仍处于初期阶段, 针对某一具体汉语课程特别是中高级阶段的语言文化类课程之自主学习的研究更是少之又少, 亟待开发也值得探索。

3. 研究方法

3.1 调查与访谈对象

本研究之调查对象为泰国皇太后大学汉学院商务汉语专业与汉语言文化专业2023 学年下学期学习中国文哲课的三年级学生。选择皇太后大学汉学院的原因在于该学院的汉语办学规模在泰国明显最大, 在校全日制汉语专业的学生高达 2000 余人且来自全国各地, 将该院学生作为调研对象具有一定的代表性。选择商务汉语与汉语言文化这两个专业的原因则在于这两个专业在该学期都要学习同一课程编号之中国文哲课。加之中国文哲课明显属于高级汉语专业课程, 将处于中高级阶段的三年级下学期的汉语二语者作为调查与访谈对象也较为合适。

3.2 问卷的设计与实施

本研究的调查问卷是依据徐晓羽、陈舒敏(2022)基于“心理-能力-行为”三维评估框架设计的《汉语二语学习者自主学习调查》量表, 并结合受试中国文哲课的实际情况设计的, 共 50 题。该问卷主要包括三个维度七个方面, 分别为心理维度(学习动机=6 题、自我效能感=4 题、学习态度=8 题)、能力维度(学习管理能力=8 题、学习策略使用能力=12 题)和行为维度(课内自主学习行为=6 题、课外自主学习行为=6 题)。

问卷采用 Likert 五度测量表, 从“5=完全符合我的情况”到“1=完全不符合我的情况”五个等级。我们将学习自主能力等级标准定为均值在 1.00-1.49 之间表示“低”, 1.50-2.49 之间表示“较低”, 2.5-3.49 之间表示“一般”、3.50-4.49 之间表示“较高”、4.50-5.00 之间表示“很高”。为了避免语言障碍影响我们获取更加真实有效的数据, 故问卷全部为泰文, 并借助 Google Forms 在期末考试前两周当堂进行问卷调查, 同时收集个人信息以便探讨与学习成绩的相关性, 施测时要求学生在二十分钟内独立完成问卷。该年级共有 353 名学生, 但因有的学生请假或未做完问卷, 故最终我们共收回 291 份有效问卷。在获得问卷调查数据后, 我们将利用 SPSS 23.0 软件进行统计学推理分析。在访谈问题的设计方面, 我们主要围绕三个维度七个方面中的具体问题在调查结束后采用泰语对学业成绩分布于高、中、

低组的部分学生进行了访谈，以便更加深入地了解影响学生自主学习能力的深层因素。

4. 研究结果与讨论

4.1 中国文哲课自主学习能力概况

统计结果显示，按量表总分 250 分来看，所有受试所得平均分为 183.6 分，其中最大值为 237 分，最小值为 93 分，标准差为 27.86。这说明不同学习者之间的自主学习能力存在较大差异。大部分受试的分数集中在 150 分至 220 分，正态分布检验结果显示所有受试分数呈正态分布趋势 ($P=0.066>0.05$)。

表 4.1 三个维度七个方面的自主学习能力之均值

	心理维度			能力维度		行为维度	
	学习 动机	自我 效能感	学习 态度	学习 管理能力	策略 使用能力	课内 自主行为	课外 自主行为
均值 (Mean)	2.811	2.581	3.163	2.929	2.966	2.590	2.784
标准差 (SD)	0.741	0.410	0.151	0.067	0.187	0.378	0.431
总均值 (Mean)		2.852		2.947		2.687	

由表 4.1 来看，泰国本土大学生中国文哲课自主学习能力之总体均值为 2.829，处于能力等级标准“一般”水平的低位区间（2.5-2.833）。这表明整体上泰国本土大学生中国文哲课自主学习能力处于一般但接近较低的水平。从三个维度七个方面来看，受试在心理与能力维度的均值都处于一般水平的中位区间（2.833-3.166），而在行为维度的均值则明显处于一般水平的低位区间。这表明，受试整体上在行为维度显现的自主学习能力相对更弱。受试在学习态度方面的均值处于一般水平的中位偏高区间，在学习管理能力与学习策略使用能力方面都明显处于一般水平的中位区间，但在学习动机、自我效能感与课内外自主学习行为四个方面都明显处于一般水平的低位区间。这表明，受试整体上在学习态度方面显现出的自主学习能力相对最强，而在学习动机、自我效能感与课内外自主学习行为方面体现出的自主学习能力相对最弱，特别是在自我效能感与课内自主学习行为这两方面表现得尤其明显。

经进一步统计发现，受试学习动机方面的“我十分享受学习中国文哲课的过程”与“我对中国文哲课充满热情”这两项所得均值（2.686/2.667）在学习动机的所有题项中相对最低，而这两项刚好都属于融合型学习动机或内在动机范畴，也是最重要的学习动机（Gardner&Lambert, 1972）。受试自我效能感方面的“对我来说，学习文哲课是容易的”这一项所得均值（2.029）是自我效能感所有题项中明显相对最低且是唯一处于较低水平的一题。受试课内外自主学习行为方面的“在上课前，我会预习新课”、“我会复习最近学过的文哲课”、“当老师提问时，我会

尽可能主动回答”、“我会通过参加与文哲课有关的课外活动来学习文哲课”和“我会在课外阅读跟文哲课有关的资料”这四项所得均值(2.229/2.276/2.171/2.333)都处于较低水平。上述统计说明,泰国本土大学生学习中国文哲课的学习动机明显不足、自我效能感较低、课内外自主学习行为不够积极主动是导致其中国文哲课自主学习能力总体一般的主要原因所在。

在随后的访谈中我们了解到,多数学习者表示,由于中国文哲课牵涉大量的未学的历史与古代汉语背景知识,学习内容生词多而难、文学常识繁细与作品赏读难度高,再加之自认该门课实用性不强等主要原因,使得他们一开始对该门课的学习兴趣就不大,在坚持努力学习一段时间后,发现考试成绩也并不理想,故就渐渐失去了学习兴趣与动力,也不愿投入更多时间与精力。这些言语之中主要涉及到了中国文哲课的课程难度、成绩评估、实用性等问题,这既是导致自主学习能力总体一般的具体原因,也是当前汉语二语教学中中国文哲课面临的挑战与须解决的老大难问题。

4.2 中国文哲课的自主学习能力与学习成绩的相关性分析

前人研究已经表明,自主学习能力是汉语二语者学习成绩的影响因素之一(王艺儒,2020;徐晓羽、陈舒敏,2022等)。在学习成绩方面,考虑到成绩的客观性,我们只取由四位任课教师共同评分的两次课堂测验与期中期末考试成绩(均按百分制计算)的均值作为受试的中国文哲学课的学习成绩(该四项成绩占总成绩的60%),将受试的考勤、平时作业与期中期末口头报告等评分项排除在外。按照成绩高低,我们将受试分为低分组(60分以下)、中分组(60-79分)、高分组(80分及以上)三组。由于各组的自主学习能力值与学习成绩正态性检验结果的P值均大于0.05,故都成正态分布(normal distribution),因此我们将采用Spss27中的单因素方差分析进行差异性检验,采用皮尔逊相关系数(Pearson correlation coefficient)进行相关性检验。

4.2.1 自主学习能力与学习成绩的相关性分析

表 4.2 各组自主学习能力之均值与单因素方差分析结果

学习成绩	N	Mean	SD	df	F	Sig.
低分组(60分以下)	111	174.500	30.202			
中分组(60-79分)	105	183.842	24.895	2	5.595	.005*
高分组(80分及以上)	75	196.741	23.381			

*,在0.05水平上显著(双尾检验)。

根据表4.2可知,不同学习成绩组别的学习者之间的自主学习能力总体上存在显著差异($F=5.595$, $P=0.005<0.05$)。两两对比后发现,低分组与高分组之间的

自主学习能力存在显著差异 ($P=0.001<0.05$)，但低分组与中分组、中分组与高分组两两之间的自主学习能力都不存在显著差异 ($P=0.126>0.05$, $P=0.058>0.05$)。

表 4.3 自主学习能力与学习成绩的皮尔逊相关性检验结果

		学习成绩	自主学习能力
学习成绩	Pearson Correlation	1	.353**
	Sig. (2-tailed)		.000
	N	291	291
自主学习能力	Pearson Correlation	.353**	1
	Sig. (2-tailed)	.000	
	N	291	291

**在 0.01 水平上显著 (双尾检验)。

表 4.3 显示，自主学习能力与学习成绩相关性检验结果为 $r=0.353$ ($N=291$, $p=0.000<0.01$)。根据 Cohen (1988) 相关性强弱分级参数 ($0.1<|r|<0.3$ =弱, $0.3<|r|<0.5$ =中度, $|r|>0.5$ =强, 后文同)，这表明泰国本土大学生中国文哲课的自主学习能力与其该门课的学习成绩这两个变量之间存在中等程度的线性正相关关系。

为了进一步考察受试中国文哲课的自主学习能力与其学习成绩的依存关系，我们将学习者的中国文哲课自主学习能力作为自变量，将中国文哲课的学习成绩作为因变量进行线性回归分析 (linear regression)。

表 4.4 自主学习能力与学习成绩线性回归分析结果

	非标准化系数		标准化系数		t	p	R ²	调整 R ²	F
	B	标准误	Beta						
常数	30.876	10.003	—		3.087	0.003**			F=12.096
自主学习能力	0.187	0.054	0.324		3.478	0.001**	0.105	0.096	P=0.001**

**在 0.01 水平上显著 (双尾检验)。

由表 4.4 可知，模型 R 平方值为 0.105，这表示受试中国文哲课的自主学习能力可以解释其该门课学习成绩 10.5% 的变化原因。在对模型进行 F 检验时发现，模型通过了 F 检验 ($F=12.096$, $P=0.001<0.01$)，这说明受试中国文哲课的自主学习能力一定会对其该门课学习成绩产生影响，其模型公式为：学习成绩 = $30.876 + 0.187 \times$ 自主学习能力。自主学习能力的回归系数值为 0.324 ($t=3.478$, $P=0.001<0.01$)，这意味着受试的中国文哲课自主学习能力会对其该门课学习成绩产生显著的正向影响关系，即学习者的中国文哲课自主学习能力越强，其该门课学习成绩也越好。这说明其中国文哲课的自主学习能力对其该门课的学习成绩具有一定的预测性。这一研究结果也印证了高鹏、张学忠 (2005)、吴喜艳、张庆宗 (2009)、谭霞、张正厚 (2015) 等关于英语二语者的自主学习能力对学习成绩具有一定预测作用的研究结论。但同时结合表 4.2 我们也必须注意到，由于同组学习

者之间的自主学习能力也都明显存在差异，因此我们不能把其自主学习能力与其学习成绩置于简单的因果关系之中。

4.2.2 自主学习能力的七个方面与学习成绩的相关性分析

表 4.5 自主学习能力七个方面与学习成绩的相关性检验结果

		学习 动机	自我 效能感	学习 态度	学习管 理能力	学习策 略 使用能 力	课内自 主 学习行 为	课外自主 学习行为
成绩	相关系数 r	0.357**	0.291**	0.240*	0.220*	0.261**	0.345**	0.187
	P 值	0.000	0.003	0.014	0.024	0.007	0.000	0.056

*. 在 0.05 水平上显著(双尾检验). **. 在 0.01 水平上显著(双尾检验).

在英语二语教学领域，已有大量研究发现，学习者的学习动机、自我效能感、学习态度与学习策略等与其学习成绩呈显著正相关关系（Park, 1997；Wenden, 1998；Ushioda, 2008；谭霞、张正厚，2015）。从表 4.5 不难发现，在受试中国文哲课自主学习能力三个维度的七个方面中，除了课外自主学习行为与学习者的该门课的学习成绩无相关关系外，其他六个方面均和该门课的学习成绩呈显著正相关关系。本研究结果在汉语二语教学领域验证了英语二语教学领域的研究结论。

具体来看，学习动机和课内自主学习行为与学习成绩呈中等程度的线性正相关关系，自我效能感、学习态度、学习管理能力和学习策略使用能力与学习成绩则呈弱等程度的线性正相关关系。这表明，学习动机与课内自主学习行为与受试的中国文哲课学习成绩的相关度相对更高。也就是说，受试在学习动机与课内自主学习行为方面所显现出的自主学习能力相对来说是其所有自主学习能力中对其学习成绩影响的关键性因素。究其原因，我们认为，这主要在于学习动机是自主学习的前提，在提升学习者的学业表现方面扮演着十分重要的角色。Gardner & Lambert（1972）认为，融合型动机是最主要最重要的语言学习动机，其与语言学习成绩密切相关。Deci & Ryan（1985）也认为，拥有内在学习动机的学习者更倾向于获得更好的学习效果。同时，Littlewood（1996）、华维芬（2009）等学者早已指出，学习动机决定学习者的自主学习。换言之，学习动机强的学习者在实际学习中在心理维度会更倾向于采取积极态度且愿意坚持下去，从而提升其能力维度的学习管理及学习策略使用能力，进而促进其行为维度的课内外自主学习的行为，最终提高其学习成绩。这在随后的访谈中得到了证实。至于课内自主学习行为与受试的中国文哲课学习成绩的相关度相对更高的原因则与本研究所采用的学习成绩均来自测验与期中期末考试，其考查内容与课堂课本知识高度相关，故课内的自主学习行为与学习内容自然对学习成绩的影响较大。在访谈中我们就了解到，绝大多数学生从课程的考试范围出发，把学习精力几乎都花在了课堂教学内容上，课外基本上不会主动去查看教师

置于群组的与测验或考试关联度不大的课外资料与视频。虽如此，但我们认为，这并不代表课外自主学习行为与其学习成绩完全无关。

5. 结语与启示

本研究以泰国皇太后大学汉学院三年级中国文哲课的学生调查对象，主要采用问卷调查与访谈相结合的研究方法，基于“心理-能力-行为”三维评估框架探讨了其中国文哲课自主学习能力的现状及其与学习成绩之间的关系。研究结果显示：

1) 泰国本土大学生中国文哲课自主学习能力整体上处于一般但接近较低的水平。其在“心理-能力-行为”三个维度的自主学习能力整体上也都一般，且在行为维度相对更弱。具体表现为在学习态度方面显现出的自主学习能力相对最强，而在学习动机、自我效能感与课内外自主学习行为方面体现出的自主学习能力相对最弱；

2) 泰国本土大学生中国文哲课的自主学习能力与其该门课的学习成绩存在中等程度的线性正相关关系，即学习者的中国文哲课自主学习能力越强，其学习成绩也越好。这说明其自主学习能力对其学习成绩具有一定的预测性。但由于两者之间关系复杂，我们不能把其自主学习能力与其学习成绩置于简单的因果关系之中。

3) 泰国本土大学生中国文哲课的学习动机和课内自主学习行为与其学习成绩呈中等程度的线性正相关关系，而自我效能感、学习态度、学习管理能力和学习策略使用能力与学习成绩则呈弱等程度的线性正相关关系。这表明，其在学习动机与课内自主学习行为方面所显现出的自主学习能力相对来说是其所有自主学习能力中影响其学习成绩的关键性因素。基于此，要想提升泰国本土大学生中国文哲课的自主学习能力及其学习成绩，教师如何根据学习者现有的汉语水平科学合理地编排出难度适宜的教学内容、科学合理地评估学业成绩以及充分展现该门课的实用性就显得十分紧要。同时，师生如何增强学习者对中国文哲课的融入型或内在学习动机以及课内自主学习行为也显得至关重要。

具体来看，就是教师在中国文哲课教学内容的选择上既要精简、经典与实用，又要符合大多数学习者的汉语水平与文化知识储备。教材中文哲常识与作品解读中都要尽可能地少出现非专业词汇方面的生词，否则就应提供相应的泰文翻译或泰文资料以减少额外的语言与文化理解之学习障碍。尤其是学习者缺乏古代汉语翻译能力，哲学家的名言名句以及文学作品就应该提供泰文翻译。在学业成绩评估方面则要减少让学习者感到焦虑的纯笔试所占的比例，而应增加让学习者有机会充分展现个人或小组思想方面的评估方式，比如哲学思想的课堂辩论或小组辩论赛、文学作品的朗诵、赏析、表演与改编、与泰国佛教哲学思想和泰国文学记作品的比较等。这既丰富了成绩评估的方式，也符合泰国学习者擅长且乐于小组合作或表演的学习

特点，还能调动学习者的学习主动性与积极性，锻炼其汉语表达能力，降低学习者因考试成绩不理想而带来的负面的焦虑感与挫败感。在实用性方面，教师既要从学科地位上说明中国文哲课对今后中国文化的学习与汉泰翻译课等的重要性而引起学习者给予足够的重视，同时在教学过程中要更多地注重理论联系实际，且尽量兼顾帮助学生达到拓展词汇量，提升其汉语及其表达水平的学习目的。也就是说，文化课的学习同时也应兼顾语言学习。比如在教授哲学时，教师要注重且鼓励学习者自觉地用一个一个的哲学思想分析现实社会中的热点新闻与社会问题以及人生难题等，同时要鼓励学生把哲学家的名言名句用在日常口语或写作中。教授文学时则要注重讲解文雅的词语与名言名句在日常生活中如何应用，且展示或让学习者去搜索文学作品在当下影视剧及音乐作品中的应用实例，让学习者能切实感受到文学语言与作品的魅力与价值。从以上几个方面来改善，将有利于增强泰国本土学习者的学习动机、提升其自我效能感、让其课内外自主学习行为变得更加积极主动，从而提升其自主学习能力而达到提高教学效率与学习成效之目的。

最后需要指出的是，本研究主要采用量化研究之法只是就泰国本土大学生中国文哲课的自主学习能力的现状及其与学习成绩的相关性进行了初步考察，然未对该门课自主学习能力的内外影响因素以及优化其自主学习能力之应对之策进行深入细致的探讨。后续研究可以扩大调研范围，采用量化与质化相结合的研究方法，探析其自主学习能力之内外影响因素以及自主学习能力之具体优化之路径。

参考文献

- Akiko, MII. (2018). An Investigation and Analysis of the Autonomous Chinese Language Learning Ability of Japanese. *Chinese Language Learning*, 4, 88–95.
- Chan, V., Spratt, M., & Humphreys, G. (2002). Autonomous Language Learning: Hong Kong Tertiary Students' Attitudes and Behaviors. *Evaluation and Research in Education*, 16(1), 1–18.
- Cohen, J. (1988). *Statistical Power Analysis for the Behavioral Sciences* (2nd ed.). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- 崔胤京 (2014). 韩国汉语专业与非汉语专业大学生的自主学习与学习策略比较. *国际汉语教育*, 2, 112–120+196–197.
- Deci, E. L., & Ryan, R. M. (1985). *Intrinsic Motivation and Self-Determination in Human Behavior*. Berlin: Springer Science & Business Media.
- 丁安琪 (2011). 教师对留学生自主学习能力培养状况的调查研究. *语言文字应用*, 4, 101–109.
- 高鹏, 张学忠 (2005). 大学英语课堂中学习者学习自主性的培养——一份自主式课堂教学模式实验报告. *外语界*, 1, 33–39.
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1972). *Attitudes and Motivation in Second Language Learning*. Rowley, MA: Newbury House Publishers.
- Guglielmino, L. M. (1977). *Development of the Self-Directed Learning Readiness Scale*. (Doctor's Thesis). Athens, Georgia: University of Georgia.
- 郝红艳 (2010). 自主学习模式与我国留学生教育发展研究. *河南社会科学*, 18(6), 189–190.
- 郝红艳 (2015). 汉语言本科留学生自主学习能力的评估. *高教发展与评估*, 31(3), 30–36.
- Holec, H. (1981). *Autonomy and Foreign Language Learning*. New York: Pergamon Press.
- 胡杰辉 (2011). 外语自主学习能力评价——基于二维模型的量表设计. *外语界*, 4, 12–17+35.
- 华维芬 (2009). 试论外语学习动机与学习者自主. *外语研究*, 1, 57–62.
- 金辉 (2001). 自主学习理论及对外汉语教学最佳模式的研究. *山西财经大学学报* (高等教育版), 2, 16–17.
- 李斑斑, 徐锦芬 (2014). 成就目标定向对英语自主学习能力的影晌及自我效能感的中介作用. *中国外语*, 11(3), 59–68.
- 李端 (2016). 美国留学生学习动机、归因倾向于自主学习能力相关关系研究. 华东师范大学硕士论文, 上海.

- 林才均（2023）. 泰国大学生古代汉语自主学习能力及其与学习成绩的相关性研究. 汉学研究, 17(1), 1-21.
- 林莉兰（2013）. 基于三维概念的大学生英语自主学习力量表编制与检验. 外语界, 4, 73-80+96.
- Littlewood, W. (1996) "Autonomy": An Anatomy and a Framework. *System*, 24, 427-435.
- 倪清泉（2010）. 大学英语学习动机、学习策略与自主学习能力的关系实证研究. 外语界, 3, 30-35+79.
- Nunan, D. (1997). *Designing and Adapting Materials to Encourage Learner Autonomy*. London: Longman.
- 庞维国（2003）. 自主学习的测评方法. 心理科学, 5, 882-884.
- Park, G. (1997). Language Learning Strategies and English Proficiency in Korean University Students. *Foreign Language Annals*, 30, 211-221.
- 谭霞, 张正厚（2015）. 英语学习策略、自主学习能力及学习成绩关系的分析. 外语教学理论与实践, 1, 59-65+88.
- 田雨（2013）. 印尼大学生汉语自主学习能力调查分析及教学对策研究——以智星大学中文学院大学生为例. 广东外语外贸大学硕士论文, 广州.
- Ushioda, E. (2008). Motivation and Good Language Learners. In C. Griffiths (Ed.), *Lessons from Good Language Learners* (pp. 19-34). Cambridge: Cambridge University Press.
- 王艺儒（2020）. 来华韩国学生汉语自主学习能力调查研究——以大连外国语大学为例. 大连外国语大学硕士论文, 大连.
- Wenden, A. L. (1998). Metacognitive Knowledge and Language Learning. *Applied Linguistics*, 19 (4), 515-537.
- Williamson, S. N. (2007). Development of a Self-Rating Scale of Self-Directed Learning. *Nurse Researcher*, 14, 66-83.
- 吴喜艳, 张庆宗（2009）. 英语专业学生自我效能、学习策略、自主学习能力与学业成就的关系研究. 外语教学, 30(3), 43-62.
- Xu, J. P. (2009). A Survey Study of Autonomous Learning by Chinese Non-English Major Post-graduates. *English Language Teaching*, 2(4), 25-32.
- 徐晓羽（2024）. 汉语二语学习者自主学习研究. 上海: 上海教育出版社.
- 徐晓羽, 陈舒敏（2022）. 三维评估框架下留学生学习自主性与成绩相关性研究. 汉语学习, 3, 103-112.
- 杨巍（2014）. 试论对外汉语教学中的自主学习. 学习月刊, 2, 95-96.

赴西非中文教育者跨文化交际能力提升策略研究

张清扬

临沂大学文学院

Email: 198191394@qq.com

Received: August 1, 2024; Revised: October 13, 2024; Accepted: November 1, 2024

摘 要

本文依托西非国际中文教育蓬勃发展的时代背景及赴西非中文教育者的工作、生活等实际情况，在对学界相关研究进行系统分析的基础上，对赴西非中文教育者的跨文化交际现状、能力展开审慎系统研究，认为可采取加大岗前岗中区域国别化培训的力度、多方合作打通国际中文教学与科研间的壁垒、以文明交流互鉴理念指导跨文化交际能力建设等策略提升赴西非国际中文教育者的跨文化交际能力。为使以上策略具有延续性，可在系统观范畴内，建立动态化、开放化、延续化并重的、富有国别化特色的中文教育者跨文化交际策略体系，进而为不同时期赴西非国际中文教育者提供指导。

关键词：西非；中文教育者；跨文化交际能力；文明交流互鉴

A STUDY ON THE IMPROVEMENT STRATEGIES OF CROSS CULTURAL COMMUNICATION ABILITY OF CHINESE EDUCATORS GOING TO WEST AFRICA

ZHANG QINGYANG

School of Chinese Language and Literature, Linyi University

Abstract

Based on the background of the flourishing development of international Chinese education in West Africa and the actual situation of Chinese educators in West Africa in terms of work, life, and other aspects, this article conducts a systematic analysis of relevant academic research and conducts a cautious and systematic study on the cross-cultural communication status and ability development of Chinese educators in West Africa. It is believed that efforts can be made to increase the intensity of regional national training before and during employment. Strategies such as multi-party cooperation to bridge the barriers between international Chinese teaching and research can enhance the cross-cultural communication skills of international Chinese educators in West Africa and guided by the Concept of Civilized Exchange and Mutual Learning in Building Cross cultural communication abilities. To ensure the continuity of the above strategies, a dynamic, open, and sustainable cross-cultural communication strategy system for Chinese educators with national characteristics can be established within the scope of a systematic perspective, providing guidance for international Chinese educators in West Africa at different times.

Keywords: West Africa; Chinese educators; Cross cultural communication skills; exchanges and mutual learning among civilizations

引言

西非处于非洲地理和文化的多重过渡地带，并因此形成了具有“两面坡顶的直角房屋，用植物做成弦的弓，编制成的盾以及假面具”等特征的西非文化圈。西非文化圈具有天然、原始等文化特质，但受长期的殖民统治影响，它的这种文化特质没能维持住直线式的发展脉络。殖民统治结束后，它在各个维度都面临着从西方殖民文化中剥离并重组、发展民族文化的问题。如自独立以后，西非各国面临的压力主要体现在人口的快速膨胀及生产力落后、难与国际社会迅速接轨等问题，教育方面则面临着教育设施、师资力量等严重不匹配教育需求的问题。

经过长期的建设，西非各国虽有了长足的发展，但仍不容乐观。如几内亚到2015年时，仍为“最不发达国家。农业国，工业基础薄弱，粮食不能自给。近年受国内局势动荡影响，几经济形势持续恶化”。该结论虽距今已有8年，但仍适用于现今的几内亚。即是说，如几内亚一样的西非各国仍处在经济基础薄弱与建设现代社会理念相博弈的阶段。在此迥异于中国的地理及人文环境下工作，对赴西非中文教育者而言是较大的挑战。

赴西非中文教育者主要包括孔子学院中方院长、国际中文教师及国际中文教育志愿者，他们是中国和西非在语言文化层面进行深度交流的重要媒介，是中华文化“走出去”战略在西非实施的重要力量。他们的跨文化交际能力质量，关系着中国和西非语言文化交流的广度和深度，从语言文化角度影响着人类命运共同体及“一带一路”在西非的构建。基于此，本文在采用文献法、调查研究法的基础上，针对赴西非中文教育者的跨文化交际现状、能力等展开审慎系统研究，以期针对赴西非中文教育者提出操作性较强的提升跨文化交际能力的策略，为他们提供解决各领域的情感焦虑和文化冲突、文化休克等问题的策略，最终为西非国际中文教育的长足发展提供助力。为达到该研究目的，文章首先分析了赴西非中文教育者面临的跨文化交际问题；其次，指出了赴西非中文教育者应有的跨文化交际能力；最后，结合以上两点，提出了提升赴西非中文教育者跨文化交际能力的策略。

1. 赴西非中文教育者面临的跨文化交际问题

截止2023年9月，西非各国共有16所孔子学院，分布在利比里亚、多哥、几内亚、贝宁、塞拉利昂、塞内加尔、科特迪瓦、加纳、冈比亚、佛得角、布基纳法索、马里、毛里塔尼亚及尼日利亚14个国家。其中，有12个国家为世界上最不发达国家，占开设孔子学院西非国家总量的85.7%，在经济、政治、语言文化等各个维度都给予了赴西非中文教育者极大的陌生化体验，为其生活与工作带来了程度不

一的挑战，故赴西非中文教育者大力提升自身在各个维度的跨文化交际能力问题就成为一件必要之事。

据中国知网、万方、百链等相关电子资源，迄今为止，已有相关研究，主要集中于西非各国的中文教学问题及本土中文教师的培训问题。前者研究是对赴西非中文教育者在教育层面所面临挑战的相对全面概括。如文印（2020）指出佛得角中文教学问题体现为以下几个方面：“教学资源的问题：学校基本设施的不足，教学材料的匮乏；和当地教育部门的沟通不够：汉语仍是兴趣课，汉语课程孤立于当地教育系统；中学中文教学缺乏系统的方案：教学计划不符合学科定位，选用的教材适用度低，宣传工作未突出重点；和开课学校缺乏深层交流：当地开课学校对于汉语课缺乏认知，开课学校对于汉语班的管理宽松，学生的管理方面对学校存在过度依赖；师资力量的薄弱和稳定性差：师资力量的匮乏和师资队伍的流动性强，教师和学生存在语言障碍。”马诺（2021）则指出加纳大学中文教学中存有的问题为：

“教学资源不足：教材缺乏针对性和适用性，教材的内容单一，难以吸引学生；教学方法落后：教学缺乏趣味性和吸引力，教学方法无法因地制宜，中文教学忽视中国文化；硬件设施匮乏：学校关于中文教学的资金投入不足，学校中文教学硬件设施缺乏；师资匮乏：本土教师教学水平有限，中文教学师生比不足，教学效率低，师资待遇缺乏保障；学生汉语基础薄弱：学生汉语学习兴趣薄弱，学生汉语学习基础差，学生汉语学习缺乏规划和目标”。以上这些问题是西非国际中文教育的共性问题，也是赴西非中文教育者所面临的实际问题，隐含着他们在从事国际中文教育和国际中文传播工作时所须解决的问题，如若处理不当，宏观看，会影响西非国际中文教育的质量与可持续发展；微观看，教师个人极易出现情感焦虑及文化休克等跨文化交际问题。这也是我们对赴西非中文教育者的跨文化交际能力进行研究的根本原因。

尽管“十里不同俗，百里不同风”，我们虽难以对两种文化在维度和数量上的差异点全部作出精确的剖析，但大致可从宏观层面将其分为物理生境层面和非物理生境两个维度。

1.1 物理生境层面的跨文化交际问题

物理生境指自然环境及与生存、生活有关的各种物质要素。其中，由自然环境引发的各种生活及工作等方面的陌生化体验，以及在这种陌生化体验中如何寻求到一种切合的、不影响工作和心理的生活状态，是赴西非中文教育者面对的首要问题。

赴西非中文教育者首要解决的跨文化交际问题，就是保证自我能坦然接受赴西非前后物理生境的巨大变化。目前，被列为世界上最不发达国家且已开设孔子学院的西非国家，基本的衣食住行水平及教育设施等与国内存有较大差异，对赴西非中

文教育者是极大的挑战。当代国际中文教育者，虽然对西非各国经济的落后及相对混乱的国内形势有一定了解，但了解和置身其中是完全不同层面的事。

已有研究及我们的实践信息表明，西非一些国家在生活基础设施、教育设施等方面的落后，对赴西非中文教育者的生活、工作及与国内亲人的沟通等都产生了一定的影响。生活方面，主要体现为自然环境、饮食原料、交通方式、消遣方式等与国内差异较大；工作方面，主要体现为教学软硬件相对落后及工作地点有时较为偏僻的问题。从客观方面看，以上问题对本土中文教师而言不是问题，但对国际中文教育者而言却是短时间内较难适应的问题。

对物质层面的接受度和融入度，决定着国际中文教师在精神层面对国际中文教育工作的接受度和付出度，甚或有碍他们的心理健康，因此，如何处理好与自我之间、与所处环境之间在物质层面的跨文化交际问题，是赴西非国际中文教育者应首要思考和解决的问题。

1.2 非物理生境层面的跨文化交际问题

对赴西非中文教育者而言，非物理生境层面的跨文化交际问题主要体现为语言障碍及对目的国人文文化的难以适应。语言方面，当下赴西非中文教育者的外语以英语为主，而英语却不是每个中文学习者都能掌握的语言，这就导致在教学或其他工作中常会出现“教师用英语解释中文——英语优秀的学生翻译成大部分学生会的语言”之现象。此过程需要教师能够用英语精确地阐释中文，更需要作为翻译助手的学生不仅要精准地理解教师用英语表达的内容，还要将其精准地翻译成相应的语言。在此信息传递过程中，受语言理解度、语言表达力及不同语言在语言本体、语用方面不匹配度等因素影响，信息的缺失成为了必然的事情，故此方式并不利于中文信息的正确及完整输出，不仅如此，它还会占用大量的课堂时间。因此，要提升课堂的教学效率及更好地阐释语言和文化的问题，实现与中文学习者之间的无障碍语言交流，需要赴西非中文教育者提升媒介语运用能力，至少能在课堂教学中熟练地运用目的国官方语言或通用语言阐释相关教学内容。

文化适应方面，赴西非中文教育者对目的国人文文化的难以适应具有多种表现：教学及工作中，无法适应或接受学生基于宗教信仰、教育习俗及民族思维等产生的一些行为；日常生活中，对目的国的生活习俗、社会秩序、宗教习俗、公德意识及人际交往方式等也有一定程度的不适应。实际上，以上文化不适应现象大多是赴西非中文教育者未能转变角色观念，以自己的民族文化观及价值观等要求学生甚至在西非国家遇到的一切人或事。显然，这是民族文化自我中心主义的一种表现，与中华民族所倡导的和而不同文化观相悖。

“国际中文教育是中文作为第二语言的教育，最终目标是培养具有人文素质、国际视野和跨文化交际能力的新时代世界公民”，这就需要国际中文教育者首先应

该具备能够实现这一培养目标的语言和文化素养，其次需要具备将其全面、精确输出的能力。可以说，赴西非中文教育者输出能力的大小，取决于他们在物理生境和非物理生境两个层面对跨文化问题的认识、接受及解决能力。也就是说，只有从精神和实践两个层面真正接受了西非和自身已有生存环境的差异，赴西非中文教育者才能真正融入当地，对当地文化产生共情，从而在工作中投入真挚的情感，让课堂成为有温度的课堂。

2. 赴西非中文教育者应有跨文化交际能力

语言和文化的不可分性，语言和文化在国际中文教育中的应有关系，是国际中文教育者不可回避的问题。《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》指出“中文文化的联结、比较和互动始终是中国文化和国情教学内容的重要维度”，表明语言和文化之间虽是静态关系，但将其置于动态环境后，对它的阐释就有了因案例及环境不同而引发的动态性，这也是为什么要强调赴西非中文教育者要具有较强跨文化交际能力的原因。《国际中文教师专业能力标准》指出国际中文教师的跨文化交际能力应包括以下三点：“1. 了解世界文化的多样性，尊重不同文化，培养学习者文化平等意识和文化理解能力。2. 了解任教地区人们在思维方式、价值观念、交际规约、行为方式等方面的主要特点，适应不同文化环境。3. 掌握跨文化交际的基本理论，能够运用不同策略，有效解决教学中的跨文化交际问题。”实际上，一名国际中文教师具备了以上三点素养，不代表其就一定具有了在具体语境中处理各种跨文化问题的能力。另外，中华文化类型及内涵极为丰富，精通它的所有文化类型是一件极为困难的事，故而，赴西非中文教育者应该秉持区域国别化的观点，从国际中文教育及传播角度全面研究所赴西非国家的特点，进而建构、夯实自己有关的中华民族文化知识，进而获取高质量的跨文化交际能力。

依据西非国际中文教育整体特征及对已赴任或曾赴任西非的中文教育者的调研，我们认为赴西非中文教育者应具有图 1 所示的跨文化交际能力的构成要素。



图 1 赴西非中文教育者的跨文化能力构成要素

2.1 媒介语言运用能力

媒介语言运用能力指的是国际中文教育者能够利用中文学习者熟悉的语言辅助课堂教学、组织活动及用于其他用途的能力。对赴西非中文教育者而言，较高的媒介语言能力是其工作能够高质量开展的重要辅助物。受长期殖民统治影响，西非各国的语言情况较为复杂，如塞拉利昂官方语言为英语，几内亚、贝宁、多哥等国家官方语言为法语，佛得角为葡萄牙语。毛里塔尼亚则较为复杂，其官方语言为葡萄牙语，通用语言是法语。尽管这些国家中有很多人会说英语，但英语在当地又有了自己的区域国别化色彩，相当于英语的一种国别化变体。这就要求学院派出身的国际中文教育者在外语方面要脱离固定的理论知识，将其外化为至少在教学中可为学生所理解的表达形式。换言之，赴西非中文教育者还需要学会自己所掌握外语在目的国的使用情况，包括发音、文化内涵等，另外，还需要在一定程度上掌握目的国的官方语言和通用语言，尽量减少借助学生“传译”的频次。

2.2 文化知识掌握能力

赴西非中文教育者需要掌握的文化知识主要有中华民族文化知识、目的国文化知识及教学对象文化知识，对这些文化知识理解度及掌握程度，关系到他们能否真正融入到国际中文教育中，是否能真正借助中文这个媒介“讲好中国故事，传播好中国声音”，也关系到是否能促进中文教育在相应国家的持续有序发展。中文与中华民族知识密不可分，教师讲好中文的前提是自身要对中华民族文化，或者至少是与所讲授内容相关的文化内容有相当的了解。脱离了文化的语言教学，输出的只能是语言本体的内容，无法让学习者借助所学语言了解相应文化，最终学习者对语言的理解只能停留在语言本体方面，这并不利于学习者对语言的深入学习。掌握目的国文化知识，其目的是为了使教学内容及教学方法等符合目的国文化特征，即在教学内容中增加本土化元素，提升学习者对所学中文的利用率，实现中文的生活化应用。目前，西非大多数中文学习者的学习目的是通过中文找到一份得体的工作，这也是西非非学历班多于学历班的主要原因。掌握教学对象文化知识实际上是目的国文化知识的一种具象表现，即只有了解学生的文化知识体系及水平，才能针对其实施有效的教学内容及教学策略，实现“因材施教”。

综上，对赴西非中文教育者来说，只有了解学习者的需求及其文化特征，才能在教学中设置出助推其快速掌握相关中文知识，进而真正实现中文的工具性目的。

2.3 文化知识运用能力

对赴西非中文教育者而言，掌握各种文化知识固然重要，但更重要地是如何根据目的国及教学对象的实际情况运用文化知识。具体而言，包括教学中无痕教授文化的能力、交际中得体运用文化的能力及生活中灵活运用文化的能力。语言与文化

密不可分，不代表教师在授课时，就能自然地将两者结合，所以具有教学中无痕教授文化的能力就成为赴西非中文教育者应具备的一个很重要的能力。教学中无痕教授文化的能力指在教学中巧妙地将文化与语言知识结合，在讲授语言的时候能自然地带出文化，实现语言与文化的双重高效输出。可以说，如何具备教学中无痕教授文化的能力，是赴西非中文教育者应重点思考的一个问题。

教育者的工作和生活空间不可能只在课堂和校园，因此在交际和生活中具有得体的跨文化交际的能力，也成为了赴西非中文教育者应具有的重要素养。课堂中的文化知识运用能力重在指赴西非中文教育者在得体有效输出中华民族文化知识的同时，还能将其与中文学习者的民族文化巧妙地结合，让学生在自然和谐的中文课堂上获得了关照自己民族文化的新视野。内心的愉悦感与被尊重感，会让他们在最大程度上理解并接受课堂的文化输入。生活层面的跨文化交际能力，主要特征在持有自己民族文化独立性的同时，国际中文教育者要充分尊重了解对方的民族文化。可以说，生活层面的跨文化交际能力是对西非中文教育者工作及课堂跨文化交际能力的有益补充，能够使其在工作及教学中更得体地引用中文学习者的民族文化，充分促进与相关中华民族文化的融通共进，从国际中文教育角度为人类命运共同体的构建贡献一定的力量。

2.4 跨文化冲突解决能力

对国际中文教育者而言，跨文化冲突主要包括因生活文化、语言文化及教育文化不同而引起的三种跨文化交际冲突。对任何一个赴西非中文教育者而言，从微观到宏观，从个人文化理念到民族文化理念，从教师言行举止甚至到教材等领域都有跨文化冲突存在的可能性。

赴塞内加尔国际中文教师郑珊培在教学实践中，就遇到过因《汉语会话 301 句》中所列“你去哪”“你做什么”问题所引起的文化冲突现象；几内亚科纳克里大学孔子学院中方院长在工作中就常遇到因语言交流不畅引发的跨文化冲突问题；中文教育志愿者也常会遇见因学生迟到、课堂表现及考试态度等各种因素引发的跨文化冲突问题。解决不好这些跨文化冲突问题，不仅国际中文教育不能健康有序发展，有时连正常的教学工作都不能保障。

3. 赴西非中文教育者的跨文化交际能力提升策略

中国国家主席习近平在第三届“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式上的主旨演讲中指出：“人类是相互依存的命运共同体。世界好，中国才会好；中国好，世界会更好”。在此理念指导下，根据学界已有相关研究成果及赴西非中文教育者所

面临的实际跨文化交际问题，笔者认为以下策略可有助于提升他们的跨文化交际能力。

3.1 加大国际中文教育者岗前岗中区域国别化培训的力度

赴西非中文教育者中，除已有丰富教学经验的国际中文教育者外，主要包括两大类：一是有工作经验的教师，包括中国境内相关高校的非国际中文教师、中小学教师等；二是没有先期工作经验的教师，主要包括来自中国境内汉语国际教育专业的本科生及硕士研究生。这些基本特征，决定我们在加大对赴西非国际中文教育者相关理论知识培训和考核的基础上，尤应注重加强对他们的岗前岗中区域国别化的培训力度。就赴西非国际中文教育者而言，此处我们所言加大岗前岗中区域国别化培训的力度主要针对以上两类没有先期国际中文教育经验的中文教育者而言。对有工作经验但与国际中文教育无关的教师而言，丰富的教学经验是一把双刃剑，在让其轻松自如管理课堂的同时，其所具有的长期为中国人授课的思维方式及策略有让课堂变成“假性”中文课堂的可能，不利于教学质量的提升甚至是获取。对专业知识过硬但真实语境实践能力较弱的中文教育者群体而言，在提升其教学实践能力及质量的同时，更应注意对其进行全方位的区域国别化培训，以达到既能避免他们出现文化挫折与文化误解等问题的目的，又能促使他们针对教学对象采用适合的教学内容、教学方法及教学策略，最终实现既定的教学目的。

需要指出的是，对赴西非中文教育者的区域国别化培训而言，结合实际的岗中培训比没有共情感的岗前培训更为重要。具体操作时，可采用以下策略：一是由孔子学院每周组织专门的座谈会或研讨会，以分享案例的形式，集思广益，及时解决跨文化问题、并提出相应的解决策略；二是招募相关专家志愿者成立实时或周期性的动态化网络培训群；三是成立国别化的跨文化交际动态案例库，为相关教师自行寻求解决跨文化中的相关问题提供渠道。除以上策略外，可根据各孔子学院或孔子课堂及赴西非中文教育者的实际情况采取其他策略。

3.2 多方合作打通国际中文教学与科研间的壁垒

就教学与科研之间的关系看，目前西非国际中文教育呈现出的一个重要特点是教学与科研间存有壁垒。据笔者调查，有关西非国际中文教育的成果主要以两种形式存在：一种是教育部中外语言交流合作中心设立的各种项目，如“几内亚本土汉语学习者就业情况调查及影响因素研究”“后疫情时代西非本土汉语教师培养体系及绩效评估体系研究”“西非‘中文+水利’课程体系建设的研究”等项目。二是有关西非国际中文教育的研究成果，它们的作者主要为上文所言国际中文教育志愿者，且相关成果又以留华硕士生的研究成果为主，国际中文教师虽有一定成果，但数量较少，成果发表刊物层次较低。以上信息表明赴西非中文教育者关注教学的力

度要大于科研，轻视从理论及研究角度关注教学，忽略“教研相长”的教育特点。导致这种认知出现的原因之一是硬件设施的限制，故赴西非中文教育者对国际中文研究前沿成果在西非的应用持消极态度，进而较少对其做出研究。显然，这与西非国际中文教育在海外国际中文教育体系中的地位显然不匹配。基于以上信息，笔者认为可从以下维度采取措施。

首先，就孔子学院和孔子课堂范畴看，国内共建大学对它们的重视度应提升到和自己国内二级单位同样的地位，酌情派出一批教学及科研能力都较为突出的国际中文教师，从一线对西非国际中文教育作出切实研究，产出一批真正有助于西非国际中文教育发展的成果。就前景看，这批国际中文教师的派出，还将带动中外联合教学科研，为国际中文教育的建设增添数智化、协同化、创新化等特征，推进其高质量发展的进程，同时，还能使国际中文教育志愿者从科研方面获得与实践相结合的切实指导，进而为国际中文教育后备力量的培养提供着力帮助。

其次，西非的孔子学院和孔子课堂要充分利用好相关的科研项目，与项目负责人做好对接，切实复制、推广其成果，推动科研成果的落地化，进而助力西非国际中文教育从教学和科研两个方面都获得长足发展。据笔者调查，目前有关西非国际中文教育研究的项目，大多是正在或曾在西非的中文教育者所申报主持，这就意味着他们是在对实践具有了一定关照和思考后，从科研角度对其做出的一种理论化反思与再建设的反馈。当其依据项目对相应中文教育的实践及相关信息进行再分析、再反思时，会得出一种高质量的可落地的有效策略，并在此基础上衍生出其他相关的项目，进入到下一个教育与科研良性发展的阶段，由此就形成了一种适用于西非国际中文教育教学及科研互促共进的良性动态闭环系统。

3.3 以文明交流互鉴理念指导跨文化交际能力建设

跨文化交际能力的质量高低取决于国际中文教育者对中华文化及西非相应国家文化的掌握度、理解度，以及自觉寻求两种文化异同并能将其科学有效输出的能力。在百年未有之大变局的当下，国际中文教育面临着学习者日益分层化与复杂化、学习渠道日益多渠道化与数智化、学习目的日益多样化与高质化等问题，作为国际中文教育者，在此背景下高质量展现跨文化交际能力的首要条件是要持有文明交流互鉴理念。2014年3月27日，在联合国教科文组织总部发表的演讲中，习近平主席指出“文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富”。2019年5月15日，在亚洲文明对话大会开幕式上，习近平主席进一步提出“文明因交流而互鉴，因互鉴而发展”。党的二十大报告则再次深化了该理念，即“尊重世界文明多样性，以文明交流超越文明隔阂、文明互鉴超越文明冲突、文明共存超越文明优越，共同应对各种全球性挑战”。国际中文教育是一种语言文化的传承、传播与交流工作，它的高效

可持续性发展需要国际中文教育者文明交流互鉴理念的支撑，否则它就仅是一种单向的无法让学习者产生有效接受与理解感悟的语言文化教学。

对国际中文教育者而言，真正具有文明交流互鉴理念的首要前提是有良好的文化基础及阐释能力。如坚定地热爱中华民族优秀文化，可精准地理解中华民族文化整体内涵和具体文化类型的特质，具有在国际中文教育及国际中文传播领域適切阐释和活用它们的能力。文化既抽象又具体，生活在一定社会群体中的正常人，可或多或少掌握该群体的文化，具有一定的理解、遵从乃至阐释能力，但对庞博精深的中华民族文化整体而言，一个人穷其一生都无法掌握和理解其全部文化类型，但如果将文化的应用范围缩至西非国际中文教育领域，至少在教学领域，它在广度和深度上就具有了按照教学内容及教学对象特点进行诠释的能力。在此基础上，还能游刃有余地融合进中文学习者母语文化，在促进自身及学生在文化层面双向成长的同时，也能实现国际中文教育范畴内的文明交流互鉴。

4. 结语

对赴西非的中文教育者而言，要具备处变不惊、科学高校的跨文化交际能力，物理生境层面，有敢于面对完全陌生且相对落后的衣食住行条件的勇气；语言文化层面，运用媒介语进行教学或交际时，要有语用大于语法规则的意识；人际交往层面，要有开放包容、求同存异的文明交流互鉴理念。当然，我们认为即便是从区域国别化角度提出的富有国别化特色的中文教育者跨文化交际策略，也不能以一种静态、封闭的形式存在，而应是一种具有动态化、开放化、延续化的策略形式存在，因此，赴西非国际中文教育者的跨文化交际能力提升的途径与策略不应是单一的，而应充分利用常规教学及所有可能发生跨文化交际的场合，通过此种方式获得的跨文化交际能力才有可能具备“处变不惊”的超强应变性和高质性。

参考文献

- 庄晓东 (2021)。传播与文化教程 (页 43)。云南大学出版社。
- Zhuang Xiaodong (2021). Course on Communication and Culture (p.43). Yunnan University Press.
- 唐香南 (2017)。中国-西非语言文化交流的特征及策略研究。当代教育理论与实践。9(12), 106-110。
- Tang Xiangnan (2017). Research on the Characteristics and Strategies of Language and Cultural Exchange between China and West Africa. Contemporary educational theory and practice, 9(12), 106-110.
- 中华人民共和国驻几内亚共和国大使馆 (2015 年 4 月 20 日)。几内亚概况 http://gn.china-embassy.gov.cn/ljny/201110/t20111013_5786951.htm
- Overview of Guinea (20th, April, 2015). http://gn.china-embassy.gov.cn/ljny/201110/t20111013_5786951.htm ,
- 文印 (2020)。佛得角地区的中文教学研究——以普拉亚的中学为例 (23-24 页) (未出版之硕士论文)。吉林外国语大学。
- Wen Yin (2020). Research on Chinese Language Teaching in Cape Verde Region - Taking the High School in Praia as an Example (p.23-24) (Unpublished Master's Thesis) . Jilin University of Foreign Studies.
- 马诺 (2021)。加纳中文教学的困境及解决策略探究——以加纳大学孔子学院为例 (页 24-29) (未出版之硕士论文)。浙江科技学院。
- Mano (2021). Exploring the Challenges and Solutions of Chinese Language Teaching in Ghana: A Case Study of the Confucius Institute at the University of Ghana (p.24-29) (Unpublished Master's Thesis) . Zhejiang University of Science and Technology.
- 中外语言交流合作中心组编 (2023)。国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架 (页 3)。北京大学出版社。
- Organized by the Chinese Foreign Language Exchange and Cooperation Center (2023). The reference framework for international Chinese education is based on Chinese culture and national conditions (p.3). Peking University Press.
- 世界汉语教学学会。国际中文教师专业能力标准 (2022 年 8 月 26 日)。
- World Chinese Language Teaching Association. International Professional Standards for Chinese Language Teachers (26th, August, 2002).
- 徐丽华, 包亮编 (2021)。非洲孔子学院教师跨文化交际案例集 (页 104)。江苏人民出版社。
- Xu Lihua, edited by Bao Liang (2021). A collection of cross-cultural communication cases

among teachers at Confucius Institutes in Africa (p.104). Jiangsu People's Publishing House, 104

习近平主席. 建设开放包容、互联互通、共同发展的世界——在第三届“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式上的主旨演讲（2023年10月18日）。

<https://mp.weixin.qq.com/s/o2Hj8FYoW7vJTbbahzEYRA>.

President Xi Jinping. Building an Open, Inclusive, Interconnected and Common Development World - Keynote Speech at the Opening Ceremony of the Third the Belt and Road Forum for International Cooperation (18th, October, 2023).

<https://mp.weixin.qq.com/s/o2Hj8FYoW7vJTbbahzEYRA>.

西非几内亚国际中文教育发展的 SWOT 分析

王美雨

临沂大学文学院

Email: dear9699@126.com

Received: August 7, 2024; Revised: September 30, 2024; Accepted: October 11, 2024

摘要

几内亚具有坚实而广阔的倾听中国声音和中国故事的人民基础。为更好地促进几内亚国际中文教育的发展，为几内亚的相关企业提供中文人才，结合几内亚国际中文教育的实际情况，借助 SWOT 分析法，本文对几内亚国际中文教育做出了相对全面的分析。其优势在于中几两国有着长期友好合作的基础、参与几内亚国际中文教育的主体较多；劣势在于软硬件设施与国际中文教育发展的不匹配度较大、缺少科学实用的指标体系评估国际中文教育质量、国际中文教育专业师资力量较为短缺、中文学习者的学习动机以工具性为主；面临的挑战为多主体多形式合作正成为几内亚国际中文教育的新态势、中国共建高校协助几内亚国际中文教育的力度逐渐增强；面临的威胁主要是几内亚执政者缺少对几内亚国际中文教育事业的必要支持及几内亚中文教学资源处于与当前时代特征不符合的状态。针对以上问题，今后几内亚国际中文教育工作可从以下几个方面开展：深剖几内亚国情，研判“中文+”的内涵与应有趋势；在提升教学质量的基础上，注重以研促教；加大与驻几相关企业的合作力度，深化教育结构与企业合作的模式。

关键词：几内亚；国际中文教育；SWOT 分析法；“中文+”

SWOT ANALYSIS OF THE DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL CHINESE EDUCATION IN GUINEA

WANG MEIYU

School of Chinese Language and Literature, Linyi University

Abstract

Guinea has a solid and broad foundation of people who listen to China's voice and stories. In order to better promote the development of international Chinese education in Guinea and provide Chinese talents for relevant enterprises in Guinea, this article makes a relatively comprehensive analysis of international Chinese education in Guinea based on the actual situation of international Chinese education in Guinea and using SWOT analysis. Its advantages stem from the long-standing friendly cooperation between China and Guinea, and the significant number of entities engaged in international Chinese education in Guinea; Disadvantages include a major mismatch between hardware and software facilities and the progression of international Chinese education, the absence of a scientific and practical indicator system to assess the quality of international Chinese education, a scarcity of professional educators specializing in international Chinese education, and a predominately instrumental learning motivation among Chinese learners; The challenges encountered are the emergence of diverse and collaborative multi-party cooperation as a new trend in international Chinese education in Guinea, and the increasing support provided by Chinese partner universities to Guinea's international Chinese education efforts; The primary threats encountered are the insufficient support from Guinea's rulers for the international Chinese education sector, and the non-contemporary state of Chinese teaching resources in Guinea. In response to the above problems, the article believes that the international Chinese education work in Guinea can be carried out in the following aspects in the future: deepening the analysis of Guinea's national conditions and studying the connotation and trend of "Chinese +"; On the basis of improving teaching quality, we should focus on promoting teaching through research; Strengthen cooperation with relevant enterprises in Guinea, and deepen the mode of cooperation between education structure and enterprises.

Keywords: Guinea; International Chinese education; SWOT analysis method; "Chinese+"

引言

科纳克里大学孔子学院在 2018 年 4 月 25 日开始的第一堂中文课，成为了几内亚国际中文教育正式开始的标志。几内亚国际中文教育起步较晚，但其发展规模已超过了一些成立时间较早的孔院，培养出了一定数量的中文高级人才，并获得了由教育部中外语言交流合作中心（以下简称语合中心）颁发的“2023 年度 HSK 优秀推广奖”。以上信息表明，在几内亚设立孔子学院开展国际中文教育具有可行性，其蓬勃的发展态势也表明几内亚具有坚实而广阔的倾听中国声音和中国故事的人民基础。与几内亚国际中文教育蓬勃发展的态势不同，学界对几内亚国际中文教育的关注度并不高。截至 2024 年 9 月，中国知网范畴内，仅有两篇与之有关的研究论文，即：刘浩（2021）在《几内亚汉语教学发展与汉语人才培养：现状、问题和对策》、王美雨、张祥合（2023）在《西非孔子学院本土汉语教师队伍建设策略研究》。为更好地促进几内亚国际中文教育的发展，为几内亚的相关企业提供中文人才，结合几内亚国际中文教育的实际情况，借助 SWOT 分析法，本文在对几内亚国际中文教育做出相对全面分析的基础上，提出附有针对性的解决策略，以期对几内亚国际中文教育的发展提供一定的借鉴。

SWOT 分析法产生于 20 世纪 80 年代，其创始人为美国旧金山大学韦立克。SWOT 分析法又称作态势分析法、自我诊断法。SWOT 为以下 4 个单词的缩写，即 S 为 Strength、W 为 Weakness、O 为 Opportunity、T 为 Threat。将其用于分析几内亚国际中文教育的发展，可全面系统地展示它在发展过程中所面临的优势、劣势、机遇及威胁是什么，进而可为下一步策略的制定提供可利用的信息。

1. 几内亚国际中文教育事业发展的优势

几内亚国际中文教育事业的正式开展始自 2018 年 4 月 15 日，自此之后，就一直处于蓬勃发展的状态中。近年来，随着中国及学界对国际中文教育的重视，尤其是 2023 年世界中文大会以“中文服务世界，开放引领未来”为主题的现象说明国际中文教育的根本目的在服务世界，这对与中国关系长期稳定友好且国际中文教育已有了相当发展的几内亚而言，是其国际中文教育事业得以在原有基础上提质增效良性有序发展的有力契机。深入分析几内亚国际中文教育发展的背景及现状，可知其优势如下：

1.1 中几两国在中文教育方面有着长期友好合作的基础

中几两国的中文教育关系始自 1973 年中国接受几内亚奖学金留学生，半个世纪的单边中文教育，足以让本土中文人才遍布几内亚的各个领域，如几内亚前高等教育部部长、科大孔院前外方院长等都是留华的几内亚人，另，几内亚还拥有毛泽

东届校友会、几中友协暨几中商会两个友华组织。显然，中几两国的这种多边友好合作关系及几内亚对华友好态度的多维度表现，是几内亚国际中文教育蓬勃发展的力量支撑，也为其能纵深发展提供了良好的基础。但也要注意，几内亚还存有政局不稳、当地社会对中文教育教育还有不同的声音。充分研判几内亚国际中文所面临的复杂背景，才有可能针对几内亚的国际中文教育采取切实的发展策略。

1.2 参与几内亚国际中文教育的主体较多

几内亚国际中文教育的实施主体为中国临沂大学与几内亚科纳克里大学共建的科纳克里大学孔子学院（以下简称科大孔院），实施辅助体主要为需要本土中文人才的驻几有关企业，其次为中国国内的一些职业院校，再次为驻几个体经营者及网络直播者。虽然他们的具体目的不同，如科大孔院是着眼几内亚，为几内亚各领域提供本土中文人才，各驻几有关企业或个体经营者是为自己培育本土中文员工，中国的职业院校是为了协助培养几内亚的“中文+”人才，网络直播者是为了营销个人账号，但殊途同归，最终都为几内亚培养了不同层次、不同领域的本土中文人才。几内亚国际中文教育的这种多主体参与特质如果获得体系化、科学化及协作化的合理利用，一定程度上会补足各参与主体的短板，形成几内亚国际中文教育朝“中文+X”方向前进的良好发展趋势。

1.3 几内亚国际中文教育已形成相当的规模

几内亚的国际中文教育事业虽然起步较晚，但发展速度较快，据科大孔院2023年年度工作报告，其培养的几内亚本土中文人才已有2000多人，且大部分已经进入中资企业或相关行业工作，部分优秀的学生甚至已经具备在科大孔院代课的能力。实际上，在正式开课一年多时间内，科大孔院就与几内亚相关单位签订了松福尼亚大学教学点、杜布利卡艺术高专教学点、博凯矿业大学教学点、奥信公司教学点、圣玛丽中学教学点、科菲安南大学教学点、拉苏斯大学教学点、麦格尔大学教学点、圣乔治中学教学点、博凯师范学校教学点及几内亚师范学院教学点等11个教学点。虽然由于师资关系，这些教学点有的最终并没有实际展开工作或持续展开工作，但也充分说明了几内亚人学习中文的热情，为科大孔院在几内亚大规模开展国际中文教育提供了坚实的基础。如科大孔院以此为契机，重点选择了松福尼亚大学教学点、科菲安南大学教学点及几内亚师范学院教学点等教学点，以点带面，目前不仅培养的学生量多，且质量较高，据合作单位临沂大学介绍，2024年，有30名科大孔院培养的学生申请了拟到临沂大学深入学习中文。

随着几内亚本土中文人才的数量逐渐增加、质量逐渐提升，无疑为科大孔院提供了更多的机会去吸纳这些本土的中文教师加入到教学团队中来。随着本土中文教师的积极参与，几内亚的国际中文教育事业将会迎来更加广阔的发展前景。

2. 几内亚国际中文教育发展的劣势

几内亚的国际中文教育事业尽管展现出了一定的积极面，但置于当前全球局势剧烈变动及国际中文教育追求高质量普及的大背景下，其面临的挑战亦不容忽视。总体看，几内亚国际中文教育面的主要劣势为基础设施不够完善、教育资源相对匮乏等硬环境因素的制约，师资队伍的专业素养尚待提升、教学方法尚待本土化，课程体系的现代化进程和宣传策略的有效性等方面也存有一定问题。具体看，其所面临的劣势则体现以下几点：

2.1 软硬件设施与国际中文教育发展的不匹配度较大

全民信息化时代，国际中文教育也需加大信息科技化的比重，但软硬件条件与该要求的不匹配性，是几内亚国际中文教育发展的一大掣肘。软件方面，宏观看，办学主体形式仍以兴趣班为主，已有学分课或自我认定的中文专业的课程体系及培养模式等方面与其他孔子学院的同层次学分课或专业差距过大；微观看，专业师资力量短缺、已有师资力量欠缺一定的数字化式教学意识、教学中未形成语言与文化有机结合的数字化呈现形式等。硬件方面，受师资力量限制，科大孔院有时需要采用大班额的形式授课，而几内亚经济较为落后，教室设施陈旧、电力短缺、网络费用昂贵，基本上无法实现多媒体教学和在线教学。软硬件条件与几内亚国际中文教育发展态势的不匹配，极大影响了几内亚国际中文教育的教学质量，如截止 2023 年 11 月，几内亚共有 1883 人参加 HSK 考试，但其中仅有 21 人参加五级考试，104 人参加四级考试，分别占几内亚考试总人数的 1.12% 与 5.52%。所以，在充分调研几内亚国际中文教育办学软硬件条件的基础上，针对已有的条件，采用切实可行的办学模式、教学资源及教学模式等，关系到是否能真正办好几内亚国际中文教育。

2.2 缺少科学实用的指标体系评估国际中文教育质量

科学实用的评价指标体系是衡量国际中文教育的有效工具，但目前衡量几内亚国际中文教育质量的标准主要是 HSK 成绩、HSKK 成绩及就业人数。将其限于 HSK 成绩范畴内，则主要是 HSK1 级到 HSK3 级。科大孔院的年度工作报告及微信公众号等信息也表明，通过 HSK3 级是科大孔院培养学生的主要目标。实际上，HSK 成绩及 HSKK 成绩考核的仅是学生的部分中文能力，级别高低不完全代表学生对中文的实际运用能力，尤其是 HSK 初级及 HSK 初级的成绩，故 HSK 成绩及 HSKK 成绩仅能作为一个参照指标。从就业方面看，很多几内亚中文学习者在学习中文三四月后，具备了基本的中文交际能力，就会获得进入相关企业工作的机会，其中文水平更难作为衡量几内亚国际中文教育质量的指标，因为它只是几内亚中文人才短缺的一个真实写照。从历时角度看，几内亚国际中文教育已进入了第二个五年发展期，但仍缺少科学合理实用的教学质量评价指标体系，是当前几内亚国际中文教育事业面临的劣

势之一。在今后的发展中，科大孔院可在全盘总结发展经验、现状及在科学预测发展趋势的基础上，遵循教育发展规律，研判几内亚的语言文化特征及本土中文教学资源，为制定科学合理实用的教学质量评价指标体系提供依托基础。

2.3 国际中文教育专业师资力量较为短缺

几内亚国际中文教育的专业师资力量指科大孔院的国际中文教师、国际中文教育志愿者及本土中文教师，据科大孔院提供的最新数据，其具有 4 名国际中文教师，4 名本土中文教师。他们需要承担约 1500 名学生的授课任务，生师比约为 188:1，这种失调的生师比，显然会影响几内亚国际中文教育的整体质量。解决此问题的核心策略是培养几内亚固定的、高质量的本土中文教师队伍，而实现该核心策略的基本途径是将中文纳入到几内亚国民教育体系，如此，才能吸引大量的本土中文人才将几内亚国际中文教育作为自己的职业乃至事业。否则，即便是科大孔院着力培养几内亚本土中文教师，也会出现本土中文教师流失的现象，最终还是解决不了国际中文教育师资短缺的问题。如自 2020 年启用本土中文教师以来，科大孔院已经流失 4 名参与实际教学任务的本土中文教师，另有 1 名即将离职。可见，由于中文尚未纳入到几内亚的国民教育体系，目前科大孔院在几内亚仍仅算是中文培训机构，所以，作为几内亚国际中文教育主体的科大孔院，虽看到了几内亚国际中文教育具有蓬勃发展的基础，但专业师资力量的严重匮乏，是其无法回避甚至短期内无法祛除的一个劣势。

2.4 中文学习者的学习动机以工具性为主

科大孔院一直无法突破以兴趣班为主的教学性质及学生的流失原因，主要在于几内亚中文学习者的学习动机以将中文作为寻找工作的工具为主。这种动机的好处在于当持有该动机的中文学习者凭借中文获得了一份满意的工作后，会带动身边人加入到学习中文的队伍中，使学习中文的群体迅速扩大，进而使几内亚的国际中文教育在量上出现大幅增长。不利之处则是中文学习者流动性较强，使几内亚国际中文教育难以培养出数量较多的中高级本土中文人才。这种培养形势，短期看，打开了几内亚国际中文教育蓬勃发展的局面；长远看，却不利于几内亚国际中文教育的可持续性发展，尤其是不利于中文被纳入到几内亚国民教育体系。故此，以科大孔院为主的几内亚国际中文教育者可在充分研判几内亚国情及人们学习中文目的的基础上，建构分层次分目的教学模式及本土中文人才的梯队培养模式。其中，几内亚本土中文人才梯队培养工作发轫自科大孔院在 2021 年 10 月开办的中文专业班，截止 2023 年初，已招收三个班级，计有 120 人，该数据证明几内亚用有可长期学习中文的人，这些人也是几内亚高级中文人才的潜在来源，但如何培养好并使用好这些人才，是科大孔院亟需思考并解决的问题。

3. 几内亚国际中文教育事业发展的机遇

尽管几内亚国际中文教育事业的发展有一定的劣势，很多方面难以匹配当前国际中文教育发展的态势，但国际中文教育日趋兴盛的发展态势，在一定程度上为其提供了发展的机遇。如 2024 年 1 月 16 日，中国驻几内亚大使黄巍在几内亚主流媒体发表的《构建人类命运共同体——应对当前危机挑战的中国方案》中指出，

“中国将继续高擎构建人类命运共同体伟大旗帜，在力所能及范围内支持几内亚过渡进程，进一步加深传统友谊，巩固政治互信，依托中非合作论坛平台，立足高质量共建‘一带一路’，深化各领域务实互利合作，与几方携手推动中几全面战略合作伙伴关系行稳致远”[1]。中几两国的这种全面纵深合作，为几内亚国际中文教育的发展提供了坚实的政治合作基础，为其多领域高质量发展提供了诸多机遇，如：

3.1 多主体多形式合作正成为几内亚国际中文教育的新态势

目前几内亚国际中文教育的多主体合作模式包括双边合作模式及多边合作模式两种。双边合作模式指科大孔院与有关单位合作共同培养专门性中文人才，如与三峡集团中国水利电力对外有限公司几内亚有限责任公司联合成立水利电力委培班、与几内亚翡翠医院联合成立翡翠医院中文班。多方合作指科大孔院与多个单位合作共同开展中文教育工作，如参与韦力赢联盟、湖南高铁职业技术学院及科纳克里大学共建的铁路学院的中文教育工作、与我国杨凌职业技术学院及科纳克里大学合作成立科纳克里大学水利工程学院。以上这种多主体多形式合作模式，表明几内亚多领域都急需本土中文人才，尤其是铁路、水利、电力、医疗等领域更是急需具有相应职业技能的本土中文人才。为尽快解决这些问题，相关单位主动参与到了几内亚国际中文教育事业中，开始合力培养专门性本土中文人才。这种举措预示着“中文+技能”正在逐渐成为几内亚国际中文教育的一个核心发展目标，同时，它在一定程度上增强了几内亚的中文教育师资力量，但也对科大孔院教师提出了更高要求，即在具有中文知识及相关教学技能的基础上，还应具备铁路、水利等领域的专业性知识。可以说，在审慎研判几内亚“中文+”的发展趋势后，建设相应的师资队伍、拟构具有几内亚国别化特征的教学内容体系及教学模式，才能充分激发几内亚现有多种主体多形式合作模式所蕴含的更多功效。

3.2 中国共建高校协助几内亚国际中文教育的力度逐渐增强

2020 年语合中心成立后，科大孔院转隶至中国国际中文教育基金会，其中国共建高校临沂大学从科研及教学两个维度协助几内亚国际中文教育工作的力度逐渐增强。科研方面，2021 年，在语合中心协助下，成立了几内亚国际中文教育研究中心，相关教师陆续获得了有关几内亚的 6 个不同类型的语合中心项目。在相继产出有关研究成果的同时，两篇有关几内亚国际中文教育发展的资政报告被语合中心采

纳。教学方面，除与语合中心联合派出国际中文教师及国际中文教育志愿者外，临沂大学教师也采用在线形式为科大孔院学生讲授课程、做文化报告等。临沂大学汉语国际教育专业不仅为省级一流本科专业建设点，同时还招收硕士研究生，长远看，可持续为几内亚提供高质量的国际中文教育储备人才，平时则可根据需求通过线上形式为几内亚中文学习者授课。

4. 几内亚国际中文教育事业高质量发展面临的威胁

综合分析几内亚国际中文教育开展以来的诸种情况可以看出，它在今后的高质量发展工作中还面临着以下外部和内部的威胁及挑战。

4.1 几内亚国际中文教育事业缺少执政者的必要支持

几内亚是一个多政党国家，2021年9月国内政变之前，虽然反对党对中文教育在几内亚的开展多有反对意见，但由于几内亚执政者及高等教育部门的主要负责人对中文教育在几内亚的开展持肯定态度，政变前，几内亚外交部还派出了50人在科大孔院参加中文培训。受以上因素影响，几内亚的中文教育开展得较为顺利，规模也较大。然而，政变后，新的执政者缺少对几内亚国际中文教育的明显支持，科大孔院培训几内亚官方人员的计划也处于搁置状态。受此原因及几内亚近几年的国情影响，科大孔院虽然努力将工作重心转向“中文+”，但在深度、效度、系统度及工作的连续性等方面并不尽如人意，同时，也使得中文被纳入几内亚国民教育体系成为一件日趋困难的工作。总言之，几内亚执政者的不明朗态度是当前几内亚国际中文教育面临的主要外部威胁。

4.2 几内亚中文教学资源处于与当前时代特征不符合的状态

调查发现，几内亚目前使用的教材主要是语合中心赠送的《跟我学汉语》《快乐汉语》《HSK 标准教程》等，教材方面不具备国别化特征。受几内亚网络及教学设备等条件影响，目前科大孔院乃至整个几内亚的教具仍是传统的黑板、粉笔，在此条件下，较难实施符合时代特征的教学方法，也难通过更多手段让学生获取应有的相关信息。师资方面，不仅缺乏专业教师，还缺乏专业的中文教师，导致教学实际上只能照本宣科。以上注重情况表明，几内亚中文教学资源不匹配当前时代特征，对实现科大孔院的长期发展目标也具有一定的威胁，这也是几内亚国际中文教育事业目前所面临的主要内部威胁。

5. 几内亚国际中文教育事业高质量发展的策略

通过对几内亚国际中文教育事业的深入剖析，针对其发展的优势及存有的问题，可发现相关中文教育机构及决策部门可采取以下策略，继续提升几内亚国际中文教育事业的质量与可持续性发展的能力。

5.1 深剖几内亚国情，研判 “中文+” 的内涵与应有趋势

根据我们前期的调研，几内亚的中文学习者大多将中文视作了求职的工具，系统地充分掌握中文的意愿并不强，科纳克里大学孔子学院学生在学习三四个月中中文，获得基础的中文口语表达能力后，即纷纷进入相关的中资企业工作。这种情况表明，几内亚中资企业及相关行业极为需求几内亚本土中文人才，以致所招收的本土中文人才仅能掌握基础的中文口语表达能力即可。长远看，几内亚人通过短期学习中文就能快速进入相关企业工作的现象，是对几内亚极度缺乏本土中文人才的一种表现，但根据几内亚国际中文教育的实际发展情况及几内亚的国情看，随着该类本土中文人才的逐渐饱和，如何培养高质量的且具有相关技能的本土中文人才就成为几内亚国际中文教育机构及现有相关本土中文人才应着重思考的问题。

实际上，几内亚具有充分发展“中文+”的条件。它自然资源丰富，“有‘地质奇迹’之称。铝矾土贮藏总量估计为 400 亿吨，其中 290 多亿吨已探明，占世界已探明储量的 30%，居世界第一位，其品位高达 58%-62%。铁矿石储量上百亿吨，品位高达 70%。钻石储量为 2500 万-3000 万克拉。此外还有黄金、铜、铀、钴、铅、锌等。水力资源极为丰富，开发后年发电量估计可达 630 亿度。沿海渔业资源较丰富，近海浅层水域鱼的蕴藏量为 23 万吨，深海区蕴藏量约 100 万吨。沿海大陆架已发现有石油。东南部有大片原始森林，盛产红木、黑檀木等贵重木材”[2]。同时，中国在几内亚援建的铁路、公路及华人医院等与中文有关的行业发展也较为迅速。几内亚丰富且有特点鲜明的自然资源特征及非自然资源特征表明，在几内亚开展“中文+”时，应充分中资企业与中方援助行业的需求。如已在初步开展“中文+铁路”“中文+水利”的基础上，同时脱离简单的“中文+职业语言”模式，充分调研几内亚每个典型自然资源的特征及其他行业中文的需求市场，拓展“中文+林业”“中文+铝业”“中文+石油”“中文+渔业”等“中文+职业语言+专业+职业技能”等富有几内亚特征的“中文+”模式。

赵屹青、袁礼（2024）指出：“国际中文教育逐步转向国际化、市场化和民间化高质量发展的新阶段。全力推进国际中文教育标准体系构建既是满足中国语言文字高质量传播的迫切需求，也是优秀中华文化应对科技发展和社会变革挑战的战略举措，更是与时同行，与世偕行，扩大中文国际交流合作，构建全球教育共同体的中国方案。[3]”几内亚的国际中文教育发展也应充分考虑这一举措，不过，虽然几内亚亟需更高质量的本土化中文人才，但在缺乏师资力量及几内亚国际中文教育体系尚未形成、仍处于以兴趣教育为主的当下，几内亚实施国际中文教育

的相关主体，应深剖现有的劣势、优势，在夯实基础中文教育的基础上，提升中文教育在几内亚的普及率，助推其进入几内亚的国民教育体系，同时，与国内相关单位、驻几相关企业等合作，有的放矢地采取“中文+”的发展策略，最终使几内亚的国际中文教育形成良性发展的趋势。

5.2 在提升教学质量的基础上，注重以研促教

根据中国知网的数据显示及语合中心公布的数据显示，目前研究几内亚国际中文教育的课题并不多，截至2024年，中国知网仅有刘浩（2021）的1篇《几内亚汉语教学发展与汉语人才培养：现状、问题和对策》[4]，语合中心的立项项目中有王美雨主持的“几内亚中文教育调查研究报告”、高玉娇主持的“几内亚本土汉语学习者就业情况调查及影响因素研究”、王宝祥主持的“几内亚中文师范专业相关本土教材（口语系列、文学选读）编写项目”，以上三位主持人及刘浩都曾在科纳克里大学孔子学院工作过的情况表明，在几内亚从事国际中文教育的工作者具有从各个维度对几内亚国际中文教育进行研究的能力，这是对2022年11月18日颁布的《教育部 国家语委关于加强高等学校服务国家通用语言文字高质量推广普及的若干意见》在“深化语言文化国际交流合作”一条指出：“立足学校特色和区位优势，加强与国外高校、研究机构、国际组织的语言文字交流合作。鼓励有条件的高校参与建立海外普通话培训测试机构。提倡学术成果中文首发，提倡以学校为主举办的国际学术交流活动和国际学术会议将中文作为主要语言。鼓励参与语言文字国际标准化工作，支持有关专家在国际组织机构担任职务、发挥作用。[5]”而有关几内亚国际中文教育的研究力量目前还处于国际中文教师单打独斗、难以形成团队和系统性研究的团队，离《教育部 国家语委关于加强高等学校服务国家通用语言文字高质量推广普及的若干意见》中的要求还相差甚远。就国际中文教育范畴看，教学的过程实际上就是研究的过程，即如何更好地将中文知识及相关的技能传授给学生，甚至培养学生养成自觉学习中文、传播中文及利用中文讲授中国故事或己国故事的意识。根据目前几内亚国际中文教育发展的现状及相关研究现状，今后在继续提升教学质量的基础上，相关研究者可从“中文+”的角度进行研究，并与国内相关合作单位互通有无，尽量形成国内外协作、富含技术含量且具有国别化特征的几内亚中文教育研究团队。

5.3 加大与驻几相关企业的合作力度，深化教育结构与企业合作的模式

上文已提及，几内亚人学习中文的主要目的是将中文作为进入相关企业工作的跳板，而几内亚国际中文教育主体科大孔院目前的软硬件条件决定只能为相关企业培养基础性的初级本土中文人才，而驻几相关企业却具有较为先进的硬件条件，如

可为科大孔院提供实训基地、实操场所等，甚至可以可提供一定数量的工程师、专业讲师等，在一定程度上补足科大孔院师资不足的短板。

由于孔院老师及相关企业的工作人员都处于动态化的流动状态，故单靠一般的合作很难形成可持续发展的长效机制，要深化与驻几相关企业的合作模式，需要在签订科学协议的基础上，同时注重加大对本土中文专业人才的培训力度，可保证不论科大孔院教师及驻几相关企业中方员工的流动频率如何，都不影响已有合作模式的继续实施。

结语

综上，目前几内亚的国际中文教育事业正在从“短平快”、重规模的发展趋势向提质增效、注重与国际中文教育发展趋势相匹配、与几内亚国情相结合的方向发展，具有了当下国际中文教育应有的发展理念。同时，也要看到，由于几内亚国际中文教育前期过于重视数量，规模过大，教学任务远超出了已有师资的承受能力，因此目前其已有的本土中文人才的质量并不高，基本上处于以初级中文人才为主，中级人才为辅的状态。换言之，几内亚目前应有的本土中文人才具有利用中文进行初级交际的能力，但不具备用中文进行中高级交际的能力，尤其是欠缺“中文+”方面的能力，长期看，不利于对中文的深度学习与高质量的得体运用。故在充分分析几内亚国际中文教育所面临的优势、劣势、挑战及威胁等要素的基础上，在区域国别化理念引导下，如何充分挖掘几内亚国际中文教育的特点，合理有效解决短板问题，寻找发展机遇和优势，当是几内亚国际中文教育高质量发展的一个应有途径。

参考文献

- 驻几内亚大使黄巍在几媒体发表署名文章《构建人类命运共同体——应对当前危机挑战的中国方案》.Retrieved January 16,2024, from http://gn.china-embassy.gov.cn/zxxxs/202401/t20240117_11225350.htm
- Ambassador Huang Wei to Guinea published a signed article titled "Building a Community with a Shared Future for Mankind - China's Solution to Cope with Current Crisis and Challenges" in Guinean media.Retrieved January 16,2024, from http://gn.china-embassy.gov.cn/zxxxs/202401/t20240117_11225350.htm
- 几内亚国家概况.Retrieved April 20,2015, from http://gn.china-embassy.gov.cn/ljny/201110/t20111013_5786951.htm Overview of Guinea. Retrieved April 20,2015, from http://gn.chinaembassy.gov.cn/ljny/201110/t20111013_5786951.htm
- 赵屹青、袁礼（2024）。国际中文教育标准体系：内涵、框架及推进策略。天津师范大学学报（社会科学版），2024（02）：20-31。
- Zhao Yiqing, Yuan Li (2024). International Chinese Education Standard System: Connotation, Framework, and Promotion Strategies. Journal of Tianjin Normal University (Social Sciences Edition), 2024 (02): 20-31.
- 刘浩（2022）。几内亚汉语教学发展与汉语人才培养：现状、问题和对策。中国投资（中英文），2022（ZB）：102-10。
- Liu Hao (2022). The Development of Chinese Language Teaching and Talent Cultivation in Guinea: Current Situation, Problems, and Countermeasures. China Investment (in Chinese and English), 2022 (ZB): 102-10.
- 教育部 国家语委关于加强高等学校服务国家通用语言文字高质量推广普及的若干意见.Retrieved Noverbre 18,2022, from https://www.gov.cn/gongbao/content_5741258.htm
- Several Opinions of the Ministry of Education and the National Language Commission on Strengthening the Promotion and Popularization of High Quality National Common Language and Writing Services in Higher Education Institutions.Retrieved Noverbre 18,2022, from https://www.gov.cn/gongbao/content/2023/content_5741258.htm
- 王美雨、张祥合（2023）。西非孔子学院本土汉语教师队伍建设策略研究。中国投资（中英文），2023（Z2）：114-115。
- Wang Meiyu , Zhang Xianghe (2023). Research on the Strategy of Building a Local Chinese Language Teacher Team in Confucius Institutes in West Africa. China Investment (in Chinese and English), 2023 (Z2): 114-115.

外国音乐教育模式对中国音乐教育的启示——以奥尔夫音乐教学法为例

朱亭娇

泰国格乐大学

Email: 774292138@qq.com

Received: June 21, 2024; Revised: November 30, 2024; Accepted: December 6, 2024

摘要

奥尔夫音乐教学法，由德国作曲家卡尔·奥尔夫创立，强调音乐与动作、舞蹈和语言的结合，注重培养学生的即兴创造力和音乐表达能力。本文探讨了奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育中的应用及其带来的启示。该教学法在全球范围内产生了广泛影响，并逐渐被引入中国，但其本土化实践和系统化研究在中国尚处于起步阶段。文章通过文献综述、案例研究和理论分析等研究方法，深入探讨了奥尔夫音乐教学法核心理念、教学原则以及与儿童心理发展的关系，并分析了其在中国音乐教育中的应用现状和面临的挑战。

关键词：奥尔夫音乐教学法；音乐教育启示；音乐教育应用

THE IMPLICATIONS OF FOREIGN MUSIC EDUCATION MODELS ON CHINESE MUSIC EDUCATION: A CASE STUDY OF ORFF MUSIC TEACHING METHOD

TINGJIAO ZHU
Kirk University

Abstract

This article explores the application of Orff music teaching method in music education in China and its implications. The Orff music teaching method, founded by German composer Karl Orff, emphasizes the combination of music with action, dance, and language, and focuses on cultivating students' improvisation creativity and musical expression ability. This teaching method has had a wide impact on a global scale and has gradually been introduced to China, but its localization practice and systematic research are still in the early stages in China. The article uses research methods such as literature review, case study, and theoretical analysis to deeply explore the core concept, teaching principles, and relationship with children's psychological development of Orff music teaching method. It also analyzes its application status and challenges in music education in China.

Keywords: Orff music teaching method; Music education; Chinese applications

1. 引言

1.1 研究背景

音乐教育作为培养审美情感、创造力和文化素养的重要途径，在全球化的背景下，其教育模式和教学方法正经历着不断的交流与融合。作为一个拥有悠久文化传统的国家，其音乐教育体系在继承和发扬民族音乐文化的同时，也面临着国际化的挑战与机遇。近年来，随着教育的不断深入，探索适合中国国情且具有国际视野的音乐教育模式成为了一个迫切的议题。奥尔夫音乐教学法，起源于 20 世纪初的德国，由作曲家卡尔·奥尔夫创立，以其独特的教育理念和教学方法在全球范围内产生了广泛的影响。该教学法强调音乐与动作、舞蹈和语言的结合，注重培养学生的即兴创造力和音乐表达能力，尤其适合儿童音乐教育，通过身体感受音乐来学习，让儿童和成人学生通过打击乐器、舞蹈等方式来体验音乐的节奏和和谐，激发学习兴趣。在西方，奥尔夫教学法已经被广泛应用于音乐教育实践中，并取得了显著的成效。然而，在中国，尽管奥尔夫教学法的理念和方法逐渐被引入，但其本土化实践和系统化研究尚处于起步阶段。本研究旨在深入探讨奥尔夫音乐教学法的核心理念和实践应用，分析其对中国音乐教育可能带来的启示和影响。通过对奥尔夫教学法在中国实施的案例研究，以期为中国音乐教育的创新与发展提供参考和借鉴。

1.2 研究方法

研究方法：通过与中国其他音乐教育方法进行比较，可以揭示奥尔夫音乐教育法的独特之处、优势和局限性，为音乐教育领域的发展提供有益的经验 and 启示。

案例研究背景

随着对儿童音乐教育的深入研究。奥尔夫认为，儿童天生具有音乐天赋，应该通过简单、直观的方式来激发他们的音乐兴趣和创造力。因此，奥尔夫音乐教育法着重于发展儿童的音乐感知和表现能力。在一所致力于综合素养培养的小学，一位资深音乐教师决定引入奥尔夫音乐教育法。该小学注重培养学生的创造力、音乐表达能力和团队合作意识。学生年龄在 8 至 10 岁之间，来自不同文化背景，教师希望通过奥尔夫音乐教育法激发学生的音乐兴趣，培养其音乐素养和综合能力。

教学价值

奥尔夫音乐教育法注重培养学生的音乐感知、表现和创造能力，促进学生的个人发展和团队协作。通过音乐活动，学生可以提高音乐技能，培养创造性思维和团队合作精神。

教学思想与创新

该教育法强调学生通过亲身体验音乐来学习，注重学生的参与性和创造性。教师结合学生的兴趣和能力，创新地设计课程内容，激发学生的学习兴趣和发展潜力。

教学过程

1. 音乐感知启动：通过音乐游戏和声音模仿，激发学生对音乐的兴趣，培养他们的音乐感知能力。

2. 打击乐器探索：学生通过打击乐器演奏节奏，学习基本音乐元素，培养节奏感和动手能力。

3. 合作创作项目：学生分组合作，创作一段音乐小品，包括旋律、节奏和声部分工。通过团队合作，展示创造力和团队精神。

4. 音乐表演实践：学生参与音乐剧排练与表演，包括演唱、舞蹈和打击乐器演奏，培养学生的综合表演能力和舞台表现力。

教学反思：

1. 优点：

奥尔夫音乐教育法鼓励学生通过即兴创作和合作来发挥个人创造力和想象力。注重通过歌唱、舞蹈、打击乐器等多种感官参与方式来培养学生的音乐感知能力。根据学生的年龄和能力设计了逐步深入的课程，有利于学生的全面发展。通过游戏、体验等生动活泼的方式，让学生在轻松愉快的氛围中学习音乐，激发学习兴趣。该方法不仅注重音乐技能的培养，还注重学生的身心发展和综合能力的培养。总的来说，奥尔夫音乐教育法注重培养学生的音乐潜能，通过多种方式激发学生的学习兴趣，促进他们全面发展。

2. 局限：

奥尔夫音乐教育法主要侧重于基础音乐技能的培养，可能无法满足那些希望深入学习特定音乐风格或领域的学生需求。该方法倾向于强调实践和感知，相对缺乏对音乐理论知识的系统讲解，可能使学生在理论学习方面存在欠缺。教育法的实施需要受过专业培训的教师来引导学生，缺乏专业指导可能影响学习效果。其注重个体差异和情感体验，评估学生的学习成果可能不容易量化和客观衡量。综上所述，奥尔夫音乐教育法虽然有其独特优势，但也存在一些局限性，需要在实施过程中考虑到这些局限并做出相应调整。

教学反思与改进

本教学案例仍存在一些需要改进的地方。首先在教学过程中，教师需要评估学生的音乐感知、表现和创造能力的提升情况，以及团队合作和创新意识的培养情况。教师可以针对学生的不同需求和兴趣开展个性化辅导，提高教学效果和学生参与度。此外，教师需要更多关注学生个体差异，调整教学策略和内容，针对不同学

生的需求和兴趣开展个性化辅导，提高教学效果和学生参与度并定期举办音乐演出和展示活动，为学生提供舞台展示机会，持续推动奥尔夫音乐教育法在学校的发展，培养学生全面发展的音乐素养和团队合作精神。

与中国其他教育法相比较

在与中国的钢琴教育法相比，钢琴教育法则是注重琴技练习、乐曲演奏和音乐理论学习，着重培养学生的技术能力和表演技巧，培养学生的琴艺水平、音乐表现力和音乐理论知识。奥尔夫音乐教育法注重音乐与动作的结合和整体音乐感知能力的培养，强调学生的创造性表达和合作；而钢琴教育法更侧重于技术训练和演奏技巧的培养，注重学生的琴艺水平和音乐表现能力。奥尔夫音乐教育法通过多样化的音乐活动培养学生的综合音乐能力，强调整体感知和创造性；钢琴教育法则注重技术练习和乐曲演奏，着眼于琴艺水平和表演技巧的提升。奥尔夫音乐教育法可能更适合培养学生的整体音乐感知能力、合作精神和创造性思维，适用于音乐综合能力的培养；而钢琴教育法更有助于提高学生的琴艺水平和音乐表现能力，适用于琴技技巧的提升。因此本文对在中国实施奥尔夫音乐教学法进行了深入分析，以了解其在中国教育环境中全面的实际效果和面临的挑战。

理论分析：对奥尔夫音乐教学法核心理念、教学原则以及与儿童心理发展的关系进行了理论层面的探讨。分析了奥尔夫音乐教育法的核心理念，包括通过歌唱、舞蹈、打击乐等方式培养学生的音乐能力和表现力。分析了奥尔夫音乐教育法在中学合唱团中的实际应用情况，包括如何设计音乐教育课程、如何组织合唱排练等方面的操作。

1.3 研究目的

本研究旨在通过深入分析和探讨奥尔夫音乐教学法这一具有国际影响力的外国音乐教育模式，梳理奥尔夫音乐教学法的理论基础和发展脉络，探讨其历史背景、理论根基和发展过程，深入了解其不同文化背景下的演变和实践情况，为全面理解其核心理念奠定基础。接着，系统分析奥尔夫音乐教学法的主要教学理念，包括“以儿童为中心”的教育思想、“音乐即生活”的教学观念，以及通过节奏、旋律和动感来培养学生音乐感知和表达能力的方法。同时，本研究还将通过考察奥尔夫音乐教学法在全球不同国家和地区的实际应用案例，通过与在不同国家和地区从事奥尔夫音乐教育的教师、学生以及家长进行访谈，了解他们对这种教育方法的看法和体验，分析其不同教育体系中的适应性和成功经验，总结其在培养学生音乐素养和综合能力方面的成效。在此基础上，研究将结合中国音乐教育的现状和特点，评估奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育中的适用性，探讨其可能面临的挑战和限制，为其本土化应用提供参考依据。最终，基于对奥尔夫音乐教学法的深入分析和对中国音乐教育现状的评估，本研究将提出具体的应用建议，帮助教育工作者更好

地将这一教学法融入中国的音乐教育实践，提升教育质量和学生的音乐素养。通过本研究，希望能够为中国音乐教育界提供有价值的理论参考和实践指导，推动中国音乐教育模式的创新与发展，提高学生的音乐素养和综合素质，实现音乐教育的全面提升和进步。

1.4 文献综述

近年来，奥尔夫音乐教学法在国内的音乐教育领域得到了广泛的关注和应用。多篇文献探讨了奥尔夫音乐教学法在音乐课堂中的运用及其制约因素。例如，万青转和刘敏（2024）指出，尽管奥尔夫音乐教学法具有诸多优点，但在实际音乐课堂中，其应用受到教师素质、教学资源、学生基础等因素的制约。这提示我们，在推广和应用奥尔夫音乐教学法时，需要充分考虑和克服这些制约因素。有关奥尔夫音乐教学法在中国的本土化发展也成为研究热点。秦婉婷和吴修林（2024）详细分析了奥尔夫音乐教学法在中国的本土化发展情况，指出其在融入中国传统文化和音乐教育体系中的挑战和机遇。这表明，奥尔夫音乐教学法在中国的应用和发展，需要结合中国的实际情况，实现本土化改造和创新。

奥尔夫音乐教学法在高校声乐教学中的运用也得到了广泛关注。黎淑桦（2024）探讨了奥尔夫音乐教学法在高校声乐教学中的运用，认为其有助于提高学生的音乐素养和创新能力。这显示了奥尔夫音乐教学法在高校音乐教育中的重要价值和作用。马妍（2023）则从实际教学的角度，详细阐述了奥尔夫音乐教学法在音乐教学中的应用，包括其教学方法、教学内容和教学效果等方面。这为音乐教师提供了具体的教学参考和指导。周莎（2023）则从音乐课程标准的角度出发，研究了奥尔夫音乐教学法在音乐教育体系中的地位 and 作用，为音乐教育的改革和发展提供了新的思路。朱莎（2023）则针对我国高校音乐教学对奥尔夫音乐教学法的应用情况进行了深入分析，提出了具体的应用策略和建议。这对于推动奥尔夫音乐教学法在高校音乐教学中的普及和应用具有重要意义。刘纪秋、韩坤和张君（2023）的著作《奥尔夫音乐教学法》则从理论和实践的角度全面介绍了奥尔夫音乐教学法的原理、方法和应用，为音乐教师提供了系统的学习和指导。

童音（2023）则重点研究了奥尔夫音乐教学法在大学音乐教育中的应用，认为其有助于培养学生的音乐创造力和表现力。这为大学音乐教育提供了新的教学思路和方法。刘若彤和李莉（2022）则从民族音乐的角度出发，探讨了赫哲族音乐与奥尔夫音乐教学法的融合研究，为民族音乐的传承和发展提供了新的思路。张意洁和乾直（2022）从互联网+的视角，研究了奥尔夫音乐启蒙平台建设的优化策略，为奥尔夫音乐教学法的推广和应用提供了新的途径和方式。

综上所述，奥尔夫音乐教学法在国内的音乐教育领域得到了广泛的应用和研究，不同的研究者可能会关注其教育法在不同年龄段、不同文化背景或不同教育环

境下的应用效果，这些不同的研究重点可能导致研究结果和结论的差异。同时，我们也看到，随着研究的深入和实践的丰富，奥尔夫音乐教学法在国内的应用和发展呈现出多元化、本土化和创新化的趋势。多元化体现在其应用领域不断扩展，不仅被应用于音乐课堂教学，还涉及到高校声乐教学、大学音乐教育、民族音乐传承等多个领域。

2. 奥尔夫音乐教学法的起源与发展

2.1 奥尔夫音乐教学法的起因

奥尔夫音乐教学法的诞生，可追溯到 20 世纪初，由德国作曲家卡尔·奥尔夫所倡导的创新教育理念。奥尔夫坚信，音乐并非仅仅是一种艺术表现形式，它更是一种生活的方式，一种情感的载体，以及人们交流思想和体验生活的桥梁。他认为，音乐教育不应仅仅局限于传授音乐知识和技能，更应注重激发学生的创造力和想象力，培养他们的表达能力和团队协作精神。

基于这一理念，奥尔夫创造了一种将音乐、动作、舞蹈和语言紧密结合的教学方法。他提倡在教学中使用简单的乐器和节奏，让学生通过亲身参与和体验，感受音乐的韵律和节奏，培养他们的音乐感知能力。同时，他也强调即兴创作和团队合作的重要性，鼓励学生在音乐创作和表演中发挥个人的想象力和创造力，与同伴相互协作，共同创造出美妙的音乐。

2.2 奥尔夫音乐教学法的发展

自奥尔夫教学法创立以来，它迅速在全球范围内传播开来，并受到了广泛的关注和应用。这种教学法以其独特的教学理念和富有创意的教学方法，为音乐教育注入了新的活力。它强调学生的参与和体验，注重即兴创作和团队合作，让学生在轻松愉快的氛围中学习音乐，享受音乐带来的乐趣。在中国，奥尔夫教学法也受到了越来越多的关注和重视。许多音乐教育者和研究者开始尝试将这种教学法引入中国的音乐教育实践中，以期推动中国音乐教育的创新与发展。他们结合中国的文化背景和教育体系，对奥尔夫教学法进行本土化的改造和实践，取得了一定的成果。然而，由于文化背景和教育体系的差异，奥尔夫教学法在中国的本土化实践过程中也面临着一些挑战和问题。例如，如何结合中国的音乐传统和文化特色，使奥尔夫教学法更好地适应中国的教育环境和学生需求；如何平衡传统音乐教育和现代音乐教育的关系，使两者相辅相成，共同推动中国音乐教育的发展等。这些问题都需要我们在实践中不断探索和解决。

总的来说，奥尔夫音乐教学法以其独特的教学理念和方法，为音乐教育领域带来了革命性的变革。它强调学生的参与和体验，注重即兴创作和团队合作，培养了

学生的音乐感知能力、创造力和表达能力。在未来，我们期待看到奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育实践中发挥作用更大的，推动中国音乐教育的创新与发展。

3. 奥尔夫音乐教学法的理论基础及教育理念

奥尔夫音乐教育法（Orff Schulwerk）是一种源自德国的音乐教育方法，由作曲家卡尔·奥尔夫（Carl Orff）和音乐教育家甘劳尔·凯斯蒂希（Gunild Keetman）于 20 世纪中叶共同发展。这种方法的理论基础是基于对儿童音乐教育的独特理解和教学实践。奥尔夫音乐教育法的核心理论基础包括儿童中心；体验和实践；整体性教学；创造性表达；社会性学习。奥尔夫音乐教育法强调儿童是音乐学习的主体，鼓励教师根据儿童的年龄、兴趣和能力制定教学内容和方法。通过尊重儿童的个性和发展需求，教师可以激发他们的创造力和音乐表达能力；倡导通过体验和实践来学习音乐。学生通过演奏乐器、打击乐器、合唱和舞蹈等活动来感受音乐的节奏、旋律和和声，从而培养他们的音乐感知和表达能力；强调音乐教育应该是一个综合性的过程，融合音乐、舞蹈、戏剧和语言等多种艺术形式。通过综合性的音乐体验，学生可以在多种感官和技能上得到全面发展；鼓励学生进行音乐创作和即兴表演，培养他们的创造力和表达能力。学生可以通过即兴演奏、编曲和编舞等活动发挥自己的想象力，表达个性和情感；重视合作和集体表演，在音乐制作和表演过程中培养学生的团队精神和社交能力。通过与他人合作，学生学会倾听、尊重和合作，形成良好的音乐团体氛围。奥尔夫音乐教育法的理论基础是基于对儿童音乐教育的独特理解和实践经验，强调通过体验、实践、创造和合作来激发学生的音乐表达能力和个性发展。这种方法不仅培养了学生的音乐技能，更重要的是促进了他们整体发展和终身音乐欣赏能力的培养。

3.1 奥尔夫教学法的核心理念

奥尔夫教学法是一种以“人本主义”为核心理念的音乐教育方法。该方法强调音乐教育应以儿童为本，注重儿童的个性发展和创造力的培养。在奥尔夫看来，音乐教育并不仅仅是技能训练，更重要的是通过音乐活动激发儿童的想象力和创造力，培养他们的音乐素养和审美能力。

奥尔夫教学法强调音乐教育应关注儿童的个性发展。每个孩子都是独一无二的个体，他们有着不同的兴趣、天赋和学习速度。因此，奥尔夫教学法提倡根据每个孩子的特点来制定个性化的教学方案，以满足他们的学习需求。通过这种方法，孩子们可以在音乐学习中充分发挥自己的潜能，实现个性化的发展。

奥尔夫教学法注重培养儿童的创造力。在奥尔夫看来，创造力是人类智慧的体现，也是音乐教育的重要目标之一。因此，他提倡通过音乐活动来激发儿童的想象

力和创造力。例如，他鼓励孩子们在音乐创作中自由发挥，尝试不同的音乐元素和组合方式，从而培养他们的创新思维和创造力。

奥尔夫教学法还强调音乐教育的审美价值。他认为，音乐教育不仅仅是技能训练，更重要的是培养孩子们对音乐的审美能力和鉴赏力。通过欣赏不同类型的音乐作品，孩子们可以感受到音乐的美感和情感表达，从而提升自己的审美水平。

为了更好地实施奥尔夫教学法，教师需要具备丰富的音乐知识和技能，同时还需要关注每个孩子特点和学需求。在教学过程中，教师可以通过各种音乐活动来激发孩子们的兴趣和创造力，如节奏练习、合唱表演、音乐创作等。这些活动不仅可以帮助孩子们提高音乐技能，还可以培养他们的团队合作意识和集体荣誉感。

总之，奥尔夫教学法是一种以“人本主义”为核心理念的音乐教育方法。它强调音乐教育应以儿童为本，注重儿童的个性发展和创造力的培养。通过实施该方法，孩子们可以在音乐学习中充分发挥自己的潜能，实现个性化的发展，同时提高自己的音乐素养和审美能力。因此，奥尔夫教学法对于现代音乐教育具有重要的指导意义和实践价值。

3.2 奥尔夫教学法的教学原则

奥尔夫教学法是一种以儿童为中心的音乐教学法，其独特的教学原则使得儿童在音乐学习中能够获得更加全面、深入的艺术体验。这种教学法强调综合性、即兴性和参与性，旨在激发儿童的创新思维，提高他们的音乐素养和表演能力。

综合性是奥尔夫教学法的一个显著特点。它强调将音乐、舞蹈、戏剧等艺术元素融为一体，为儿童提供一个多元化的艺术体验平台。在这样的环境下，儿童不仅可以学习音乐知识，还能通过舞蹈和戏剧表演等方式感受音乐的魅力和情感表达。这种综合性的教学方法有助于培养儿童的跨学科思维和多元智能发展。

即兴性是奥尔夫教学法的另一个重要原则。它鼓励儿童在音乐活动中自由发挥，不受传统音乐形式的束缚。通过即兴创作和表演，儿童可以培养自己的创新思维和应变能力。同时，即兴性还有助于培养儿童的自信心和表达能力，让他们在音乐实践中敢于展现自我，体验成功的喜悦。

参与性是奥尔夫教学法的核心原则。它强调儿童在音乐学习中的主体地位，让他们积极参与到音乐实践中来。通过参与各种音乐活动，儿童可以亲身体验音乐的魅力，感受自己在音乐创作和表演中的价值。这种参与性的教学方式有助于培养儿童的音乐兴趣和自主学习能力，让他们在音乐学习中获得成就感。

奥尔夫教学法的教学原则为儿童的音乐学习提供了全面的支持和引导。通过综合性的艺术体验、即兴性的创作表演和参与性的音乐实践，儿童可以在音乐学习中获得更加深入、丰富的艺术体验。同时，这种教学法也有助于培养儿童的创新思维、应变能力和音乐素养，为他们的全面发展奠定坚实的基础。

3.3 奥尔夫教学法与儿童心理发展的关系

奥尔夫教学法与儿童心理发展密切相关。在儿童心理发展的关键期，奥尔夫音乐教学法通过丰富多彩的音乐活动，激发儿童的好奇心和探索欲望，促进他们的认知发展。同时，奥尔夫教学法强调团队合作和分享，有助于培养儿童的社交技能和情感发展。此外，奥尔夫教学法还注重音乐与生活的联系，让儿童在音乐学习中感受生活的美好，培养他们的审美情感。

4. 奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育中的应用与挑战

4.1 奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育中的应用

近年来，随着全球教育改革的浪潮和音乐教育的国际化趋势，奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育领域逐渐崭露头角，并获得了广泛的应用。奥尔夫音乐教学法，源自德国音乐教育家卡尔·奥尔夫的创新理念，强调音乐教育的综合性、创造性和参与性，注重学生的主体性和实践性。在中国，这种教学法不仅被众多学校和教育机构引入，还结合中国的文化特色和教育实际，进行了本土化的探索和实践，形成了独具特色的奥尔夫音乐教学模式。本研究与其他研究的不同之处在于如何验证奥尔夫音乐教育法在中国的有效性。

奥尔夫音乐教学法的核心理念在于通过音乐活动激发学生的创造力和想象力，让他们在亲身参与中感受音乐的魅力。在中国的音乐课堂上，这种教学法得到了生动的实践。例如，在教授民族音乐时，教师会引导学生通过节奏、旋律和舞蹈等要素，感受民族音乐的独特韵味，并鼓励学生自由创作，将传统音乐元素与现代音乐风格相结合，创造出富有创意的音乐作品或通过游戏化来提高学生对音乐学习兴趣，使音乐教育更加生动有趣，例如设计各种节奏游戏，打击乐器节奏模仿游戏、节奏大师挑战等，让学生通过参与游戏来练习和掌握节奏；设计音乐解谜游戏，让学生通过解决音乐相关的谜题和问题来学习音乐知识，增强他们的学习兴趣和动力。

此外，中国的音乐教育者和研究者还结合中国的文化特色和教育实际，对奥尔夫音乐教学法进行了深入的探索。他们注重将中国传统音乐文化融入教学中，让学生在了解民族音乐的基础上，探索音乐的多元化表达。同时，他们还结合中国的教育体制和学生特点，对奥尔夫音乐教学法进行了适应性调整，使其更符合中国学生的实际需求。

奥尔夫音乐教学法的应用不仅提高了学生的音乐素养和创造力，还有助于培养他们的团队协作能力和综合素质。在音乐课堂上，学生们通过集体创作和表演，学会了倾听、沟通和协作，这对于他们的全面发展具有重要意义。

综上所述，奥尔夫音乐教学法在中国的音乐教育中发挥了重要作用。通过本土化的探索和实践，结合中国的文化特色和教育实际，形成了具有中国特色的奥尔夫音乐教学模式。这种教学模式不仅提高了学生的音乐素养和创造力，还有助于培养他们的综合素质和团队协作能力。随着教育的不断深入和音乐教育的国际化发展，相信奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育领域将继续发挥更大的作用，为培养更多具有创新精神和音乐才华的人才贡献力量。

4.2 奥尔夫音乐教学法在中国面临的挑战

奥尔夫音乐教学法，源自德国音乐教育家卡尔·奥尔夫的创新理念，近年来在中国得到了广泛的推广和应用。其独特的教学理念和方法，强调学生的参与、体验和创造，为中国的音乐教育带来了新的活力和视角。然而，任何一种外来的教育方法在中国的实践过程中，都不可避免地会遇到一些挑战和问题。

文化背景的差异是奥尔夫音乐教学法在中国面临的一大挑战。奥尔夫教学法强调音乐与语言、动作、舞蹈等多元文化的融合，而中国的传统文化和教育体系则有着独特的审美观念和教育方式。这种文化差异可能导致一些中国学生和教育者难以完全理解和接受奥尔夫教学法中的某些元素和理念。因此，如何在保持奥尔夫教学法核心精神的同时，结合中国的文化背景进行本土化创新，是一个值得深入探讨的问题。

中国的音乐教育体系长期以来注重技能训练和考试评价，这与奥尔夫教学法注重学生的参与和体验的教学理念存在一定的冲突。如何在两者之间找到平衡点，既能够提高学生的音乐技能和表演水平，又能够激发他们的创造力和想象力，是奥尔夫音乐教学法在中国实践过程中需要解决的一个重要问题。

奥尔夫教学法对教育者的专业素养和教学能力有着较高的要求。他们不仅需要具备丰富的音乐知识和技能，还需要掌握引导学生参与、激发创造力的教学方法和技巧。然而，目前中国音乐教育师资力量的整体水平还有待提高。因此，加强师资培训和专业发展，提高教育者的专业素养和教学能力，是推广和实践奥尔夫音乐教学法的重要保障。

尽管面临着这些挑战，但奥尔夫音乐教学法在中国仍具有巨大的发展潜力和广阔的应用前景。随着教育理念的不断更新和教学方法的不断创新，相信奥尔夫音乐教学法将在中国的音乐教育领域发挥更加重要的作用，为培养更多具有创新精神和实践能力的音乐人才做出贡献。同时，我们也期待在未来的实践过程中，能够不断总结经验教训，完善和发展奥尔夫音乐教学法，使其更好地适应中国的教育环境和文化背景。

综上所述，奥尔夫音乐教学法在中国面临着文化背景差异、教育体系冲突和师资水平提升等挑战。然而，通过本土化创新、平衡技能训练与参与体验、加强师资

培训等措施，我们可以克服这些挑战，充分发挥奥尔夫音乐教学法的优势，为中国的音乐教育事业注入新的活力。

5. 奥尔夫音乐教学法对中国音乐教育的启示

5.1 注重学生的主体性和参与性

随着教育理念的不断更新和发展，我们逐渐认识到学生在教育过程中的主体性和参与性的重要性。这一点在奥尔夫音乐教学法中得到了充分体现。奥尔夫教学法，作为一种具有创新性和独特性的音乐教育方法，其核心理念强调学生的主体性和参与性，认为学生应该是音乐学习的主体，而不是被动的接受者。这一观点为我们中国的音乐教育提供了宝贵的启示。

需要明确学生在音乐学习中的主体地位。传统的音乐教育往往注重教师的传授和学生的模仿，而忽视了学生自身的主体性和创造性。然而，奥尔夫音乐教学法认为，学生应该成为音乐学习的主动参与者，通过亲身实践、探索和创新，去感受音乐的魅力和力量。因此，在音乐教育中，应该鼓励学生主动参与，发挥他们的创造力和想象力，让他们在音乐学习中找到自我、表达自我。

为了更好地体现学生的主体性和参与性，应该在音乐教育中提供更多的实践机会。这包括组织各种形式的音乐活动，如音乐会、音乐节、音乐比赛等，让学生有机会展示自己的才华和创造力。同时，还应该鼓励学生参与到音乐创作中来，让他们通过创作来表达自己的情感和思想。这样的实践经历不仅可以让学生更深入地理解音乐，还可以培养他们的团队协作能力和创新思维。

奥尔夫音乐教学法还强调音乐教育的多元性和包容性。它认为，每个学生都有自己独特的音乐天赋和潜力，应该尊重并激发他们的这些天赋。因此，在音乐教育中，应该注重因材施教，根据学生的兴趣和特长来制定个性化的教学方案。同时，还应该鼓励学生尝试不同类型的音乐风格，让他们在音乐的世界里自由翱翔。

5.2 整体性的音乐教育方式

奥尔夫音乐教学法是一种独特的整体性音乐教育方式，它将音乐、动作、舞蹈和语言紧密地结合在一起，形成了一种多元化的教学方法。这种教学法为我们提供了一种全新的视角，让我们重新审视中国的音乐教育，并思考如何打破传统的单一教学模式，让学生在更加多元化的艺术体验中感受音乐的美妙和魅力。

奥尔夫音乐教学法注重音乐与其他艺术形式的结合。在传统的音乐教学中，我们常常将音乐视为一种孤立的艺术形式，忽略了它与舞蹈、戏剧等其他艺术形式的紧密联系。然而，奥尔夫音乐教学法却将音乐、动作、舞蹈和语言融为一体，让学

生在体验音乐的同时，也能够感受到舞蹈的韵律、语言的情感和戏剧的张力。这种教学方式不仅能够增强学生的艺术感知能力，还能够培养他们的创造力和表现力。

奥尔夫音乐教学法强调学生的多元智能和综合能力的发展。在传统的音乐教学中，我们往往过于注重学生的音乐技能和表演能力，而忽略了他们的其他智能和综合能力的发展。然而，奥尔夫音乐教学法却注重学生在音乐学习中的全面发展，让他们在多元化的艺术体验中不断提升自己的综合能力。这种教学方式不仅能够提高学生的音乐水平，还能够培养他们的观察力、思维力、协作力和沟通能力等多种智能。

奥尔夫音乐教育法在实践与应用中，注重培养学生的音乐感知能力和表现能力，通过互动合作、创意表达和身体运动等方式，激发学生的学习兴趣 and 潜能。通过奥尔夫音乐教育法的实践，学生可以在音乐游戏、合唱演出、打击乐器演奏等活动中享受音乐的乐趣，培养团队合作精神和表达能力。通过多种形式的音乐表现，学生不仅能够提高对音乐的理解和感知，还可以培养自信心和创造力，促进全面发展。在教育实践中，教师在运用奥尔夫音乐教育法时需要关注学生的个体差异，根据学生的特点和需求设计个性化的教学内容和活动，激发每个学生的学习热情和潜能。同时，教师也需注重引导学生在音乐活动中发挥想象力和创造力，培养他们的审美情趣和艺术修养。总的来说，奥尔夫音乐教育法的实践与应用为学生提供了一个全面发展的音乐学习平台，通过音乐的魅力和活动的互动性，激发学生对音乐的热爱和探索欲望，促进其身心健康和综合素养的提升。

最后，奥尔夫音乐教学法也为我们提供了一种全新的音乐教育理念。它让我们意识到音乐教育不仅仅是传授音乐知识和技能，更是一种全面的艺术教育。在这种教育理念的指导下，我们应该注重学生的艺术感知能力、创造力和表现力的培养，让他们在多元化的艺术体验中感受音乐的美妙和魅力。同时，我们也应该注重学生的全面发展，让他们在音乐学习中得到全面的提升。

5.3 培养学生的创造力和表达能力

奥尔夫音乐教学法是一种以培养学生创造力和表达能力为核心的教育方法。该方法认为音乐教育不仅仅是简单的技能训练，更是一种创造性的活动。这种方法在中国音乐教育中的应用，也启示我们应当着重培养学生的创造力和想象力，让他们在音乐创作和表演中展现自己的个性和特色。

奥尔夫音乐教学法强调音乐教育的创造性。传统的音乐教育往往过于注重技能训练，而忽略了学生的创造力和想象力。然而，奥尔夫音乐教学法认为，音乐教育应该是一种创造性的活动，让学生在音乐创作和表演中发挥自己的想象力和创造力。这种方法不仅有助于提高学生的音乐技能，更能培养他们的创新思维和创造力。

奥尔夫音乐教学法注重学生的表达能力。音乐不仅是一种艺术形式，更是一种情感的表达方式。奥尔夫音乐教学法认为，音乐教育应该提供更多的机会让学生表达自己的情感和思想，让他们在音乐中找到自我和实现自我价值。这种方法不仅有助于提高学生的音乐表演能力，更能帮助他们建立自我认知和自我表达的能力。

在中国，也可以通过借鉴奥尔夫音乐教学法来改进我们的音乐教育。首先，应该注重培养学生的创造力和想象力，让他们在音乐创作和表演中发挥自己的个性和特色。我们可以通过开展多样化的音乐活动，如即兴创作、音乐游戏等，来激发学生的创造力和想象力。我们也应该提供更多的机会让学生表达自己的情感和思想。我们可以通过组织音乐比赛、音乐会等活动，让学生有机会展示自己的音乐作品，表达自己的情感和思想。同时，我们也可以在音乐教育中引入更多的情感教育元素，如音乐欣赏、音乐创作等，帮助学生建立自我认知和自我表达的能力。还可以通过引入更多的实证研究来支持奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育中的应用。例如，可以对采用奥尔夫音乐教学法的学校和传统音乐教育的学校进行比较研究，探讨奥尔夫音乐教学法对学生创造力、想象力、表达能力等方面的影响。这将有助于我们更深入地了解奥尔夫音乐教学法在中国音乐教育中的适用性和有效性。

5.4 重视音乐教育的文化价值和教育功能

奥尔夫音乐教学法不仅关注个体学生的成长，也强调音乐教育在社会文化中的功能与影响力。这提示我们，中国的音乐教育应当更多地融入社会，发挥其独特的文化价值和教育功能，成为推动社会进步和发展的重要力量。

音乐教育应当更多地与社区、文化机构等合作，共同举办音乐活动，让更多的人参与到音乐中来，享受音乐带来的快乐。这样的活动不仅能够丰富社区文化生活，还能增强社区的凝聚力和向心力。

音乐教育应当承担起传承和发展民族音乐文化的重任。中国的民族音乐文化博大精深，我们应当通过音乐教育将这些宝贵的文化遗产传承下去，并让它们在新的时代里焕发出新的生机和活力。

音乐教育还应当发挥其在跨文化交流中的作用。在全球化的今天，音乐已经成为一种国际通用的语言。通过音乐教育，我们可以让学生更好地理解和欣赏不同文化的音乐，促进不同文化之间的交流与理解，为世界的和平与发展贡献力量。

奥尔夫音乐教学法为我们提供了许多宝贵的启示，包括注重学生的主体性和参与性、采用多元化的音乐教育方式、培养学生的创造力和表达能力以及重视音乐教育的社会功能与影响力等。在未来的音乐教育中，我们应当深入研究和应用这些理念和方法，不断推动中国音乐教育的创新与发展。

6. 结论与展望

奥尔夫音乐教育法作为一种独特而富有活力的音乐教育方法，已经在全球范围内得到广泛应用和认可。通过将音乐与创造性表达、整体性教学和社会性学习相结合，奥尔夫音乐教育法为学生提供了全面而丰富的音乐学习体验，激发了他们的音乐潜力和表达能力。其教育法注重整体性教学，通过音乐、舞蹈、戏剧等多种艺术形式的融合，促进学生在感知、表达和表演等方面的全面发展。通过鼓励学生进行音乐创作和即兴表演，培养了他们的创造性思维和表达能力，激发了他们的想象力和创作激情。通过合作、集体表演和团队活动，培养了学生的团队精神、社交能力和人际关系，加强了学生之间的合作和互助意识。未来，奥尔夫音乐教育法有着广阔的发展前景和深远的影响力，随着科技的不断发展，数字化教学工具可以为奥尔夫音乐教育法的实施提供更多可能性，创造更丰富多彩的音乐学习体验，可以与其他学科进行更深入的融合，如与科学、语言艺术、数学等学科结合，促进跨学科学习和综合能力的培养。未来需要加强其教育法的教师培训和专业发展，提升教师的教学水平和专业素养，推动这种方法在教育领域的深入应用。奥尔夫音乐教育法作为一种全球性的音乐教育方法，可以通过国际合作与交流，促进不同文化背景下的音乐教育理念和实践经验的交流与共享。

综上所述，奥尔夫音乐教育法以其独特的教学理念和方法，为学生提供了丰富多彩的音乐学习体验，激发了他们的音乐潜力和创造力。未来，奥尔夫音乐教育法有着广阔的发展前景和深远的影响力，将继续在音乐教育领域发挥重要作用，推动学生的全面发展和音乐素养的提升。

参考文献

- 黎淑桦 (2024)。奥尔夫音乐教学法在高校声乐教学中的运用探讨。《艺术评鉴》，(01)，123-128。
- Li Shuhua (2024). Exploration of the Application of Orff Music Teaching Method in Vocal Music Teaching in Universities. *Art Evaluation*, (01), 123-128.
- 刘纪秋、韩坤、张君、刘纪秋、韩坤、张君 (2023)。《奥尔夫音乐教学法》。南京大学出版社，8 (21)，9。
- Liu Jiqu, Han Kun, Zhang Jun, Liu Jiqu, Han Kun, Zhang Jun (2023). Orff music teaching method. *Nanjing University Press*, 8 (21), 9.
- 刘若彤、李莉 (2022)。赫哲族音乐与奥尔夫音乐教学法的融合研究。《艺术评鉴》，(20) 1-4。
- Liu Ruotong and Li Li (2022). Research on the Integration of Hezhe Music and Orff Music Teaching Method. *Art evaluation*, (20) 1-4.
- 马妍 (2023)。奥尔夫音乐教学法在音乐教学中的应用。《新课程教学(电子版)》(23)，78-80。
- Ma Yan (2023). The application of Orff music teaching method in music teaching. *New Curriculum Teaching (Electronic Version)* (23), 78-80.
- 秦婉婷、吴修林 (2024)。奥尔夫音乐教学法在中国的本土化发展。《大众文艺》，(04)，177-179。
- Qin Wanting and Wu Xiulin (2024). The localization development of Orff music teaching method in China. *Popular Literature and Art*, (04), 177-179.
- 童音 (2023)。奥尔夫音乐教学法的若干研究及其在大学音乐教育中的应用。《戏剧之家》，(17)，73-75。
- Tong Yin (2023). Several studies on Orff music teaching method and its application in university music education. *The House of Drama*, (17), 73-75.
- 万青转、刘敏 (2024)。奥尔夫音乐教学法在音乐课堂中运用的制约因素。《戏剧之家》，(06)，172-174。
- Wan Qingzhuan and Liu Min (2024). The constraining factors of the Orff music teaching method in music classrooms. *The House of Drama*, (06), 172-174.
- 张意洁、乾直 (2022)。互联网+视野下奥尔夫音乐启蒙平台建设优化策略。《产业科技创新》，4 (05)，41-43。
- Zhang Yijie and Qian Zhi (2022). Optimization strategy of Orff's music enlightenment platform construction in the perspective of Internet plus. *Industrial Technology Innovation*, 4 (05), 41-43.

周莎（2023）。《音乐课程标准》体系下奥尔夫音乐教学法研究。《戏剧之家》，（27），184-186。

Zhou Sha (2023). Research on Orff Music Teaching Method under the System of Music Curriculum Standards. *The House of Drama*, (27), 184-186.

朱莎（2023）。我国高校音乐教学对奥尔夫音乐教学法的应用化分析。《艺术大观》，（22），121-123。

Zhu Sha (2023). Analysis of the Application of Orff Music Teaching Method in Music Teaching in Chinese Universities. *The Grand View of Art*, (22), 121-123.

Instagram 平台中英文短视频教学资源比较

李跃

泰国格乐大学

Email: liyue19991007@126.com

Received: November 10, 2024; Revised: December 19, 2024; Accepted: December 24, 2024

摘要

本文以 Instagram 平台中英文教学短视频相关资源为基础, 对比分析二者的共性与差异, 尝试找出目前中文教学短视频存在的不足与问题, 并提出针对性的意见, 以期丰富中文短视频的教学形式和内容, 提高 Instagram 平台中文教学短视频的教学质量, 为扩大中文教学短视频的传播提供一定的理论参考。本文以 Instagram 平台中英文教学短视频资源作为研究对象, 依托跨文化交际理论、碎片化学习理论和移动学习理论, 采用文献研究法、内容分析法、数据分析法和案例研究法对中英文教学短视频进行研究, 发现中文教学短视频目前存在的问题, 并给出优化建议。研究发现, 中文教学短视频存在着创作主体专业素养较低, 视频质量参差不齐, 内容类型单一重复, 同质化严重, 内容过度娱乐化, 缺少文化内涵, 教学形式传统, 缺乏创新性等问题。本文从四个方面给出建议。在内容创作方面, 建议构建全面的课程体系, 提高视频内容的创新性; 在运营推广方面, 建议提升运营技巧, 增强推广互动; 在视频制作方面, 建议提高媒体视听呈现, 优化视频结构; 在未来发展方面, 建议依托运用新技术, 注重语言文化传播。希望通过以上策略, 为中文教学短视频的优化提供一定的参考。

关键词: Instagram 平台; 国际中文教育; 短视频; 对比分析

COMPARISON OF SHORT VIDEO TEACHING RESOURCES IN ENGLISH AND CHINESE ON INSTAGRAM PLATFORM

LI YUE
Kirk University

Abstract

Based on the resources related to Chinese teaching short videos and English teaching short videos on Instagram platform, this paper compares and analyzes the similarities and differences between the two, tries to find out the shortcomings and problems existing in Chinese teaching short videos, and puts forward targeted suggestions in order to enrich the teaching forms and contents of Chinese short videos. Improve the teaching quality of short videos of Chinese teaching on Instagram platform and provide certain theoretical reference for expanding the spread of short videos of Chinese teaching. This paper takes the short video resources of Chinese and English teaching on Instagram platform as the research object, relies on intercultural communication theory, fragmented learning theory and mobile learning theory, adopts literature research method, content analysis method, data analysis method and case study method to study short video of Chinese and English teaching, finds the existing problems of short video of Chinese teaching, and gives suggestions for optimization. The research finds that there are some problems in short Chinese teaching videos, such as low professional accomplishment of the creators, uneven video quality, single and repetitive content types, serious homogenization, excessive entertainment content, lack of cultural connotation, traditional teaching forms, and lack of innovation. This paper gives suggestions from four aspects. In terms of content creation, it is suggested to build a comprehensive curriculum system to improve the innovation of video content. In terms of operation promotion, it is suggested to improve operation skills and enhance promotion interaction; In the aspect of video production, it is suggested to improve the audio-visual presentation of media and optimize the video structure; In terms of future development, it is suggested to rely on the use of new technologies and pay attention to the communication of language and culture. It is hoped that the above strategies can provide some reference for the optimization of Chinese teaching short video.

Keywords: Instagram platform; International Chinese language education; Short videos; Comparative analysis

引言

随着中国实力的强大和新冠疫情的结束，国际中文教育开始慢慢升温。《中国语言生活状况报告 2023》显示，截至 2023 年 5 月，全球已有 180 多个国家和地区开展中文教育，其中 81 个国家将中文纳入国民教育体系。据 HolonIQ 报告，中文是全球语言学习市场增长最快的语言，预计到 2027 年，市场规模将从 74 亿美元增长至 131 亿美元，复合年增长率达 12.1%。在数字信息时代，社交平台上语言教学短视频成为汉语教学的重要形式。尽管当前学术界在这一领域已有所收获，但现有的研究主要以单视角研究中文教学短视频为主，研究视角的多样性相对缺乏。本论文根据 Instagram 平台中选取的视频样本，以对比视角为主，通过对比中英文教学短视频资源，尝试分析中文教学短视频目前存在的问题，并提出相应的针对建议，这对于提升中文教学短视频的教学质量与传播广度具有重要意义。

1. 研究思路

1.1 明确研究目标和问题

本研究的目标是揭示 Instagram 平台上中英文短视频教学资源的差异和共性，以及这些差异和共性对中文短视频教学资源建设的启示。

1.2 构建理论框架

本论文借鉴教育学、语言学、传播学等相关领域的理论，如跨文化交际理论、碎片化学习理论等，更好地理解中英文短视频教学资源的本质特征和教学价值，并为后续的数据分析和解释提供指导。

1.3 数据收集与整理

本论文在 Instagram 平台中随机选取了 200 个中英文短视频教学资源作为样本，同时确保样本在主题、类型、受众等方面具有可比性。

在选取中文教学短视频账号时，笔者以“Chinese”“汉语”“中文”“Hanyu”“Zhongwen”“Mandarin”等关键词进行搜索，人工检索并整理出 100 个 Instagram 汉语教学账号。在选取账号时，笔者通过视频标签、主页简介、媒介语、视频内容等人工确定本论文所选的中文教学视频为二语教学，并且为中文教学。

接着以“English”“English lesson”“English teacher”“study English”等关键词搜索 100 个 Instagram 英语教学账号。由于 Instagram 要求用户至少年满 13 岁才能创建帐户，13 岁以上的英语母语者已经不需要看基础的英语教学内容，因此本文的英文教学短视频根据教学内容可以判定为是二语教学视频。

同时，笔者通过外语评论、关键词、教学内容等人工确定所选视频为二语教学视频，并且为英文教学。

笔者人工收集样本的粉丝数、发帖数、点赞数、评论数、分享数等数据，以及主页介绍、视频内容、字幕等文本信息。对收集到的数据进行清洗和整理，确保数据的准确性和可用性。

1.4 比较分析与解释

账号基本信息分析：从创作者是否专业，创作者的性别，创作者母语，媒介语的角度分别对中英文短视频教学资源进行分析，达到对二者之间差异与共性的基本认识。同时深入分析二者在内容、知识点、教学方法等方面的差异和共性。解释与讨论：结合理论框架和数据分析结果，对中英文短视频教学资源的差异和共性进行解释和讨论，探讨中文教学短视频存在的问题与不足。

1.5 结论与建议

根据客观比较分析结果，总结出中英文短视频教学资源在 Instagram 平台上的主要差异和共性，以及这些中文教学短视频存在的问题并提出针对性的建议。

2. 文献综述

2.1 中文短视频教学资源的研究现状

王璽（2023）认为在信息化时代下，短视频以其独特的传播力和影响力，已经成为人们日常生活中的重要信息来源。该研究以全世界最大的视频网站 YouTube 为研究对象，抽样调查其中文学习频道和短视频的具体情况。通过确定调查范围、分析短视频作为教学资源的优势、短视频本体、运营和评价，以及案例分析和提出改进建议等多个方面，全面揭示了国际中文教学短视频的特点和不足。研究结果显示，短视频在课程内容、受众多样性和传播影响力等方面具有显著优势，但在制作技术和教学设计等方面仍有提升空间。未来应进一步优化短视频内容制作、加强教学设计和探索未来发展方向，推动国际汉语教学的发展。冯文（2021）认为抖音作为短视频平台，为汉语国际教育提供了全新的传播媒介。抖音以直观的视频内容，提升了汉语教学效果。同时，也指出了抖音在传播过程中面临的内容质量参差不齐、文化差异等挑战。冯文的研究为汉语国际教育在抖音平台的发展提供了学术性参考，对推动该领域创新具有显著价值。杨嘉瑞（2023）深入剖析了短视频在留学生文化课教学中的实际应用。文章以李子柒为例，展示了短视频如何生动展示中国传统文化，提升了留学生的学习兴趣。研究指出，短视频能够跨越语言和文化障碍，有效促进留学生对中国文化的理解。同时，文章也探讨了短视频在教学中的潜在问题和改进方向。杨嘉瑞的研究为短视频在留学生文化课教学中的应用提供

了有力的支持，有助于推动来华留学生文化教学的创新与发展。纪玲玲（2023）系统探讨了短视频在广西地区国际中文教育中的应用效果。文章通过分析广西地区的文化特色与短视频教学的结合，展示了短视频在传播中国文化、提高教学效果方面的优势。同时，文章也针对实际应用中的问题和挑战提出了改进建议。0 纪玲玲的研究为“短视频+中国文化”在国际中文教育中的应用提供了有益的探索，对推动国际中文教育的创新与发展具有积极意义。徐丹、范婧仪（2023）深入研究了国际中文教育短视频的内容质量及其优化策略。文章以“汉语桥”为例，从内容创新性、教学实用性、文化传播效果等多个维度对短视频进行了全面评价。研究发现，短视频既有教学形式灵活、教学内容广泛等优势，但也存在内容同质化、缺乏深度等问题。文章提出了针对性地优化策略，包括加强内容创新、提升教学互动性等。

0

孙潇雨、刘亚妮、桂徐悦（2021）对利用社交媒体 Instagram 进行对外汉语教学进行了有益的探讨。通过 Chinese Homeschool 的实际案例，展示了在线社交平台在对外汉语教学中的创新应用。作者们详细剖析了 Instagram 平台的特点及其在教学中的优势，如互动性强、内容形式丰富多样等，这些特点使得语言学习更加生动有趣。0 该文献也深入分析了利用 Instagram 进行教学时可能遇到的问题，如信息筛选、学习监管等，并提出了相应的解决策略。梁惠华（2023）对利用社交媒体进行微视频汉语教学的方法与效果进行了深入探究。0 文章以“chillingchinese”为例，分析了社交媒体上微视频突破时空限制、内容精炼且易于接受的优势，同时探讨了互动性强、传播速度快等社交媒体教学优势及内容质量监管等挑战。何馨（2023）从“他者”视角深入探究了中国文化的跨文化传播现象。文章选取了具有代表性的自媒体账号“歪果仁研究协会”作为案例，对其在文化传播过程中的作用与影响进行了详细分析。作者指出，通过“歪果仁研究协会”这一自媒体平台，外国友人以“他者”的身份，用独特的视角和方式传播中国文化，为中外文化交流搭建了一座桥梁。这不仅增强了外国友人对中国文化的了解与兴趣，也促进了中国文化的国际传播。同时，该文献还深入剖析了“歪果仁研究协会”自媒体账号在内容创作、传播策略等方面的特点与创新。其生动有趣的内容形式、接地气的表达方式，以及多样化的互动形式，都极大地提高了中国文化的传播效果。然而，作者也指出，在跨文化传播过程中，可能会遇到文化差异、误解与冲突等问题。因此，如何在保持文化特色的同时，实现有效的跨文化交流，是今后需要深入探讨的问题。该文献综述为我们提供了从“他者”视角看中国文化传播的新思路，对于推动中国文化的国际传播具有积极意义。0

2.2 中英文短视频教学资源的比较研究现状

蒋懿（2020）深入探讨了汉语学习微视频在视频分享网站中的发展现状、存在问题及改进策略。蒋懿在论文中首先对比了中英文短视频在视频分享网站中的发展现状。英语作为国际通用语言，其学习微视频资源在数量和质量上都相对丰富。这些视频涵盖了语法、词汇、口语、文化等多个方面，且多由大型组织机构或专业团队制作，内容精良、形式多样。相比之下，汉语学习微视频虽然近年来数量有所增长，但整体上仍显得较为匮乏，且质量参差不齐。在内容设计方面，蒋懿对比了中英文短视频的差异。英语学习微视频在主题选择、内容呈现和交互性等方面普遍更加成熟和多样化。例如，英语学习微视频常常结合生活场景、文化元素进行创作，使学习者能够在轻松愉快的氛围中掌握语言知识。而汉语学习微视频在内容设计上往往较为单一，缺乏创意和趣味性。在受众和运营方面，英语学习微视频的受众范围更广，不仅包括英语初学者，还包括许多高级学习者或专业人士。这使得英语学习微视频的运营和推广更具优势。相比之下，汉语学习微视频的受众主要集中在汉语初学者或对中国文化感兴趣的人群中，受众范围相对有限。此外，部分汉语学习微视频频道的运营不善，缺乏有效的推广策略，导致优质资源无法被更多学习者发现。通过中英文短视频的对比研究，蒋懿为汉语学习微视频的改进提供了有益的启示。他建议加强汉语学习微视频的创作力量，吸引更多大型组织机构和专业团队参与制作，提高视频质量和创意度。优化内容设计，结合生活场景和文化元素，使视频内容更加贴近学习者的实际需求。还应加强频道的运营和推广，扩大受众范围，提高汉语学习微视频的知名度和影响力。蒋懿的论文通过中英文短视频的对比研究，为汉语学习微视频的优化与发展提供了宝贵的启示和建议。0

3. Instagram 平台中英文短视频教学资源分析

3.1 中文短视频教学资源分析

3.1.1 中文短视频教学账号基本信息分析

笔者对 100 个中文短视频样本的发布主体进行了分类，其中普通个人账号约占 6%；个人与商业融合账号约占 80%；教育机构占比约为 9%；语言学校约为 4%；数字内容创作者为 1%。

个人创作者凭借其独特的视角和灵活性，占据了短视频创作领域的核心地位。与专业的语言学校或教育机构相比，个人创作者更依赖于个人的知识储备、学术素养以及长期积累的实际经验，这些作品不仅数量庞大，而且质量各异，直接影响了短视频的整体风貌。因此，要深入分析 Instagram 平台上中文教学短视频的整体水平，必须对这些个人账号进一步调查。本文主要从五个角度对个人账号进行了分析：第一，从视频类型的角度。有 80 个账号为言语技能类教学视频，20 个为语言要素类视频。第二，从创作者是否专业的角度。有 25 人有教师认证；12 人虽然没

有取得相关教学资质，但有一年或数年的教学经验；35 人无法从简介中判断其是否专业或有相关教学经验；9 人具有汉语国际教育及相关专业学位；2 人为非专业人士。第三，从创作者的性别角度，67 人为女性，14 人为男性，2 个账号无法判断性别。第四，从创作者母语的角度。9 人的母语非汉语，71 人母语为汉语，3 个账号无法判断母语语种。第五，从媒介语的角度，3 人泰语作为媒介语，3 人印尼语作为媒介语，94 人英语作为媒介语。

其次，账号在运营策略上分为盈利性与非盈利性。盈利性账号进一步细分为直接盈利和间接盈利。直接盈利的账号通常通过视频内植入广告、关联商品链接或推广课程等方式直接实现商业价值；而间接盈利则巧妙地利用短视频作为公司、企业或机构的品牌宣传窗口，虽不直接展示商业内容，但同样达到品牌推广的效果。本次深入调查揭示，77%的账号选择了直接盈利，实现了显著的商业利益，其中个人账户占据了主导地位。16%的账号主体则更注重品牌宣传而非直接盈利，他们通过运营账号和视频，积极推广学校、机构、公司等信息，这一群体中不乏语言学校和教育机构等非个人群体。最后，有 7%的账号主体以非盈利性创作为主，他们纯粹出于兴趣爱好、休闲娱乐、服务大众或记录生活的目的进行创作，致力于提供知识服务，而非追求商业变现。

最后，对账号的发帖数量进行分析。发帖数量代表着中文短视频教学资源在 Instagram 平台的管理和运营状况，也能从一定程度上反映中文教学短视频所受到的关注程度。选取的 100 个中文教学短视频的发帖总数为 58871，这一数字虽然看似庞大，但相较于其他语言类教学短视频，其数量仍然显得相对较低。一方面反映出中文教学短视频在创作与推广中面临的挑战，另一方面也反映了中文教学短视频在吸引关注和互动方面仍有待加强。

3.1.2 中文教学短视频内容分析

chinesezerotohero 账号通过电视剧或电影里的台词教学知识点。教学视频以流行电视剧，像《去有风的地方》为案例，把台词加上拼音和英文，让学习者跟着电视剧学习。账号设计了问答互动功能，根据节选片段提出问题，学习者需要选择点击视频中正确的答案，如果选择错误，会直接讲解正确的答案。视频还教学语法结构，如“你 V 不 V”，作者找出“你走不走，你疼不疼，你信不信”对应的影视作品，加强练习，使学生轻松有趣地掌握教学内容。

min_chinese 作者在教学中加入了像“干饭”“绝了”“凡尔赛”“奥利给”等网络流行词，使得教学内容更生动有趣，贴近现代年轻人的语言习惯。这些网络流行词不仅是现代社交语境中的常用表达，也反映了当下社会的文化风尚和年轻人的心态。但是该账号教学较为简单，仅用英文字幕来解释对应意思，建议可以增加场景描绘。例如，在解释“干饭”这个词时，不仅解释它的字面意思，还可以结合

年轻人的生活场景，描绘下班后与朋友一起享受美食的场景，让学习者深刻感受到这个词所蕴含的生活气息和情感色彩。同样，对于“绝了”这个词，作者可以举例和语境模拟，让学习者体会到了这个词在表达赞叹、惊讶等情感时的独特魅力。而“凡尔赛”和“奥利给”等词汇，则可以通过幽默诙谐的方式，让学习者在笑声中掌握它们的含义和用法。这种融入网络流行词的教学方式，不仅可以提升学习者的学习兴趣和参与度，也让他们在学习的过程中更加深入地理解中文的多样性和时代性。在教学方式方面，作者教学视频中插有中英文和拼音，作者用不同的语速领读三遍，让学习者跟读，掌握正确读音。

sabinehuichinese 账号详细讲解了中国人如何称呼欧美明星。其中介绍了 Timothée Chalamet 在中国被亲切地称为“甜茶”。名字的由来是因为他的中文译名音译与“甜茶”发音相近，同时“甜茶”这个词在中文里寓意着甜美、亲切，也正好符合他阳光、温暖的形象。通过这种解释，让更多的人理解了这个昵称的趣味与含义。接着介绍了 Leonardo DiCaprio 在中国被称为“小李子”。源于他名字中“Leo”与“李子”发音相近，同时“小”字在中文里常用来表示亲切和喜爱，“小李子”这个称呼既亲切又有趣。Scarlett Johansson 在中国被称为“寡姐”。因为她曾饰演黑寡妇角色，“寡姐”是对这角色的亲切称呼。传达了中国人对她角色的喜爱和认同。账号不仅科普了明星中文的特别称呼，还传递出中国人对于欧美明星的喜爱和关注。

chinese_dayday 视频内容很多是围绕简短而实用的表达展开的。一期视频中，教学者精选了在中文日常交流中常用的短语，如“非常感谢”“麻烦您了”“多少钱”“太贵了”“便宜点儿”以及“打扰一下”等。教学者在视频中标注了短语的中英文对照与拼音。在展示短语时，教学者会用清晰的发音读一遍，让学习者掌握发音，学到实用的中文短语。

3.2 英文短视频教学资源分析

3.2.1 英文短视频教学账号基本信息分析

为了对比的真实与有效性，本文同样选取了 100 个英文教学短视频作为分析样本，并继续采用中文短视频教学资源分析方法。首先对账号本身进行剖析，对英文账号的创作主体形成基本认识。笔者对 100 个英文短视频样本的发布主体进行了分类，其中普通个人账号约占 1%；个人与商业融合账号约占 83%；教育机构占比约为 16%。

在诸多创作主体中，个人群体占据英文教学短视频创作的主导地位。本文主要从五个角度对个人群体账号进行了分析：第一，从视频类型的角度。75 个账号为言语技能类教学视频，25 个为语言要素类视频。第二，从创作者是否专业的角度。36 人有教师认证；2 人虽然没有取得相关教学资质，但有一年或数年的教学经验；53

人无法从简介中判断其是否专业或有相关教学经验；6 人具有英语相关专业学位；3 人则为非专业人士。第三，从创作者的性别的角度，46 人为女性，28 人为男性，26 个账户无法判断性别。第四，从创作者母语的角度。31 人的母语非英语，68 人母语为英语，1 个账户无法判断母语语种。第五，从媒介语的角度，3 人俄语为媒介语，2 人法语为媒介语，75 人英语为媒介语，9 人汉语为媒介语，2 人葡萄牙语为媒介语，2 人西班牙语为媒介语，1 人意大利语为媒介语，5 人印尼语为媒介语。

其次，对账号主体的创作意图进行分析。83%的账号采取了高效的商业变现策略。这部分群体主要由个人账号构成，他们精准把握市场需求，将知识传授与商业运作巧妙结合。16%的账号主体专注于品牌建设和形象塑造。通过精心策划的账号运营和视频内容，积极宣传机构、公司等，这些账号主体以语言学校和媒体机构等非个人群体为主，他们更注重长期的品牌价值和市场影响力。1%的账号以兴趣爱好、休闲娱乐和记录生活为创作动力，专注于分享知识、传递价值，而非追求商业利益。

最后，对账号的发帖数量进行分析。英文教学短视频发帖总数为 112994，英文教学短视频在 Instagram 上的讨论热度极高。既反映了用户们对英文学习的浓厚兴趣，也反映了英文教学短视频以成熟完善的教学内容与教学形式拥有极高的讨论热度与参与度。

3.2.2 英文教学短视频内容分析

englishfuns 是位中国女孩，教学内容相对简单。通过女孩的演示，使学习者理解每种情况的正确表达。像是“Giving Directions”短视频通过简单的图示讲清楚了“cross、opposite、take the second right、go straight ahead”等较为难理解的方位词。通过关灯、开灯、点蜡烛、吹蜡烛等动作演示对应的英文。

ariannitalagringa 作者在街头随机挑选路人，提问英文缩写，并记录下反应和回答。这些缩写可能是日常生活中常见的，也可能是网络上新兴起的热门词汇。通过这种方式，学习者可以在轻松愉快的氛围中，了解到这些缩写的真实含义和用法。这种真实而自然的互动，不仅让视频内容更加丰富多彩，也让观众能够更加深入地理解和记忆这些缩写。通过这种街头挑战的形式，作者成功地吸引了大量学习者的关注和参与。这种寓教于乐的方式，让英语学习变得更加轻松有趣，也让观众们在轻松愉快的氛围中不断提升自己的英语水平。

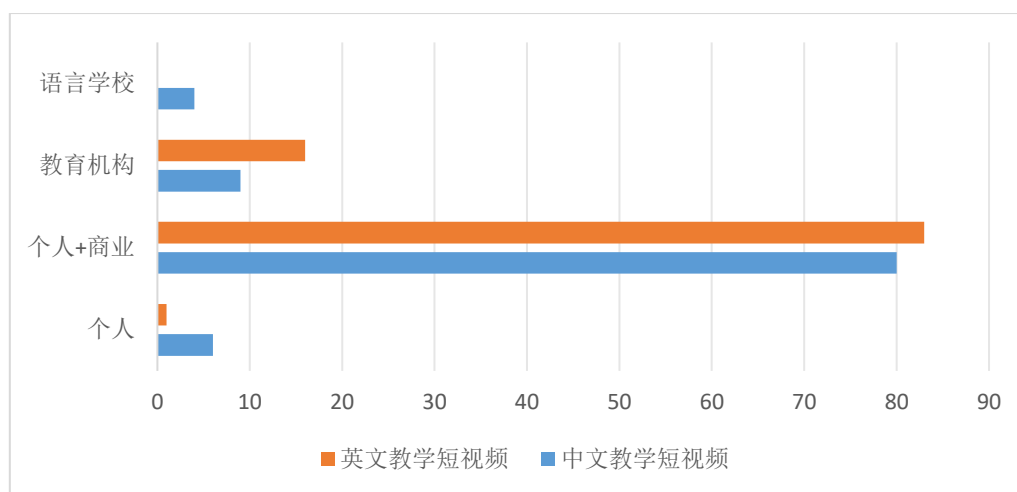
englishwithnab 作者详细介绍了如何快速提高英语口语语速的技巧。作者特别强调影视作品在提升语速方面的独特作用。影视作品中的对话往往节奏明快，语速适中，是学习者模仿和练习的绝佳素材。他在教学的每一个环节，都挑选了与教学内容相对应的影视片段，让学习者在真实的语境中感受和学习英语语速的掌控。作者首先解析了英语口语中常见的连读、弱读和省略现象，这些都是提高语速的关

键技巧。通过具体的影视片段，展示了这些技巧在实际对话中的运用，让学习者能够直观地感受到它们对语速提升的作用。他选取了一些具有代表性的影视片段，展示了演员们在对话中如何运用这些技巧，使得语速既快又清晰。学习者可以多观看影视作品，模仿其中的对话方式和语速，通过大量的练习来巩固和提高自己的英语口语能力。

3.3 中英文短视频教学资源的比较

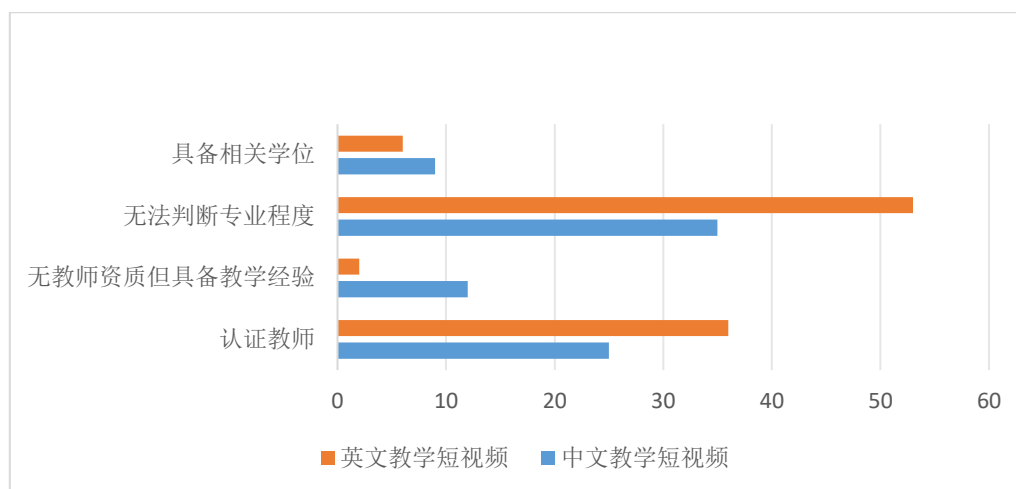
3.3.1 中英文教学短视频的账号基本信息比较

(1) 账号主体对比



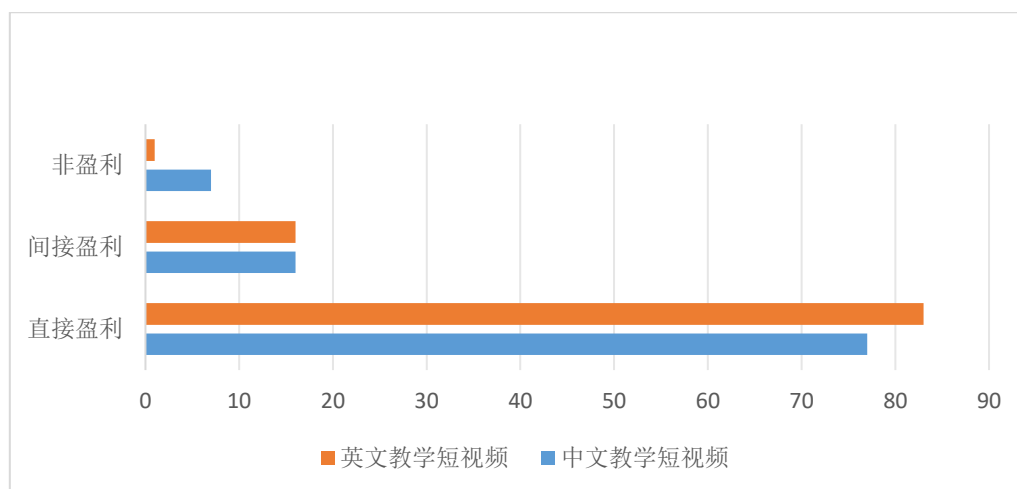
比较中英文教学短视频账号主体分类可以得出以下结论：一是在两个领域中，个人账号都是占比最高的主体类型，具有较强的竞争力和市场适应性。这一类主体中，二者的个人与商业融合的运营方式占比最高，显示出将个人的教学经验和魅力，辅以商业手段进行推广和运营，是在 Instagram 平台上短视频语言教学领域的成功关键。二是教育机构在英文短视频中的占比高于中文短视频，这反映了教育机构在中文教学短视频领域的参与度相对较低，或者其在该领域的运营和推广策略不如英文教学短视频领域有效。教育机构在短视频领域的参与度低可能意味着它们更依赖于传统的线下教学模式，或者对于线上短视频平台的教学价值和潜力认识不足。三是中文教学短视频相较于英文教学短视频新增了语言学校和数字内容创作者账号主体类型，进一步丰富了内容生态，在一定程度上意味着传统教育资源正在积极拥抱线上短视频平台，拓展其教学渠道。数字内容创作者的加入则为该领域注入了更多新鲜血液，为观众提供了更多有趣、创新的学习体验。

(2) 创作者的专业程度



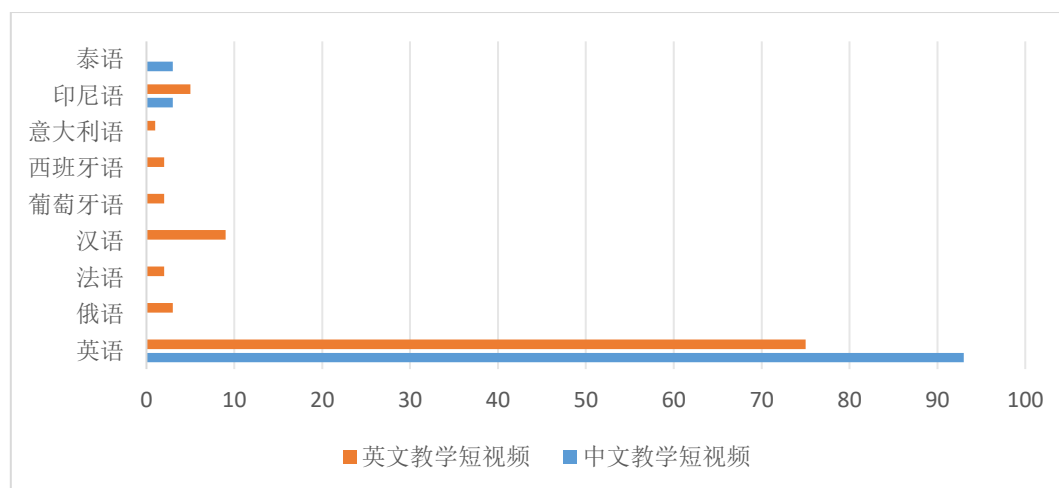
通过比较可以得出以下四点结论：第一，教师认证与教学专业性的关联。英文教学短视频中 36 人持有教师认证，中文教学短视频中 25 人。这一差异反映了英文教学短视频的创作主体更加注重专业资质的获取，或者英文教学短视频的受众更为注重教师的认证背景。同时，持有教师认证的创作主体可能更容易获得受众的信任和认可，从而增加其视频的点击率和传播效果。第二，教学经验与专业能力的互补。虽然教学资质是衡量教师专业性的重要标准，但实际教学经验同样不可忽视。在中文教学短视频中，12 人虽然没有取得相关教学资质，但具备一年或数年的教学经验，这一数量远高于英文教学短视频。这些创作主体一方面可能通过长期的教学实践积累了丰富的教学经验和技巧，能够提供更为实用和贴近实际的教学内容，另一方面其教学也存在缺乏科学性和系统性的潜在弊端。第三，专业学位与专业背景的关联。专业学位是反映创作主体专业背景的重要指标。在中文教学短视频中，有 9 人具有汉语国际教育及相关专业学位，与英文教学短视频中的 6 人相差不多，这类创作主体通常具备更为系统和深入的专业知识，能够更准确地把握教学重点和难点，为受众提供更为精准和高效的教学服务。但这类创作者在中英教学短视频的创作者中占比很低，这反映了高专业性的创作群体在中英文教学短视频领域还有很大发展空间。第四，无法判断专业程度的情况占比最大。在两组数据中，均存在相当大数量（半数或半数以上）的创作主体无法从简介中判断其是否专业或有相关教学经验。这在一定程度上反映了在 Instagram 平台上，中英文教学短视频全都存在专业性较低的问题。

(3) 创作意图



无论是大型机构还是个人创作者，他们中的大多数都将盈利视为创作的核心驱动力。这种盈利导向不仅推动他们通过各种方式实现商业变现，如维持账号运营、追求商业利益、作为品牌宣传工具等，同时也促使他们在内容和技术上不断追求卓越。也有一部分创作者以兴趣爱好和非盈利目标为导向，他们同样为短视频领域带来了独特的视角和创意。整体来看，尽管创作动机各异，但高质量、多样化的短视频作品依然层出不穷，为观众带来了丰富多样的视听体验。

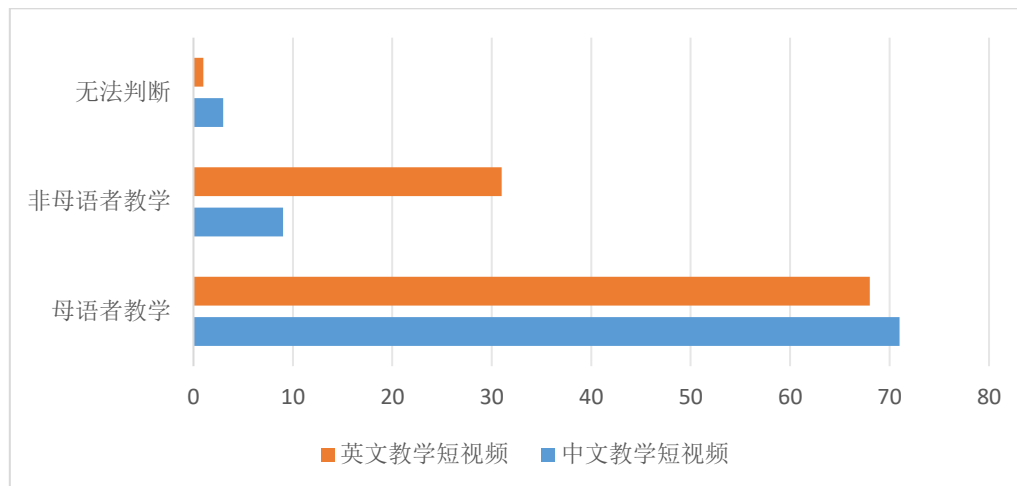
(4) 媒介语



英文教学短视频在媒介语的使用上表现出了较高的多样性，除了英语作为主要的教学语外，还有俄语、法语、汉语、葡萄牙语、西班牙语、意大利语和印尼语等多种语言作为媒介语被使用。这种多样性反映了英文教学短视频受众群体语言背景的广泛性和多元化，也反映了英语依托其世界通用语言地位，其传播和影响范围涉及世界各地。相比之下，中文教学短视频在媒介语的使用上则显得较为单一。除了英语作为主要的媒介语外，仅有泰语和印尼语作为媒介语被使用。这表明中文教学短视频的受众群体相对较为集中，影响力不及英语。此外，无论是英文教学短视频

还是中文教学短视频，英语都作为主要的教学语被大量使用。在英文教学短视频中，75 人使用英语；中文教学短视频中 94 人。这显示了英语作为一种国际通用语言在教学短视频领域的广泛应用和重要性。

(5) 母语



汉语教学短视频相较于英文教学短视频，在教学主体为非母语教学者方面相对较少，这可能反映出汉语教学短视频存在的一些问题或挑战。1、资源稀缺性：非母语教学者在汉语教学短视频中的稀缺可能意味着这类资源的制作和分发不够广泛，导致学习者难以找到适合自己视角的教学内容。2、多样性不足：教学主体的单一性（主要为母语教学者）可能限制了教学内容的多样性和教学方法的创新。非母语教学者往往能提供更贴近非母语学习者需求和难点的视角，他们的缺失可能导致教学内容不够全面或不够具有针对性。3、文化桥梁缺失：非母语教学者能够更好地作为文化桥梁，帮助学习者理解汉语背后的文化语境和实际应用场景。4、学习动机影响：对于某些学习者而言，看到非母语者成功学习并使用汉语可以作为激励，增强他们的学习动力和信心。非母语教学者的缺乏可能减少了这种激励因素。5、国际传播受限：非母语教学者的参与有助于提升汉语教学短视频的国际吸引力和接受度，他们的缺失可能限制了汉语教学内容在全球范围内的传播和影响力。综上所述，汉语教学短视频领域需要更多地考虑引入和培养非母语教学者，以增加教学内容的多样性、提高文化适应性、增强学习动机，并促进汉语的国际传播。

3.3.2 教学内容对比分析

通过对 200 个中英教学短视频样板的分析，可以大致根据每一个账号发布的语言要素和言语技能教学视频的数量多少，将其从教学内容上分为语言要素类和言语技能类。无论是中文短视频与英文短视频，都是言语技能类教学视频多于语言要素类教学视频，这说明在 Instagram 平台上，语言教学类短视频的制作和此平台上的学习者具有以下特点：一是学习者更倾向于通过对语法规则、词汇表等的学习能够

直接用于交流和应用的言语技能，如对话、日常表达等，这反映了学习者对于语言学习的实用性和即时应用性的需求。二是 Instagram 用户更倾向于浏览和分享有趣、实用、能够立即应用的内容。言语技能类教学视频往往更易于展示和模仿，也更符合社交媒体用户的浏览习惯。三是言语技能类教学视频通常包含对话、角色扮演等元素，这些元素使得视频内容更加生动有趣。四是现代学习者往往更加注重自我驱动和主动学习，他们更倾向于通过实际练习和模拟来掌握语言技能，而不是被动地接受知识灌输。五是不同学习者的学习目标和需求各不相同。有些人可能更关注提高口语和听力能力，而有些人则更关注语法和词汇的掌握。从整体来看，言语技能类教学视频能够满足更多学习者的需求，因此在数量上占据优势。

但通过对中英文教学短视频的对比分析，也可以发现二者在教学内容上存在差别。在中文教学短视频的创作领域中，对于词汇和语音的关注占据了显著地位，而相比之下，语法和汉字的教学内容则显得相对有限。这种差异在短视频的选材上表现得尤为突出。对于词汇和语音教学，短视频创作者们充分展现了其创意与深度，从汉字发音的精准教学，到声调韵母的编曲艺术，再到与英文发音的对比学习，乃至网络流行词汇的融入，这些丰富多彩的内容不仅拓宽了学习者的视野，更在潜移默化中提升了他们的语言感知能力。然而，在语法和汉字的教学短视频中，也存在内容选择上的局限性。尽管这些视频也努力呈现了一些基本的语法结构和汉字书写，但往往缺乏深入剖析和具体应用场景的展示。对于语法的深层含义和具体运用，汉字的历史背景和文化内涵，这些短视频往往一笔带过，未能充分展现其丰富性和深度。

通过上述差异，可以从四个方面对二者的教学内容进行归纳分析：一是词汇教学方面。就中文而言，词汇和语音对于初学者来说更加基础且重要，汉字书写受制于其独特性和复杂性，更适合在有一定基础或更高级别的课程中教授。因此，中文教学短视频相对较少涉及汉字书写。英文教学短视频更多地展示单词的发音、拼写规则以及在实际语境中的应用，对英文词汇的教学通常侧重于发音、拼写和词义，以帮助学习者理解和记忆单词。二是在语法教学方面。中文教学短视频在语法教学方面可能较少涉及复杂的语法规则，而更多地关注常用句型和表达方式的实际应用。英文的语法结构相对复杂，包括时态、语态、从句等多种语法现象。英文教学短视频在语法教学方面可能更注重对语法规则的讲解和练习，以帮助学习者构建完整的语法体系。三是言语技能教学方面。中文的口语和听力教学通常更加注重发音的准确性和听力理解的深度。中文教学短视频可能包含大量的听力材料和口语练习，以帮助学习者提高发音准确性和听力理解能力。同时，由于中文的口语和书面语存在差异，因此中文教学短视频也可能关注口语和书面语之间的转换和适应。英文的口语和听力教学更注重实际场景中的交流和表达。英文教学短视频可能包含大

量的对话和口语练习，以帮助学习者提高口语表达能力和听力理解能力。此外，英文教学短视频还可能包含一些口语表达技巧和听力策略的教学，以帮助学习者更好地应对各种口语和听力场景。四是文化背景与语境教学。中文教学短视频在教学内容中更多地融入中国文化元素和背景知识，通过展示中国的传统节日、风俗习惯、历史文化等内容，帮助学习者更好地理解中文语言和文化之间的联系。然而，由于英文是全球通用语言之一，其文化背景更加多元化和复杂，因此英文教学短视频更加注重跨文化交际和多元文化意识的培养。

3.3.3 教学形式的对比分析

教学形式直接影响教学短视频的受欢迎程度以及教学效果。通过对中英文教学短视频样本的分析，中文教学短视频的教学形式可分为六类：模拟情景、选取新颖教学素材、设计问答、以影音作品为素材、给单词造句、以英文为辅助语言。英文教学短视频的教学形式可以分为七类：模拟情景、线下互动、重点教学易错易混、词汇分类、设置选择题、考试教学、选取新颖教学素材、设计问答、以影音作品为素材。因此，可以对中英文教学短视频在教学形式上的异同进行对比分析。

对二者教学形式相同点的分析：一是注重互动性和参与性。无论是中文还是英文教学短视频，都倾向于提高学习者的互动性和参与性。模拟情景、设计问答等环节都旨在鼓励学习者主动思考、回答问题或进行实践，以增强他们的学习体验和效果。二是注重直观性和可视化。使用影音作品作为教学素材是两者共同的特点，影音作品能够将复杂的语言知识转化为生动形象的场景和画面，有助于学习者更直观地理解和学习。三是注重实用性和针对性。无论是日常生活情景的模拟还是社会热点的选取，无论是常用词语的表达还是常用物品的展示，中英文教学短视频往往围绕学习者的实际需求和学习难点展开教学，提供有针对性的学习资源和解决方案，最大限度地帮助学习者解决具体问题。

对二者教学形式不同点深入分析：一是教学重点和方法不同。英文教学短视频更注重语法规则、发音技巧和词汇记忆的教学，以及针对易错易混知识点的重点讲解。而中文教学短视频可能更注重词汇表达和文化相关的教学，以及对成语、俚语等特有表达方式的介绍。二是目标受众和学习需求不同。由于英文考试在国际上具有较高的权威性和认可度，因此英文教学短视频更多地面向海外学习者、英语考试考生或商务人士等，并特别关注考试要求和评分标准，注重提高口语表达能力、应对考试或进行商务交流。而中文教学短视频可能更多地面向国内学习者、留学生或对中国文化感兴趣的外籍人士等，更注重了解中国文化或进行日常交流。三是技术和资源支持不同。英文教学短视频无论是在教学互动形式还是观众学习成果反馈上，都有着较为成熟科学的方式与方法，最大程度地提高学习者短时学习效率和客

观地评估学习者的掌握程度。而中文教学短视频更多地依赖重复字幕、标注音标或拼音等传统的视频制作技术和教学资源。

3.4 中文短视频教学资源建设存在的问题

3.4.1 创作主体专业素养较低，视频质量参差不齐

一是视频主体专业素养需要加强。在提升中文教学短视频的创作质量方面，首要任务是加强创作主体的专业素养。具体而言，这包括在学科知识素养上的深化与拓展。当前，尽管已有一部分创作主体拥有教师资格和一线教学经验，但他们的教学焦点多集中在初级阶段，导致中高级阶段的教学内容相对匮乏。为了满足学习者多样化的学习需求，需要吸引和培育更多专注于中高级阶段教学的创作主体，以全面提升教学视频库的覆盖范围和深度。其次，国际中文教学背景相关的专业老师相对稀缺。汉语国际教育不同于语文教育，二者的受众群体从文化背景、思维习惯、表达方式都有较大差异，迫切需要培养和引进具备国际中文教学经验和跨文化交流能力的专业老师，以丰富教学内容，提升教学视频的国际化水平和专业性。

二是教学内容的准确性与科学性较低。由于创作主体的专业素养较低，部分中文教学短视频的教学内容存在错误或误导性信息。在语言学中，语音、语调与词汇的准确性是语言学习的基础，教学中发音、语调或词汇使用存在错误，往往会致使学习者在模仿和学习的过程中就会形成错误的习惯，对学习者的长期学习产生负面影响。例如，alanchen_chinese 在发音方面对 z 和 zh 这两个声母的发音不够准确。在一条介绍自己来自哪里的短视频中，当作者说出“中国 zhong guo”时，却将其误读为“zong guo”。mandarinhq_教学“看情况”，“qing”发音不标准，类似于“qiu”。“自行车”“星期”中的“xing”发“sing”。min_chinese 账号标题为“别急”的讲解视频，作者说的是“聊天”及“聊天”的造句，但是字幕是“别急”的翻译，内容错误。此外，专业素养较低的创作者缺乏有效的教学方法和策略，容易忽视知识建构的完整性和系统性，仅仅以增加自身账号流量为目的，选择一些具有“快餐性”的知识点进行讲解，忽视知识点之间的内在联系和逻辑关系。

三是短视频制作技术较为粗糙。通过对中文教学短视频的分析，多数主体存在画面质量不清晰、声音录制不稳定、剪辑不流畅等问题，会对学习者的观看体验和学习效果产生负面影响。

3.4.2 内容类型单一重复，同质化严重

首先，现有教学账号在具体的教学内容选择上有待丰富，例如在词汇教学方面，大部分账号多次使用了“苹果”“香蕉”“书”等常见词汇，并使用类似的例句进行解释，如“我喜欢吃苹果”或“请给我一本书”；在日常用语方面，大都设

置相似的对话场景，如购物、餐厅点餐等，并使用相似的对话内容进行练习，如“这个多少钱？”或“我想要一杯咖啡”等等；在语法教学上多次使用了“把”字句和“被”字句等常见语法点，并使用相同的例句和练习题目进行讲解等等。

其次，当前 Instagram 平台上的中文教学短视频主要面向的是世界各地的青年群体，这类群体的线上学习具有学习节奏快、学习专注度不够、学习基础薄弱、学习兴趣与需求多元化等特点。而大部分教学短视频都选择被动适应该群体的学习特点，在内容制作时将大量内容压缩在较短时间内，停留在知识表面的介绍，缺乏深入的分析和讲解。在素材选取时过于注重实践性和应用场景的展示，忽视理论知识的介绍。此外，中文教学短视频还存在一味迎合青年群体喜欢新鲜、有趣、多样化的特点，选取的学习内容娱乐性较强。

最后，文化介绍领域选取的素材有待更新，Instagram 平台上的中文教学短视频在介绍中国文化时，制作者大都选择已经存在的、较为成熟的素材和内容进行制作，而不是投入更多资源和精力去探索和挖掘新的文化内容，一些经典的、具有代表性的元素和故事往往会被反复使用，如中秋节、春节、故宫、长城等，缺乏创新性。

3.4.3 内容过度娱乐化，缺少文化内涵

首先加入过多的夸张的娱乐元素。在中文教学中加入过量的搞笑元素、夸张的表演和恶搞内容，以吸引观众的注意力，导致教学内容变得娱乐化。例如，marcelowang0527 等一些教学账号通过发表一些关于脏话的内容来博取流量，或者通过使用过于夸张的动作来表达一些相对不合适的语言内容。这种娱乐化的倾向，虽然激起了观众的学习兴趣，但也使观众更关注娱乐效果而非学习内容。

其次，过度依赖流行元素。通过分析样本账号，可以发现许多账号使用网络热词、流行歌曲、电影片段等流行元素作为主要教学素材来吸引观众，例如，chinesezerotohero、sabinehuichinese、cdramatechchinese1 等账号都会通过问答互动、语音模仿、跟随讲解等方式进行教学，这种方式一方面可以吸引观众人数，另一方面也会使观众过于关注影音素材本身的内容，从而忽视对中文的连贯系统学习。此外，过多地选取影音素材，忽视了对传统文化和经典文学作品的介绍和传承，可能会使观众对真正的中华文化价值产生误解。

最后，缺乏深入的文化分析和批判。大多数视频内容仅停留在表面的文化介绍和展示上，缺乏对文化内涵的深度分析和讨论。例如，linglongmandarin 虽然通过将中文与台湾中文进行对比，但对二者的历史背景、文化背景、社会背景都没有深入地分析，还是仅仅停留在表层的语音语调学习。Learnchinese with vicky 有一半的内容是在教学书写汉字，但更多的是传授基础的汉字书写技能，对于博大精深的

汉字文化则少有提及。这种现象从长久来看是不利于线上平台学习者群体的巩固的，这些学习者对中华文化也无法进行全面地理解和感受。

3.4.4 教学形式传统，缺乏创新性

首先，内容呈现形式单一。现有的教学资源往往采用传统的讲授式教学方式，无论是更换教学主体、挑选新颖素材、更换模拟情景，大部分中文短视频的教学内容最终仍然以传统的“黑板+粉笔”或“教师讲解+字幕”的形式呈现出来，质言之，教学内容不断丰富发展，教学形式却停滞不前，而这种传统的教学形式，缺乏互动性和趣味性，难以吸引年轻学习者的关注。

其次，互动环节缺乏多样性。许多中文教学短视频仍采用的是问答、测试等传统互动方式，缺少利用角色扮演、模拟场景等元素来丰富教学内容的视频。例如，chineseclass101 采用的就是“造句+选择题”的形式。这种互动方式看似对知识点进行了针对性地巩固，实则仍属于死记硬背的学习范畴。在这一点上，英文教学短视频采取的互动方式有较大的借鉴意义。例如 ariannitalagringa 采取的是街头挑战这一强互动形式，在教学的同时也建构了线上与线下两个学习群体之间的联系，使线上学习主体在轻松有趣的学习氛围中，能够感同身受地体会到语言学习的魅力。

最后，视频质量参差不齐。一方面部分短视频的视频封面、分辨率、音质等多媒体品质不高。例如 alanchen_chinese 的封面，相对整齐，但是个人头像占了封面的三分之二，教学内容只占三分之一，教学内容相对不明显。chinesewithamy 后期封面的标题与教学内容无关，像是“follow Amy to learn Chinese”“Chinese is very easy”等标题，无法让学生很直观地从账号页面内明确的知识本短视频讲解的内容。belajarmandarin.id 账号选择性地从国内搬运到 reels 上，并翻译成对应语言。但有些短视频没有声音，也缺乏中文字幕，起不到对汉语教学的目的。chinese_teacher_molly 账号内容存在重复发布的情况。同一个视频在不同的时间多次发布。另一方面画面和音效存在过度使用。一些中文教学短视频可能会过度使用画面和音效来营造氛围或吸引观众。然而，这种过度使用可能会让观众感到眼花缭乱或嘈杂不堪，从而影响他们对教学内容的理解和记忆。

4. Instagram 平台中文短视频教学资源改进建议

4.1 在内容创作方面的建议

4.1.1 构建全面的课程体系

从课程类型上看，教学短视频主要存在两个问题，一是语言教学类的课程分布不均，二是跨学科融合的课程较为匮乏。要制定多样化的课程，构建从基础发音、

词汇、语法到高级阅读、写作、口语的渐进式课程体系，在满足学习者基本的语言需求和学习兴趣后，要着眼于学习者整体运用中文的能力。其次，要注重跨学科融合。将中文学习与历史、地理、文化等其他学科相融合，制作跨学科的视频课程。比如，讲述“中国古代四大发明”时，不仅介绍发明的历史背景，还通过实物演示和中文解释来加深理解。也可以拓展用户生成内容的渠道。鼓励学习者自己制作和分享中文学习短视频，如“我的中文学习日记”或“我的中文口语练习”。这种方式可以有效激发学习者的创造力和主动性，提高学习效果。

4.1.2 提高视频内容的创新性

目前中文教学短视频在 ins 平台上的教学内容仍是将课堂教学的内容与形式迁移到线上平台，很少地发挥了线上平台的优势。针对这一问题，主要有以下两方面的建议：一是内容要做到实时更新与热点追踪。关注时事热点和社会现象，解读当前的国际新闻或中国国内新闻，教授相关的中文词汇和表达方式，将其与中文学习相结合，制作相关的短视频内容。此外，还要注意流行文化的作用，充分利用电影、音乐、综艺节目等娱乐性较强的视听形式，设计有趣的、令人难忘的情境演练和口语交际，这样能更好地拉近与海外用户之间的情感距离，让海外用户更易接受和喜爱，并愿意参与其中并进行互动。二是要更好地结合中华文化。将中文学习融入特定的历史背景或文化背景中，通过短视频讲述一个关于中国文化或历史的故事，并在故事中穿插中文词汇和表达方式的学习。另外也可以结合中国其他的传统艺术形式，例如传统的音乐和舞蹈元素，既可以作为短视频创作的主要内容素材，也可以作为短视频的背景音乐或片头片尾，创作出具有鲜明中国特色的创新性的中文教学短视频，最大程度地激发学习者的好奇心和求知欲，提高学习的趣味性。

4.2 在运营推广方面的建议

4.2.1 提升运营技巧

首先，要明确视频的内容定位。现阶段的中文教学短视频在内容方面存在定位不清晰，方向不明确的问题，无法满足用户进行长期连续性的学习需求。因此无论是基础语法教学，还是实用口语练习，抑或是中国文化介绍等，都要确保内容稳定且专业。同时，根据内容定位明确目标用户群体，如初学者、进阶学习者或专业人士，以满足不同用户的需求。其次，要对账号的赞粉比、互动率等数据进行深入分析，了解用户反馈和喜好，及时调整内容策略。同时，利用第三方数据平台查找和分析对标账号，学习其成功经验和运营技巧。最后，互动与反馈也是增强用户粘性的关键。要在视频中加入引导用户互动的元素，而目前主流的互动方式大多为提问、讨论等，形式较为单一，可以依托 VR、人工智能等新技术，在视频中加入虚拟强互动元素，大幅提高用户的参与度和。此外，可以充分发挥评论互动的作用，在

评论内分享学习资源、收集教学反馈、进行知识测试、发布教学信息、分享生活片段等。

4.2.2 在推广互动方面

首先，着眼于多平台的视频投放。主要依托 Instagram 将短视频发布到多个平台，如 Facebook、Twitter、TikTok 等，以扩大视频的曝光度和传播范围。其次，与知名教学博主、教育机构等合作推广，借助其影响力吸引更多用户关注。此外，根据目标用户的兴趣和需求定向投放，进行精准推广，控制投放的预算和投放时间，提高转化率和效果，确保投入产出比的最大化。再次，优化标签和关键词。在视频标题和描述中合理使用关键词，选择合适的标签，帮助用户更容易找到和关注相对应的视频，提高视频在搜索引擎中的排名。最后，开辟线下活动。通过举办挑战赛、知识竞赛等，吸引用户参与并分享视频。再如见面会、研讨会等，可以与用户面对面交流，增强用户粘性。

4.3 在视频制作方面的建议

4.3.1 提高媒体视听呈现

在视频制作中，应利用色彩、亮度、对比度等视觉元素，突出关键信息，降低冗余信息的干扰，从而提高学生的注意力和学习效果。在中文教学短视频的制作中，提高视听呈现是至关重要的一环。视听呈现包括视频的画面质量和音频效果，这两者直接决定了观众的学习体验和视频的吸引力。首先，要提高视频画面质量。确保拍摄设备具备足够的分辨率和清晰度，保持画面的稳定性。其次，教学短视频同样要注意光线和色彩的运用，利用自然光或专业灯光设备，打造明亮、柔和且色彩饱满的画面效果。再次，确保配音和讲解的语音清晰、准确，要做到发音标准，语速适中，减少噪音和杂音。最后，合理运用背景音乐和音效。人们在同一时间内只能关注有限数量的声音信息，因此在中文教学短视频中，背景音乐应选择与教学内容相契合的曲目，在添加时既要根据需要适时添加，增强视频的感染力和吸引力，也应确保配音和讲解的清晰度和准确性，避免冗余和无关的声音信息干扰学生的学习，达到，突出重点和营造氛围，引导学生关注关键信息的作用。

4.3.2 优化视频结构

在优化视频结构时，应充分考虑学生的认知负荷能力，合理安排教学内容和时长。通过精简的语言、清晰的逻辑和有效的视觉辅助元素，提高学习效果。首先，要确保教学设计的合理应用。根据不同的受众和学习阶段进行设定，明确教学目标和教学内容，确保视频内容的针对性和实用性。与此同时，根据学生的学习特点和需求，设计合理的教学流程和活动，引导学生积极参与和思考，并在视频的结尾或评论区设置一定的通过评价和反馈机制，不断优化视频结构和教学内容。其次，合

理安排视频时长和节奏。短视频的时长有限，因此需要合理安排教学内容和时长。通过精简的语言和高效的呈现方式，将关键信息传达给学生。同时，注意控制视频的节奏，避免过快或过慢的节奏影响学生的学习效果。最后，要采用清晰的教学逻辑。在中文教学短视频这个领域，依照人们对一种新语言的学习习惯以及阶段跃升，科学合理的教学顺序应为：初级阶段，激发学习兴趣，掌握基础发音，学习常用词汇，了解基本语法。中级阶段，提高词汇量，掌握常用句型，增强听说能力，培养阅读能力。高级阶段，深化文化知识，提高写作能力，培养批判性思维，应对专业交流。因此，在视频制作中，要采用清晰的教学逻辑，将教学内容按照一定的顺序和层次进行呈现。通过合理的分段和过渡，引导学生逐步深入理解和掌握知识。同时，利用标题、字幕等辅助元素，帮助学生快速定位关键信息。

4.4 在未来发展方面的建议

4.4.1 依托并运用新技术

中文教学短视频在海外平台相较于英文教学短视频传播率较低的另一重要原因，是更新频率不规律，新视频制作周期长。在数字信息时代，合理运用人工智能等智能工具辅助制作视频、调整内容、提升质量，是未来教学短视频的发展趋势。具体来看，运用新技术作用于中文教学短视频制作与传播的主要建议有几点：一是利用人工智能技术进行素材分类与选取。人工智能自动识别和分类人脸、场景、物体等视频素材元素，提高视频制作的效率。二是利用新技术进行特效制作。AI 技术自动识别视频中的绿幕背景，并进行合成处理，生成逼真的特效元素，提升了虚拟教学场景精细度和真实感。三是利用新技术生成字幕。运用语音识别和自然语言处理技术，将视频中的语音内容自动转化为文字，并生成相应的字幕，简化字幕制作过程，提高字幕的准确度和质量。同时，进行实时翻译，将视频中的字幕自动翻译成多种语言，达到一个视频可以同时面向不同国家的观众。

4.4.2 注重语言文化传播

通过学习语言，学习者能够探索不同的文化观念、价值观和社会习俗，从而增进对目标语言文化的理解和尊重。文化传播为语言教学注入了鲜活的生命力和丰富的背景。文化是一个国家、一个民族的独特印记和精神财富。在语言教学中融入文化背景知识，不仅能使学习过程更加生动有趣，还能激发学习者的学习热情和好奇心。文化传播还为语言教学提供了真实的语境和场景，使学习者能够在模拟的实际环境中进行语言实践，提升语言运用的能力。在全球化的时代背景下，语言教学与文化传播的相互融合更是大势所趋。中文教学短视频作为新兴的教学媒介，不仅致力于传授语言知识，更致力于促进中华文化与其他文化的交流与融合。这种趋势不

仅有助于提升中文教学的国际影响力，还有助于推动不同文化间的相互理解和尊重，构建一个更加和谐多元的世界。

在视频内容的创作中要展示中华文化的丰富性。教学素材的选用以中国传统节日、历史名人、名胜古迹、文化典故、民间故事等题材为主，让学习者在了解语言的同时，感受中华文化的魅力。在视听制作上要引入中国传统艺术、手工艺、美食等元素，通过视觉和听觉的冲击，让学习者更直观地体验中国文化。同时要促进跨文化交流，既要在世界范围内的短视频平台寻找优质的短视频资源应用于中文教学，又要积极制作关于中外文化对比、交流互动的短视频，鼓励学习者分享自己的文化体验，以汉语之桥沟通中外，增进不同文化间的相互理解和尊重。

5. 总结

本文在分析 Instagram 平台优势的基础上，总结了短视频教学形式的素材丰富、形式灵活、内容多样等特点与优势，得出了短视频是在数字新时代进行语言教学的重要形式。其次，本文随机选取了 200 个中英文短视频账号，运用内容分析法对中英文账号的基本信息和内容创作进行了分析，在账号基本信息层面，主要涉及对个人群体账号的剖析、账号的创作意图、账号的相关发帖数量；在内容层面则是分为语言要素类和言语技能类，对选取的有代表性的账号样本进行探讨。依据分析结果，从账号内容、教学内容、教学形式三个方面对中英文教学短视频进行对比，得出中文教学短视频相较于英文教学短视频存在创作主体专业素养较低，教学内容的准确性与科学性较低，内容类型单一重复，同质化严重，内容过度娱乐化，缺少文化内涵，缺乏深入的文化分析和批判等问题。最后，针对中文教学短视频存在的问题，从内容创作、运营推广、视频制作、未来发展四个方面提出了针对性建议。

参考文献

- Cai Menglin (2021). Investigation and analysis of Thai YouTube Chinese teaching channels. Si chuan International Studies University.
- Chen Yin (2023). Research on the application of Chinese food short videos in international Chinese education. Guangxi University for Nationalities.
- Chen Ziyi (2018). Research on the influence of existing intercultural communication theory and practice on Chinese international education. *Tomorrow's Fashion*, (10):285.
- Chang Lin (2023). Exploration and Research on the Online Chinese Language Education Model and Learning Methods. *Chinese Characters Culture*, (19): 74- 76.DOI: 10.14014/j.cnki.cn11-2597/g2.2023.19.041.
- Ding Xiaofei (2023). Research on short videos of Chinese teaching and cultural promotion on Douyin Platform from the perspective of international Chinese education. Lanzhou University.
- Feng Zhi (2023). Path Innovation of Chinese Culture Overseas Propagation in the Perspective of Chinese International Education-Taking Confucius Institutes as an Example. *Journal of Weifang Engineering Vocational College*, 36(04):91-94+101.
- Feng Wen (2021). Analysis of the application of Tiktok short video in the communication of Chinese international education. Southwest University of Science and Technology.
- Gao Fei, Zhang Yang (2023). Reconsideration of the Application of New Media Mobile Learning in Chinese International Education. *Journal of Suhua University*, 43(12): 105-108.
- He Xin (2023). Research on the spread of Chinese culture of "Others". Southwest University of Science and Technology.
- Han Yuhang (2023). Study on the focus of foreign short video bloggers from the perspective of international Chinese Language Education. Southwest University of Science and Technology.
- Jiang Xi (2011). Comparison of vocabulary practice forms in elementary Chinese and English textbooks as second language teaching. Beijing Language and Culture University.
- Ji Lingling (2023). Research on the application of "Short Video + Chinese Culture" in the cultural teaching of international Chinese Education. Guangxi University for Nationalities.
- Ji Jiatong (2023). ChatGPT – The Advantages and Challenges of This New Tool in International Chinese Education. *Public Relations World* (18): 12-15.

- Jiang Yi (2020). Analysis and improvement of Chinese learning micro-videos in video sharing websites. Shanghai Normal University.
- Li Zhiyuan, Zhou Meixiu. The influence of Chinese and English differences on language teaching and its comparison. Journal of Tianjin Academy of Education, (06):84-85. DOI: 10.16137/j.cnki.cn12-1303/g4.2007.06.003.
- Li Zhiyuan, Zhou Meixiu (2007). The Influence of Sino-British Cultural Differences on Language Teaching and a Comparative Analysis. Journal of Tianjin Academy of Educational Sciences, (06): 84-85. DOI: 10.16137/j.cnki.cn12-1303/g4.2007.06.003
- Liu Li, Zhou Xiaobing, Gao Xuesong, et al. (2023). "ChatGPT Has Arrived: New Opportunities and Challenges for International Chinese Education" – A Group Discussion (Part 1). Language Teaching and Linguistic Studies, (03): 1-14.
- Li Xiaoxiao (2023). Construction of the Teaching Mode for Cultivating Talents in International Chinese Education for Thailand. Journal of Yuxi Normal University, 39(05): 103-107.
- Liang Huihua (2023). Research on micro-video Chinese teaching based on social media. Yunnan University.
- Li Yao (2023). Case study of Chinese video of foreigners in B station and its enlightenment to Chinese culture teaching. Guangdong University of Foreign Studies.
- LEENAYOON (Nana) (2022). Analysis of the current situation of Korean YouTube individual Chinese teaching channels. Central China Normal University.
- Liang Xiaohui (2021). Study on the phenomenon of "foreign Internet celebrities" from the perspective of cross-cultural communication. Central China Normal University.
- Pei Bei (2020). The research and development trend of cross-cultural communication theory. Journal of Chinese Language Teaching, (02):133-150+155.
- Shi Haonan (2022). Research on video teaching of Chinese international Education based on the "5W" communication mode. Zhejiang University of Science and Technology.
- Sun Xiaoyu, Liu Yani, and GUI Xuyue (July 27, 2019). A study on teaching Chinese as a foreign Language based on Instagram -- A case study of Chinese Homeschool. The 12th International Seminar on Modernization of Chinese Teaching, Ho Chi Minh, Vietnam.
- Wang Zhao (2023). Research on short videos of international Chinese teaching on YouTube platform. Shandong University.
- Wu Qian (2024). Research on short videos of international Chinese education and teaching on YouTube platform. Zhejiang University of Science and Technology.

- WuLuo Langxuan (2024). Teaching design of international Chinese education micro-course based on interactive video "Bilibili Bullet-screen". East China Normal University.
- Wu Jiaofang (2022). Study on the characteristics and effects of cross-cultural communication of foreign Internet celebrities. Hebei University of Business and Economics.
- Wang Jialin (2017). An analysis of individualized teaching of Chinese as a foreign language from the perspective of intercultural communication theory. *Continuing Education Research*, (06):119-120.]
- Wang Mengna (2024). The image construction of Others in China in the context of "We Media" and its implications for international Chinese education. Yunnan Normal University.
- Xue Mengchen (2023). On the practical logic of new media in international Chinese education. *Theoretical Observations*, (07):127-132.
- Xu Dan, Liang Lu, Fan Jingyi (2023). Research on Factors Influencing the Popularity of the "Chinese Bridge" TikTok Account. *International Student Education and Management Research*, (01): 87-99.
- Xu Dan, Fan Jingyi (2023). Analysis of Content Quality Evaluation and Optimization Strategies for Short Videos in International Chinese Education: Taking "Chinese Bridge" as an Example. *Journal of Liaoning Normal University (Social Science Edition)*, 46(05): 25-33. DOI: 10.16216/j.cnki.lsxwbk.202305025
- Xu Xiaosong (2023). Cross-cultural communication of international Chinese education in the context of new media: Based on the research perspective of "others". *Southeast Communication*, (07):116-118. DOI: 10.13556/j.carolcarrollnki.DNCB.Cn35-1274/j.2023.07.013.
- Xiao Fei, Xu Chenguang (2023). Research on the application of film and television works in international Chinese classroom teaching. *Theoretical Observations*, (07):157-160.
- Yin Jing, Wang Xiaoyi (2019). Self-organization as the Mechanism for Cognitive and Educational Synergy in Chinese and English. *Educational and Cultural Forum*, 11(02), 66-70+137. DOI: 10.15958/j.cnki.jywhlt.2019.02.012
- Yang Xiaoyu (2009). On Cultivating the Ability of Normal Students in Oral Expression in Both Chinese and English. *Journal of Anyang Institute of Technology*, (05): 121-123. DOI: 10.19329/j.cnki.1673-2928.2009.05.041
- Yang Jiarui (2023). Research on the application of short video in the cultural class of international students in China. Xi'an Shiyou University.
- Yuan Xue (2022). Research on the application of Tiktok short video in Chinese culture teaching.

- ing. Dongbei University of Finance and Economics.
- Yao Miexian (2020). An analysis of teaching Chinese as a foreign language based on Instagram. *Cultural Industry*, (11):142-144.
- Zhan Jing (2010). The application of intercultural communication theory in online Chinese teaching. *Science and Education Guide (Mid-10 days)*, (02):46-47. DOI: 10.16400 / j.carolcarroll nki. KJDKZ. 2010.01.054.
- Zhang Na (2017). The implications of intercultural communication theory on foreign language classroom teaching. *Shanxi Youth*, (12):111.
- Zou Jiayou (2023). China's Stories and International Chinese Education from the Perspective of the "Other" – Taking the "Study Association of Foreigners inChina" as an Example. *International Public Relations*, (06): 43-45. DOI: 10.16 645/j.cnki.cn11-5281/c.2023.06.010.
- Zhang Wen (2022). Research on Second Language Acquisition Theory. *Writers' Universe*, (10): 124-126.

二语课堂中的超语研究现状及其发展趋势：基于中国知网的范围综述

章霜¹

王艺杰²

姜玥³

李池利⁴

湖北工业大学

Email Address: 1293828965@qq.com

Received: November 22, 2024; Revised: December 20, 2024; Accepted: December 25, 2024

摘要

超语是当前语言教育研究领域的热点话题之一。从 2021 年起，中国学术界开始逐步关注超语理论，本文以中国知网(CNKI)为数据来源，采用范围综述方法，对中国二语课堂中的超语研究现状和发展趋势进行梳理。研究发现：1) 中国二语课堂中的超语研究虽然起步较晚，但是发展迅速；主题逐渐从基础理论探讨扩展到实践应用。在中国国内从 2021 年开始兴起，相关文献呈指数增长，特别是在 2024 年达到新高，表明学界对此问题的关注度迅速提高；2) 二语课堂中超语的研究热点主要有超语与理论发展、超语教学研究等，具体包括内容语言融合型教学（CLIL）、全英文教学环境中的知识建构，以及多语背景下的认同构建；3) 随着国际化和语言使用环境的变化，关于“超语”的理论和实践研究将继续深入，并可能影响语言教育的政策和教学方法；4) 超语理论为国际中文教育提供了新视角，超语教学在汉语作为第二语言的教学中具有重要的应用前景和理论价值。未来研究需加强超语与国际中文教育实践的融合，为多语环境下的教学改革提供创新路径。

关键词：超语；二语课堂；国际中文教育；范围综述

基金项目：湖北省高等学校哲学社会科学研究项目(21G165)资助

A SCOPING REVIEW OF TRANSLAGUANGING RESEARCH IN L2 CLASS IN CHINA BASED ON CNKI

SHUANG ZHANG¹

YIJIE WANG²

YUE JIANG³

CHILI LI⁴

School of Foreign Languages, Hubei University of Technology

Abstract

Translanguaging is currently a hot topic in language education. Chinese scholarship has begun to pay attention to translanguaging since 2021. This paper adopted scoping review to synthesize the current state and developing trend of translanguaging research in L2 class in China based on CNKI. Results show that 1) late as it began, translanguaging research in China develops very fast with its focus shifting from theoretical exploration to practical application. Starting from 2021, translanguaging research in China reached its peak in 2024 showing a rapid growth of interest in this regard ; 2) research topics of translanguaging research in China include theoretical development, teaching practice in the contexts of content and language integrated learning, knowledge construction in English-medium instruction and identity construction in multilingual environment; 3) translanguaging research will continue to develop and exert its influence on language policy and pedagogy; 4) translanguaging provides a new perspective for international Chinese language education, and translanguaging pedagogy is promising for Chinese language teaching practice and theoretical development. Future research is suggested to further combine translanguaging and international Chinese language education, so as to offer new path for Chinese language teaching in multilingual contexts.

Keywords: Translanguaging; L2 class; International Chinese Language Education; Scoping review

一、引言

随着中国在全球影响力的不断提升,中文作为一门重要的外语正受到越来越多国家和地区学习者的关注,“汉语热”已经成为一种全球现象(Li. et al., 2021)。超语(translanguaging)作为近 10 年来应用语言学和社会语言学等跨学科领域的新兴研究热点之一,在探索多语与双语能力、语言教学、身份认同等语言应用领域开辟了新的阵地(郑咏滢, 安宁, 2022)。超语一词起源于威尔士,指在课堂教学过程中,教师有计划、有意识地使用两种语言,交替进行输入和输出活动,系统地建构双语教学模式。从 20 世纪 80 年代兴起,超语日益流行,并与多语教育发展的变化有关(Lewis. et al., 2012)。例如,威尔士语振兴教育项目要求在课堂上只能使用威尔士语,但实际情况却是,教师和学生们都倾向于使用英语(李崑, 沈骑, 2021)。

近年来,国际应用语言学和语言教育领域的“多语转向”趋势愈发明显,超语理论的研究层出不穷。学者们用超语理论对语言本质、语言使用特征和语言习得路径等方面加以重构和延展,形成一股新的学术思潮,也带动了多语教育在中国的发展(王俊菊, 陈伟红, 2022)。与此同时,超语理论逐渐受到英语作为外语教育领域的关注,鉴于单语主义教学模式无法满足全球化背景下的二语教学发展要求,传统的单语教学法已不再适用于全球化视阈下的多元语言文化环境(Kirsch, 2020)。然而,超语理论在中国二语课堂的应用仍面临诸多挑战,首先,超语理论源于西方语境,但在中国课堂中,由于标准化考试和单语教学理念的影响,理论的本土化适应性较弱,教育政策强调的目的语标准与教师在实际教学中的冲突导致难以平衡单语浸入式教学与跨语言互动的需求(Guo & Wang, 2024);此外,教师对超语理论的理解和应用能力不足,缺乏有效的培训和实践经验(Shi & Wang, 2024),受传统观念影响,学生对跨语言互动的接受度较低,难以充分理解超语实践的价值(Wang & Wang, 2024),最后,关于超语理论在中国二语课堂中的应用路径与效果的实证研究较为匮乏,缺少量化数据支撑与系统性分析(王永亮等, 2024)。为客观地呈现超语理论在国内二语课堂下的发展现状,准确把握超语研究的发展动向,本文拟采用范围综述的方法,对中国二语课堂中的超语研究现状与发展趋势进行梳理,通过知识图谱等方法呈现其热点主题以及发展趋势,旨在全面、客观、科学、形象地反映国内二语课堂中超语研究的基本状况和前沿热点,以期为超语理论在国内二语课堂的探索与实践提供参考依据。

二、研究设计

2.1 研究问题

本文旨在对超语在国内二语课堂中的应用现状进行梳理,以了解其现状及其发

展趋势。具体而言，本研究主要探讨以下问题：

- (1) 国内二语课堂中的超语的发展脉络如何？
- (2) 国内二语课堂中的超语的研究热点有哪些？
- (3) 国内二语课堂中的超语的发展趋势如何？

通过探索这些问题，探讨国内二语课堂中当前超语领域的研究现状，并讨论国际中文教育超语研究的未来方向。

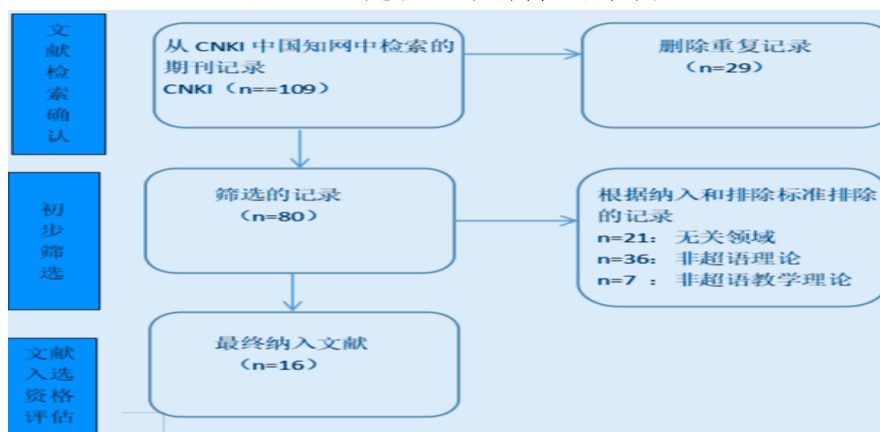
2.2 数据来源与分析

由于超语理论在国内研究的文献较少，且研究内容、设计等差别较大，因此本研究是基于范围综述的研究。范围综述是对文献通过按照一定的纳入和排除标准，以此来总结某领域研究的范围、程度和本质，并对现阶段存在的问题提出一些相应的建议，以便于日后研究(李成陈，2022)。

首先，作者根据提出的研究问题在 CNKI 数据库上进行了文献检索；其次，根据纳入和排除标准对检索到的研究进行筛选；第三，通过质量评估问卷确定了纳入的研究；最后，我们对文献进行了检查和综合。为了更好的了解超语理论的研究，以以下方式对文献进行检索。

纳入标准：在 CNKI 网站搜索国内超语教学领域研究相关文献。排除标准：①非中文；②无法获取全文；③重复发表；④学位论文；⑤非学术论文，如会议报告、书评等。首先分别以“超语”、“超语理论”、“超语教学”为关键词，对 CNKI 中国知网全文数据库中的核心期刊文献(北大核心；CSSCI；AMI)进行了检索，共检索文献 90 篇，剔除重复，筛除无关超语理论、超语教学等文献后，剩下 16 篇密切相关文献。其中 6 篇是对超语进行理论性的研究，剩余 9 篇是对超语教学的研究。确定文献后，作者对文献的标题、作者、发刊期刊、发表年份、研究背景、研究内容、研究方法等进行编码，一轮编码后，作者就所获得的信息进行检查、筛选、提炼、分类。

注 1 CNKI 超语理论文献筛选流程图

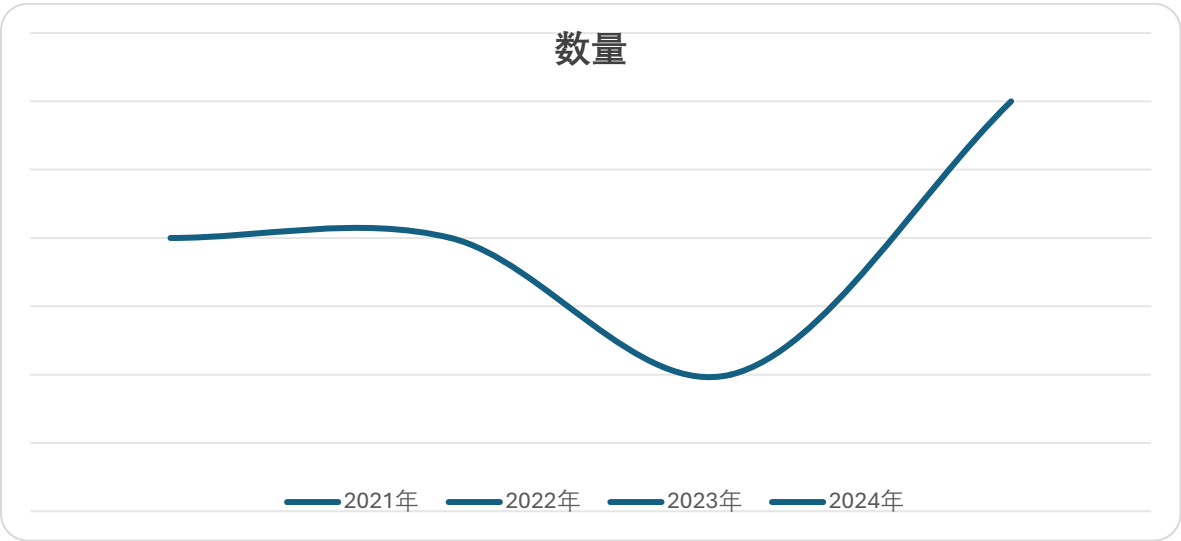


三、超语理论在国内的发展脉络和研究热点

3.1 发展脉络

注 2 超语在中国知网 CNKI 期刊发表数量年度统计图

年份	数量
2021 年	4
2022 年	4
2023 年	2
2024 年	6



注 3 超语在中国知网 CNKI 期刊发表数量年度分布图

注 2 和注 3 为超语在中国知网 CNKI 中研究相关文献的总体统计情况。结合注 2 和注 3，从发文量上看，超语理论在国内的研究起步较晚，从 2022 年始，至 2024 年增长比较明显。总体趋势显示，发文量在经历了初期的稳定和缓慢增长后，出现了较快速的增长与波动，尤其是在 2024 年达到了一个新的高点，这表明在 2024 年超语领域的研究受到了更多的关注和投入。我们注意到 2024 年文献只检索到 10 月，可以预测未来几个月还有相关的文献刊发。

3.2 研究热点

研究热点是某一研究领域的学者们共同关注的问题，可以揭示该领域研究的整体情况，具有重要的学术参考价值，对研究热点的梳理有助于我们了解该学术领域的热点话题、研究动态以及前沿的理论成果等情况。

注 4 中国知网 CNKI 超语研究热点统计表

作者	标题	关键词	年份
赵焱，张旗伟，徐蕊，张玮	超语及认同建构作为双语者的学习手段	超语；新兴双语者；认同的操演性；会话分析；批判性学习	2021
李嵬，沈骑	超语实践理论的起源、发展与展望	超语实践；应用语言学；实践性理论；多语主义；语言与认知	2021
宋 旻 ，Angel M.Y.LIN	来华留学生教学语言的超语实践研究	超语实践；高等教育国际化；教学媒介语；留学生；多语语言观	2021
秦永丽，王平	国际超语研究动态与发展趋势预判	超语；发展动态; 预判；可视化分析	2021
孙鑫，周雪	内容语言融合型课堂中教师超语行为研究	内容语言融合；教师超语行为；混合研究设计	2022
郑咏滢，安宁	超语研究十年回顾：理论、实践、与展望	超语;理论超语;教学超语	2022
王俊菊，陈伟红	超语行为研究的理论取向与哲学溯源	超语行为；概念衍变；理论观点；哲学基础；发展前景	2022
潘海英，袁月	超语研究发展与外语教育研究新范式	超语；研究趋势；外语教育；可视化分析	2022
贾涵，王雪梅	超语研究热点与趋势	超语；可视化分析；语言教育；语言政策；文献计量；研究趋势；	2023
沈骑，陈智平	超语实践视域下的中国外语教育规划：问题与路径	超语实践； 外语教育规划； 语言规划；语言资源； 知识体系； 教学体系	2024
李雨彤，彭美淇	二语到三语到跨语言：当代超语教育对国际中文教育的启示——基于 SSCI 期刊的分析	超语；教学；国际中文教育；研究热点	2024
郑咏滢，邱译曦	“全英文”学科课堂中的超语实践与知识建构	全英文课程；超语；多语和多文化资源；知识建构	2024
戴朝晖	语言景观翻译中的超语实践探索 ——以上海旅游景观为例	超语；旅游；语言景观；翻译	2024
任伟，才华	我国高校外语教师对超语教学的态度及其影响因素	超语；超语教学；态度；外语教师	2024
许红花	基于知识图谱的超语研究可视化分析	超语;超语研究;知识图谱分析	2024
王俊菊	后现代主义视域下的超语写作思潮与发展趋势	超语写作； 后现代主义语言观； 二语写作； 写作教师发展	2024



注 5“关键词”词云图

注 4 为使用 Excel 对检索到的文献进行的统计，注 5 为根据关键词生成的词云图。词云图，又称文字云图，是文字可视化的表现形式之一，字面释义是指由词汇组成类似云的彩色图形。(高璐, 唐艳芬, 2021)。结合注 4 和注 5 来看，我们可以看出国内二语课堂超语理论的热点研究主要从以下两个方面展开：超语与理论发展、超语教学研究。

3.2.1 超语与理论发展

李崑和沈骑(2021)探讨了超语实践理论的起源和发展，为理解超语理论提供了历史脉络，并探讨了其对语言教育、应用语言学和人类语言与认知的理论模型的主要贡献。超语实践(translanguaging)这一概念自 2011 年 Colin Baker 提出以来，就吸引了来自语言学、教育学、文化研究等诸多领域研究者的兴趣；超语实践的概念起源于四个研究方向：少数民族语言复兴、双语教育、二语习得以及分布式认知与语言。“trans”强调的是多语使用者超越语言边界的能力，“-ing”后缀则突出了他们对语言的创意实践的时效性，而“language”则拓展了传统的“语言”的概念，且并非狭义地将语言视为一系列代码而对其进行拓展，而是视其为一种超越了语言与非语言、口语与非口语的二分法的意义建构和社会实践；超语实践理论强调语言使用者超越语言边界的能力，以及语言作为社会实践的动态性。郑咏滢和安宁(2022)中回顾了超语理论的发展，展望了未来的研究方向；超语作为一个新兴概念，与传统的语码转换存在本质差异(García, 2011)；与此同时，人类交际具有多语、多模态和多感官的普遍特征，这三点可视作同一交际过程，而非独立发生的不同过程，该观点与超语的内涵一致。超语研究在理论拓展、教学实践和社会交际等方面取得了显著进展，揭示了超语的理论内涵、外延和发展，并从社会语言学和应用语言学两条研究路径进行剖析。王俊菊和陈伟红(2022)探讨了超语行为的理论基

础和哲学根源，超语行为意指超越各种表意系统的语言使用，表现的是语言使用者通过超语活动转化语言系统、个体认知和社会结构的能力。超语行为的概念衍变，同时反映了双/多语背景下语言观、交际观、习得观和教学观的变化与发展，超语行为所蕴含的非固态性语言本质和集成式语言资源储备。这一视角下的动态异质语言观、协同组合交际观、同步共融习得观和互动协商教学观等理论倾向。

超语的跨学科性质决定了超语涉及语言学、教育学、认知科学等多个领域，强调语言使用的动态性和整体性，对超语理论的研究不仅推动了语言教育领域的理论和实践发展，也为理解和应对全球化背景下的语言多样性提供了新的视角和工具。随着研究的深入，超语理论有望在更多的领域和实践中发挥其影响力。

3.2.2 超语的实践研究

超语的实践领域覆盖了教育、政策、社会和学术等多个层面，它不仅是一种语言实践，也是一种社会文化现象，对促进语言多样性、跨文化交流和知识建构等具有重要意义。随着全球化的深入发展，超语的实践应用将进一步扩展到更多的领域，超语实践突出多语使用者的创造性与批判性，其中，创造性体现在遵守或打破行为规则(包括语言的使用)的过程中做出选择的能力，能够推动并打破新与旧、传统与原创、常规与非常规之间的界限；批判性则体现在有批判性思维的人能够正确地系统地获得社会、文化与语言现象方面的观点，质疑现有的知识，在特定情境下通过推理来回应与表达观点的能力(李巍，沈骑，2021)。郑咏滢和邱译曦(2024)探讨了在全英文学科课堂中，超语实践如何促进知识建构，提供解释性资源，拓展认知框架，超语实践能够提供多样化的资源来解释和理解此类复杂的认知概念。例如，教师在讲授关键概念时，会使用中文翻译或中国文化中的成语来解释，这有助于学生内化概念并拓展认知框架。鼓励跨文化理解，激发学习主动性，教师的跨语言、跨符号、跨认识论的实践能够促进学生的跨文化理解，教师通过鼓励学生分享不同语言和文化对某一概念的理解，教师能够促进语言和符号资源的互动，锻炼学生的审辩性思维。孙鑫和周雪(2022)通过混合研究方法来分析教师在内容语言融合型课堂(CLI)中的超语行为，采用混合研究范式，分析了CLI教育理念、个体功能、社会联结以及集体行为方式等因素对教师超语行为的影响，讨论了教师超语行为的质量，强调教师需要在符合学生的最近发展区内合理地切换语言，对超语行为研究的思考，包括超语的定义、研究方法和实践意义。任伟和才华(2024)分析了高校外语教师对超语教学的态度及其影响因素，高校外语教师对超语教学整体持积极态度，认为超语实践对外语教学有重要意义，但教师们普遍认为超语是双语/多语者的自然行为，有助于学生学习外语，并且认为学生的母语和相关文化背景知识是外语学习的重要资源，认同在课堂上使用学生母语来辅助外语教学，尤其是在解释关键概念、组织课堂活动、帮助外语水平较低的学生等方面，教师们的整体认同对外语课











堂使用超语产生的积极影响。这些发现揭示了我国外语教师对超语教育理论的了解和认可程度，有助于超语理论在我国外语教学语境下的完善，并为我国外语教学和外语教师培养提供了一定启示。李雨彤和彭美淇 (2024) 通过调动学生的母语资源，扩充了二语学习者的学习资源，让学生在学习过程中自由运用母语和目标语言，结合两种语言资源帮助更好地理解 and 掌握目标语言；超语教学赋予学生在课堂上使用多种语言进行交流的权利和机会，让学生感到自己的语言和文化得到了尊重和重视，促进学生之间的合作和包容，增强认同感和归属感等，从这些角度出发不仅能够提高教学效果，还能够帮助学生更好地理解 and 融入目标语言文化，同时也能够促进教师和学生之间的有效沟通。

从这些研究可以看出，超语理论在中国知网 CNKI 中是一个活跃的研究领域，涉及理论发展、多语主义、知识建构等多个方面。在超语教学方面，研究者关注超语实践在教学中的应用，教师的态度，以及超语教育对外语教育的影响。这些研究不仅为超语理论提供了丰富的理论基础，也为教学实践提供了指导和启示，随着超语研究的深入，预计这一领域将继续发展，对语言教学和多语言环境的理解将更加深刻。

3.3 发展前景

关键词共现频次突增是一个研究领域值得关注的现象，往往反映了研究者的兴趣和共同关心的问题，是学科研究前沿的重要标记，通过提取一段时间的突增关键词生成关键词突现网络图谱，来显示关键词突现的时间变化，是学科研究前沿的重要标记之一 (Chen, 2004)。CiteSpace 通过提取一段时间的超语研究领域突增关键词生成关键词突现网络图谱，来显示关键词突现的时间变化。注 6 中红色线条表示突然发生显著变化的时间区域。

Top 10 Keywords with the Strongest Citation Bursts

Keywords	Year	Strength	Begin	End	2014 - 2024
超语	2021	0.85	2021	2022	
超语实践	2021	0.62	2021	2021	
多语主义	2021	0.54	2021	2021	
会话分析	2021	0.54	2021	2021	
留学生	2021	0.54	2021	2021	
预判	2021	0.54	2021	2021	
发展动态	2021	0.54	2021	2021	
理论超语	2022	0.65	2022	2022	
教学超语	2022	0.65	2022	2022	
语言社群	2023	0.42	2023	2024	

注 6 关键词“突增”网络图谱

注 6 展示了 2021 年至 2024 年间中国知网 (CNKI) 中与“超语”相关的十个关键词的引用突增情况, 突出显示了这些关键词的“突增强度”以及突增的起始和终止年份, 通过分析这些关键词的突增趋势, 有助于揭示近年来学术领域的热点话题和研究动向。其中, “超语”一词的突增强度最高 (0.85), 表明自 2021 年起, 它已成为学术研究的热点。超语研究通常涉及多语言背景下的跨语言和跨文化交流, 而这一突增反映了学术界对超语在全球化背景下应用的高度关注。

“超语实践”作为关键词在 2021 年也出现了突增, 突增强度为 0.62, 表明学者们对超语概念的实际应用方式表现出浓厚兴趣, 尤其是在教学和语言交流中的应用, 意味着超语实践正在成为语言教育中的新兴方向。与此同时, “多语主义”这一关键词在 2021 年出现突增, 体现了学术界对多语言环境下研究的关注, 多语主义的研究通常聚焦如何在多语言社会中维持语言平等和多样性, 随着多语言环境的增多, 关于该主题的研究可能会继续受到关注。此外, “会话分析”作为一个关键词, 在 2021 年出现了突增, 这一研究方法关注语言使用过程中的互动细节, 尤其在超语教学中, 有助于分析实际对话中的语言转变模式, 这一突增表明, 学术界越来越重视语言使用的具体分析, 可能会进一步探讨其在语言教学中的应用及方法的细化。

关于“留学生”的研究突增则反映了学术界对跨文化教育和国际学生适应问题的关注, 随着留学人数的增加, 关于如何提高留学生语言适应性和文化融入的研究将持续受到重视。最后, 作为唯一在 2023 年至 2024 年间出现突增的关键词, “语言社群”的突增进一步突显了语言学习与社群互动之间的紧密关系, 在全球化背景下, 学术界越来越认识到语言社群不仅是语言使用的场所, 也是个体身份认同和多语实践的重要平台。这一趋势为理解学习者如何在真实情境中进行语言切换与跨文化交流提供了重要的学术价值, 随着社交网络和国际交流的不断增加, 语言社群的研究有望进一步深入, 尤其是在多语或跨文化环境下, 研究前景广阔。

这些关键词的突增反映了学术界对全球化背景下语言教育与社会语言实践的深刻洞察与回应, 其学术意义是多层次的。首先, 这一趋势标志着语言教育研究范式的转型, 突破了传统单语主义的局限, 聚焦多语言动态共存与互动, 为多语教育提供了新的理论支撑。这表明, 超语理论不再局限于单一语言教学, 而是与身份建构、社会互动、文化交流等跨学科主题深度融合, 推动了语言教育理论的创新与发展, 反映了学术界研究方向的转向和拓展。

从“理论超语”和“教学超语”关键词的突增来看, 超语理论正逐渐从纯粹的理论研究向课堂实践转移, 这一转变推动了教师在二语课堂中跨语言资源的尝试, 并为传统单语主义教学提供了新的视角和解决方案。研究者们开始更系统地探讨如何将超语理论有效应用于多语课堂, 以提升学习者的语言能力和跨文化理解能力。

超语理论的突增趋势不仅为语言学习者提供了更真实、灵活的学习途径，也为教育者和政策制定者提出了以多语资源为核心的课堂变革方向，不仅推动了语言教育理论的创新与实践拓展，还为构建包容、多元的语言生态提供了有力的学术支持。

四、超语对国际中文教育的启示

超语理论强调多语资源的整合和灵活运用，为国际中文教育的实践提供了新的思路，在国际中文教育领域，多语主义与超语教学的结合有助于增强学习者的语言认同感，促进跨文化交流，并优化课堂教学效果。超语在理念上肯定了汉语学习者的多元文化身份，有助于拉近学习者与汉语之间的心理距离，激发学习者的兴趣和热情，为国际中文教育的推广起到许多积极的作用(李雨彤，彭美淇，2023)。因此，我们不仅需要借鉴国内外超语在理论与方法上的研究成果，更应该重视超语与国际中文教育的融合，将超语等前沿理论与汉语作为二语/外语教学的特点相结合，本节将从多语主义、超语教学实践与超语态度三个方面探讨超语理论对国际中文教育的启示。

4.1 国际中文教育中的多语主义

国际中文教育中的多语主义是指在中文作为第二语言或外语的教学过程中，认可和利用学习者的多语言能力，以及在教学中包容和融合多种语言实践的教育理念和实践。这一概念与超语紧密相关，根据 Cummins 的“共有基础假设”，多语学习环境下，学习者能够将已有语言的知识迁移到目标语言学习中，例如词汇、语法和语用规则的跨语言迁移，这种迁移有助于提高中文学习的效率。多语主义强调学习者的主体性，认为学习者的语言选择和实践是其个体身份和认知发展的一部分，尊重和利用学习者的语言习惯和偏好，有助于激发学习者对汉语的兴趣；Kramsch(1993)认为，语言和文化是不可分割的，学习一门新语言必然伴随文化认知的提升，多语主义强调语言学习不仅是语言本身的学习，更是文化学习。国际中文教育应注重语言和文化的结合，帮助学生理解汉语背后的文化背景，同时尊重和包容学生原有的文化和语言。

4.2 超语教学与国际中文教育

超语教学的实施，离不开教师们灵活的教学策略，以及学生们多语交互的语言资源，通过对比汉语与学习者母语的语法、词汇和语音特点，设计“语言桥梁”活动，探索中文的词类(如动词重叠)与学生母语的类似现象，以增强语言意识。在课堂中引入多语文本(如中文与英语对照的新闻或文学作品)或双语视频，指导学生进行翻译、摘要或语言转换活动，以培养语言综合能力(Creese, A., & Blackledge,

A., 2010)。鼓励学生通过母语、目的语(汉语)和其他语言综合表达个人经历或创作内容(如写多语短文或录制多语视频),从而建立多语言学习的成就感,有助于学生将汉语学习融入其语言身份的整体构建,增强对汉语学习的归属感与动力,学生在多语表达中可以利用已有语言资源支持汉语学习,这种方法尊重学习者的语言背景的同时,也强化了汉语表达的准确性和流利度(García. & Wei, L., 2014)。超语教学通过强调多语交互、跨文化对话和语言身份发展,为国际中文教育提供了创新的实践路径,这一教学模式能够有效激发学习者的语言潜力和文化敏感性,同时推动多元化语言环境下的教学改革。

4.3 超语态度与国际中文教育

超语态度(Translanguaging Attitude)是指在教学中积极接纳并利用学习者的多语资源,通过灵活运用语言促进学习和交流,超语态度为国际中文教育中如何提升教学效果和学生语言能力提供了新的视角。教师们承认并尊重学生的语言背景,鼓励他们使用多语资源支持汉语学习,这种包容性态度能够提升学生的学习动力和参与度,鼓励学生在学习中文的过程中结合其母语进行比较或翻译,帮助他们构建更深刻的语言理解(García. & Wei, L., 2014);鼓励学生将母语、英语或其他语言中的知识迁移到汉语学习中,通过母语的句式结构分析中文的语法特点,学生能够更快速地掌握汉语表达;通过认可学生多语表达的能力,增强他们在学习汉语时的自信心,教师可以鼓励学生使用母语与汉语结合完成任务(如多语写作或多语演讲),让学生感受到语言学习的成就感和自我价值(Cummins, 2000)。超语教学是一种实用的语言理论,通过超语态度能够更有效地实现语言与文化的融合,在国际中文教育中,超语态度不仅关注语言技能,还重视通过多语交互培养学生的跨文化理解,利用学生母语中的文化现象对比汉语中的文化传统,从而激发学生的文化认同感和兴趣(Kramersch, 1993)。超语态度通过尊重学生的多语背景、促进语言资源整合、培养跨文化意识和提升语言自信,为国际中文教育带来了深远的启示,结合理论与实践,教师应在课堂设计中充分体现超语态度,以满足多样化学习需求,同时提升学生的语言能力和文化敏感性。

超语教学通过多语互动与资源整合,为国际中文教育提供了创新路径,这一教学模式能够有效激发学习者的语言潜力和文化敏感性,同时推动教学改革。未来,国际中文教育应进一步结合超语理论,在多元化语言环境中实现创新发展。

五、结语

本文通过范围综述的方法,对国内二语课堂超语理论的发展现状、研究热点等进行了系统的梳理和分析。研究结果表明,超语理论作为国际语言教育 and 应用语言

学领域的新兴热点，在中国的研究起步较晚，但从 2022 年开始呈现出快速且有波动的增长，显示出该领域日益受到学术界的关注。超语理论在国内的研究经历了从缓慢增长到快速增长的过程，特别是在 2024 年达到了一个新的高点，这表明超语与国际中文教育领域的研究正在受到越来越多的关注。研究热点主要集中在超语理论的发展、多语主义、知识建构等方面，这些研究不仅涉及理论的探讨，也包括超语教学实践的应用，以及教师和学生超语教学的态度和实践。超语理论的研究揭示了语言使用的多语、多模态和多感官特征，强调了超语实践在语言教学中的创造性和批判性，以及在多语言环境下的重要性。超语教学理论的研究关注于如何通过超语实践促进知识建构、提供解释性资源、拓展认知框架，以及鼓励跨文化理解，激发学习主动性。然而，国内对超语理论的应用研究相对有限，且在实践中如何更好地整合超语实践于教学之中仍需进一步探索。

在笔者的来华留学生汉语课堂上，学生来自泰国、老挝等东南亚国家，拥有不同的语言背景，具备多种语言能力。在课程设计上，笔者加入了多语文本分析、“语言桥梁”、多语创作等活动，通过提供一些简单的中英文对照的对照材料，要求学生们分析文本中的语言特点，并讨论两种语言的异同，通过用汉语（英语）与母语表达同一概念，探索多种语言之间的相似性和差异性，鼓励学生用多种语言创作的能力，展示他们多语能力的同时，更好的理解汉语。通过这些超语教学策略，不仅增强了学生的语言表达能力、提高了汉语能力，还提高了他们对多语言身份的认同感，增强了对多语言和多文化的理解和尊重。教师的超语态度和实践为学生提供了一个包容和多元的学习环境，激发了他们的学习兴趣和参与度，未来的研究应继续探索超语理论在国际中文教育中的应用以及如何解决理论与实践之间的差距，以促进语言教学的发展和多语能力的培养。

总之，超语理论的研究为国际中文教育提供了新的视角和方法，强调了在教学中利用学习者的全部语言资源的重要性，以及在全球化背景下，传统单语教学法的局限性。随着超语研究的深入，预计这一领域将继续发展，对语言教学和多语言环境的理解将更加深刻，超语理论有望在国际中文教育领域发挥更大的作用。

综上所述，超语理论在国内的研究虽然起步较晚，但发展迅速，已成为一个活跃的研究领域。未来的研究应继续探索超语理论在国际中文教育中的应用，以及如何更好地整合超语实践于教学之中，以促进语言教学的发展和多语能力的培养。

参考文献

- Chen, C. (2004). Searching for intellectual turning points: progressive knowledge domain visualization. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 101(suppl 1), 5303-5310.
- Creese, A., & Blackledge, A. (2010). Translanguaging in the bilingual classroom: A pedagogy for learning and teaching. *The Modern Language Journal*, 94(1), 103-115.
- Cummins, J. (2000). *Language, power and pedagogy: Bilingual children in the crossfire*. London: Multilingual Matters.
- Gao L., Tang, Y. (2021). Implementation of word cloud chart based on technology. *Media and Art Research* (3), 169-176.
- García, O. (2011). *Bilingual education in the 21st century: A global perspective*. New York: John Wiley & Sons.
- García, O., & Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. Singapore: Springer
- Han, Y. (2020). The theory, practice and inspiration of translanguaging research. *Journal of Xi'an International Studies University* (2), 26-32.
- Kirsch, C. (2020). Opening minds to translanguaging pedagogies. *System*, 92, 102271.
- Guo, Y., & Wang, Y. (2024). Exploring the effects of artificial intelligence applications on EFL students' academic engagement and emotional experiences: A mixed method study. *European Journal of Education*.
- Kramsch, C. (1993). *Context and culture in language teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Lewis, G., Jones, B., & Baker, C. (2012). Translanguaging: Origins and development from school to street and beyond. *Educational Research and Evaluation*, 18(7), 641-654.
- Li, C., Lu, X. (2022). Research on boredom in foreign language learning: A scoping review-based method. *Foreign Language Teaching* (6), 70-76.
- Li, W., Shen, Q. (2021). The origin, development and prospects of super-linguistic practice theory. *Foreign Languages* (4), 2-14.
- Li, Y., Peng, M. (2023). From second language to third language to cross-language: The enlightenment of contemporary super-lingual education on international Chinese education - an analysis based on SSCI journals. (eds.) *2023 Doctoral Forum on Teaching Chinese as a Foreign Language and the 16th Proceedings of*

- the 2018 Postgraduate Academic Forum on Teaching Chinese as a Foreign Language* (pp.147-157).
- Li, C., Chen, L., Ma, C., Zhang, S., & Huang, H. (2021). Strategy Use Among Chinese as Second Language Learners in Mainland China from the Mediation Theory Perspective. *Frontiers in Psychology*, 12, 752084.
- Luo, L. (2024). "Lack of language": Language governance under the hyper-linguistic turn. *Learning and Practice* (7), 133-140.
- Pan, H., Yuan Y. (2022). The development of superlanguage research and the new paradigm of foreign language education research. *Foreign Language Teaching* (5), 8-14.
- Ren, W., Cai H. (2024). Attitudes of foreign language teachers in colleges and universities in my country towards super-language teaching and its influencing factors. *Foreign Language Circle* (1), 32-40.
- Shen, Q, Chen, Z. (2024). China's foreign language education planning from the perspective of super-linguistic practice: issues and paths. *Foreign Language Circle* (1), 14-22.
- Song, Y. & Angel, M.Y.Lin.(2021). Research on the superlinguistic practice of teaching language for international students in China. *Language Strategy Research* (2), 56-66.
- Sun, X., Zhou, X. (2022). Research on teachers' super linguistic behavior in content-language integrated classrooms. *Frontiers of Foreign Language Education Research* (4), 69-76.
- Wang, J., Chen, W. (2022). Theoretical orientation and philosophical origins of research on superlinguistic behavior. *Chinese Foreign Languages* (3), 69-76.
- Wang, S., Pan, Z., Wang, Y. (2024). A mixed-methods investigation into complex components of multilingual international students' self-regulated learning in English as a foreign language context: A social cognitive perspective. *Learning and Motivation* , 88, 102055.
- Wang, Y., Huang, F., & Zhang, H. (2024). Modelling generative AI acceptance, perceived teachers' enthusiasm and self-efficacy to English as a foreign language learners' well-being in the digital era. *European Journal of Education*.
- Wang, Y., Wu, H., Derakhshan, A., & Wang, Y. (2024). Development and validation of a generative AI-assisted attitude scale for Chinese university EFL learners. *Journal of Beijing International Studies University*, Issue 6 (Forthcoming).
- Wu, Y., Shao, H. (2014). Interpretation of Chinese learners of Chinese descent: a Sing

- aporean perspective. *Teaching Chinese in the World* (2), 253-262.
- Xu, H. (2024). Visual analysis of hyperlinguistic research based on knowledge graph. *Journal of Henan University (Social Science Edition)* (4), 105-111.
- Yuan, N., Zhou, N. (2015). Translinguistic skills: concepts, theoretical mechanisms and research progress. *Foreign Language World* (2), 7-15.
- Zheng, Y., An, N. (2022). A review of ten years of superlanguage research: theory, practice and prospects.

《国际中文教育中文水平等级标准》与《HSK 标准教程》初等量词语法点的对比研究

李修涵

临沂大学文学院

Email: 820468873@qq.com

Received: November 25, 2024; Revised: December 23, 2024; Accepted: December 25, 2024

摘要

量词是汉语的一种特殊词类，与其相关的语法点既是国际中文教育中的重点，也是汉语学习者学习的难点。《国际中文教育中文水平等级标准》采用“四维基准”，对汉语音节、汉字、词汇、语法进行了详细地等级划分。其中，在初等量词语法点的编排方面，它和《HSK 标准教程》存在一定的异同之处。利用对比分析法、统计法，研究《国际中文教育中文水平等级标准》相对《HSK 标准教程》的初等新增、共有以及删减量词语法点的特点，基于此，探究教材量词语法点编排的滞后性，进而对国际中文量词语法点教学与教材提出一些指导建议，促进国际中文教育量词语法点的教学以及相关教材的进一步完善。

关键词：国际中文教育中文水平等级标准；HSK 标准教程；初等汉语；量词语法点

A COMPARATIVE STUDY OF ELEMENTARY QUANTIFIERS GRAMMAR POINTS IN THE CHINESE PROFICIENCY GRADING STANDARDS FOR INTERNATIONAL CHINESE LANGUAGE EDUCATION AND THE HSK STANDARD COURSE

LI XIUHAN

SCHOOL CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE, LINYI UNIVERSITY

Abstract

Quantifier is a special part of speech in Chinese, and its related grammatical points are not only the focus of international Chinese education, but also the difficulty for Chinese learners to learn. The Chinese Level Grading Standard for International Chinese Education adopts the "four-dimensional benchmark" to classify Chinese syllables, Chinese characters, vocabulary and grammar in detail. Among them, there are some differences between the arrangement of grammar points of elementary quantifiers and HSK Standard Course. Using comparative analysis and statistical methods, we study the characteristics of the new, common and deleted quantifier grammar points in the Chinese Level Grading Standard for International Chinese Education in comparison with the HSK Standard Course for Elementary Chinese Language, based on which, we investigate the lag in the arrangement of quantifier grammar points in the textbook, and then put forward some guiding suggestions for the teaching of quantifier grammar points in international Chinese language education as well as the textbook, so as to promote the teaching of quantifier grammar points in international Chinese language education as well as further improvement of the textbook. Based on this, we will explore the lag in the organization of the textbook.

Keywords: International Chinese Education Chinese Level Grading Standard; HSK standard course; Elementary Chinese; Grammatical points of quantifiers

引言

中文水平考试（HSK）（下文简称“HSK”）已经历 HSK1.0、HSK2.0 及 HSK3.0 三个阶段。其中，HSK2.0 阶段，《HSK 标准教程》（下文简称“《标准教程》”）是实施考教结合的重要教材，而《国际中文教育中文水平等级标准》（下文简称“等级标准”）是 HSK2.0 至 HSK3.0 发展阶段的重要标志。“量词作为汉藏语系的词类特色，是汉语词类教学的重难点之一，在《等级标准》中有新的分类与研制方案。”“《等级标准》的特色主要表现在两个方面：其一，量词内部分类细化，新增时量词。其二，分布合理，设计科学，习得顺序与量词难度基本匹配。”（刘永静、胡宪丽，2024）基于此，笔者从初等量词语法点的角度出发，将《标准教程》与《等级标准》对比，藉此发现两者的异同之处以及《标准教程》中存有的滞后问题，并提出一定改进建议。

目前对于国际中文教育量词语法点的研究，多集中于偏误分析、教学研究、习得研究等。对于教材与大纲中量词语法点的分析相对较少，且多作单独研究，如李丽、孙璇（2023）对比《汉语水平等级标准与语法等级大纲》，分析《附录 A（规范性）语法等级大纲》中量词语法点设置的合理性，并提倡新时期汉语教学以此为纲；李琪文（2021）对《发展汉语》和《博雅汉语》中的量词，从选取范围、选取数量、量词释义和语法点编排、练习安排等方面进行对比分析，总结了国际中文教材中量词的编写原则与建议。而对比研究相对较少，如孙璇（2023）对比《体验汉语》与《等级标准》量词及量词语法点的分布情况，对教材的编排提出了一些建议。实际上，将《标准教程》与《等级标准》进行对比分析，可以相对清晰地展示当前教材在量词语法点上的选取和编排等方面的特点，进而可更好推进国际中文教育教学及教材的发展。

1.初等量词语法点数据统计

当前，HSK 和《等级标准》均分为三等九级，其中一至三级为初等，四至六级为中等，七至九级为高等。

1.1 《标准教程》1-3 册量词语法点

该部分对《标准教程》1-3 册以及《等级标准》一至三级中的量词语法点进行了统计，为本文对比分析奠定数据基础。

表 1.1 《标准教程》1-3 册涉及量词的语法点注释情况

教材	课文	语法点注释
标准教程 1	第 7 课 今天几号	日期的表达（1）：月、日/号、星期 如“9 月 1 号，星期三”等

教材	课文	语法点注释
标准教程 2	第 8 课 我想喝茶	量词“个”“口”的用法 如三个老师、你家有几口人？等 钱数的表达 如一元（块）、一百元（块）等
	第 11 课 现在几点	时间的表达“点”“分” 如五点三十分、下午五点二十五分等
	第 15 课 我是坐飞机来的	日期的表达（2）：年、月、日/号、星期 如“2008 年 8 月 8 号，星期五”等
	第 3 课 左边那个红色的是我的	数量词：一下 如你看一下、我问一下老师等
	第 6 课 你怎么不吃了	量词的重叠 如同学们个个都很高兴等
	第 11 课 他比我大三岁	“比”字句（1） 如哥哥比姐姐高、西瓜比苹果贵两块钱等
标准教程 3	第 14 课 你看过那个电影吗	动量补语“次” 如我们看过三次电影、他们来过一次中国等
	第 3 课 桌子上放着很多饮料	存在的表达：Location Word+V 着+Numeral+Measure Word+N 如桌子上放着一杯咖啡等
	第 7 课 我跟她都认识五年了	时段的表达 如她工作了三年、我学习了一年汉语了等
	第 10 课 数学比历史难多了	“半”“刻”“差”表示时间时的用法 如一点半、十二点一刻、差五分十二点等 比较句 2：A 比 B+Adj+一点儿/一些/得多/多了 如大山比大卫矮一点儿、我今天起得比昨天晚一些等

资料来源：本研究整理

1.2 《等级标准》一至三级量词语法点

《等级标准》包含音节表、汉字表、词汇表、附录 A（规范性）语法等级大纲（下文简称“附录语法”）等部分。“《附录 A（规范性）语法等级大纲》共有 572 个核心语法点，其中，初等共有 210 个语法点，包括一级 48 个，二级 81 个，三

级 81 个；中等共有 214 个语法点，包括四级 76 个，五级 71 个，六级 67 个；高等共有 148 个语法点，包括七、八、九三个等级，统合在一起，不再进行细致区分。”（王鸿滨，2021）笔者对《附录语法》一至三级中的量词语法点进行了统计。

表 1.2 《附录语法》一至三级词类项目涉及量词

语法等级	量词类别	具体量词
一级	名量词	杯、本、个、家、间、口、块、页
	名量词	层、封、件、条、位
二级	动量词	遍、次、场、回、下
	时量词	分钟、年、天、周
三级	名量词	把、行、架、群、束、双、台、张、支、只、种
	动量词	顿、口、眼
	量词重叠 (AA)	家家、件件、条条、次次、回回、顿顿、天天、年年

资料来源：本研究整理

表 1.3 《附录语法》一至三级语法项目涉及量词的语法点（除词类）

语法等级	语法项目（具体类型）	具体语法点
一级	短语（结构类型）	数量短语 如一个、两杯、三本、四包、五块
	句子成分（定语）	数量短语作定语 如她看了两本书。
	特殊表达法（数的表示法）	钱数表示法 如九块三（毛）（9.30 元）、十五块六毛三（分）（15.63 元）等
	特殊表达法（时间表示法）	（1）年、月、日、星期表示法 如 2020 年 12 月 25 日、七月十号、星期一等； （2）钟点表示法 如两点（2:00）、三点零五（分）（3:05）、 五点半（5:30）、差两分八点（7:58）等

语法等级	语法项目（具体类型）	具体语法点
二级	句子成分（谓语）	数量短语作谓语 如这本书二十五块。
	句子成分（补语）	数量补语 1：动词+动量补语 如我去过一次。
	句子成分（补语）	数量补语 2：形容词+数量补语 如我比弟弟大两岁。
	句子的类型（特殊句型）	存现句 1：表示存在 （1）处所+有+数量短语+名词 如房间里有两张桌子。 （2）处所+动词+着（+数量短语）+名词 如桌子上放着一本词典。
	句子的类型（特殊句式）	比较句 2： （1）A 比 B+形容词+数量补语 如姐姐比我大两岁。 （2）A 比 B+更/还+形容词 如他的手机比我的更贵。
三级	短语（结构类型）	数量重叠：数词+量词+数词+量词 如图书馆里放着一排一排的书架。
	句子成分（补语）	数量补语 3（动词+动量补语）：宾语和动量补语共现 如我找了他两次。
	句子成分（补语）	数量补语 4（动词+时量补语）：表示动作持续的时间 如我学中文学了两年。
	句子成分（补语）	数量补语 5（动词+时量补语）：表示动作结束后到某个时间点的间隔时间 如他们来中国两个月了。
	句子的类型（特殊句型）	比较句 4：A 比 B+多/少/早/晚+动词+数量短语 如我比他多吃了五个饺子。

资料来源：本研究整理

2.初等量词语法点的对比分析

据上文可知,《标准教程》与《等级标准》在初等量词语法点的选取与编排方面存在一定的差异,因此,笔者将从新增、共有以及删减三个部分对两者进行对比分析。

2.1 新增部分

经对比发现,《等级标准》相对《标准教程》的新增初等量词语法点数量并不多,仅有两点。

表 2.1 《等级标准》相对《标准教程》的新增初等量词语法点

等级	数量	具体语法点
一级	0	
二级	0	
三级	2	数量重叠: 数词+量词+数词+量词
		A 比 B 多/少/早/晚+动词+数量短语

资料来源: 本研究整理

首先,《等级标准》三级量词语法点中新增了“数量重叠: 数词+量词+数词+量词”。数量重叠作不同句子成分时,表达的意义也不相同。当数量重叠作定语时,其表达的意义为“数量多”,如“图书馆里放着一排一排的书架”等;当数量短语作状语时,其表达的意义为按次序的进行,如“把衣服一件一件地递给我”等;当数量短语作主语时,其表达的意义为“每一”,如“我们厂新来了许多小伙子,一个一个都是好样的”等;其次,《等级标准》三级量词语法点中新增了比较句“A 比 B 多/少/早/晚+动词+数量短语”的用法,如“我比他多吃了五个饺子”。相较于“A 比 B+形容词+数量补语”,该用法增加了动词成分。

由此可知,新增初等量词语法点的复杂度有所上升,难度有所提高,反映出当前汉语评判标准对汉语学习者的要求在逐步提高。

2.2 共有部分

在初等阶段,《等级标准》几乎包含了《标准教程》中的所有量词语法点,但是两者在语法点的编排上存在一定的差异。

2.2.1 两者对部分初等量词语法点的划分不同

首先,《等级标准》与《标准教程》对动量补语类别与用法的划分不同。《标准教程》侧重对个别动量补语的详细讲解,例如:《标准教程 2》中讲解了数量词“一下”和动量补语“次”的用法,并没有对该类词进行概括讲解,但是《等级标准》将该类词的用法进行了整体概括描述。由此可知,《等级标准》更侧重于从宏观整体的角度描述语法点,《标准教程》更倾向于从微观部分的角度描述语法点。

与此同时,在《标准教程 2》中,动量补语“次”的用法分为两种,均属于二级语法点。第一种为动量补语“次”放在谓语动词后边,表示动作发生、进行的次数,如“我们看过三次电影、他们坐过一次飞机”等。第二种为加宾语的情况,当宾语是表示地点的名词时,动量补语可以放在宾语前,也可以放在宾语后,如“我

们去过三次北京、我们去过北京三次”等，当宾语是人称代词时，动量补语放在宾语后面，如“我们找过他三次”。这两种用法也代表了该类词的两种用法，如“动词+数量补语”“动词+动量补语（宾语和动量补语共现）”，而《等级标准》根据语法难度，将该类词的两种用法分别划分至不同等级中，其中“动词+数量补语”为二级语法点，“动词+动量补语（宾语和动量补语共现）”为三级语法点。

其次，《等级标准》与《标准教程》对存现句的划分不同。在《等级标准》中，“存现句 1：表示存在”分为两种情况，分别为：“处所+有+数量短语+名词”，如房间里有两张桌子等；“处所+动词+着+（数量短语）+名词”，如桌子上放着一本词典等。其中，第一种情况与“有”字句的用法讲解是重叠的。在《标准教程》中，虽然也讲解了“有”字句表存在的用法，以及“处所+动词+着+数量短语+名词”表存在的用法，但是并没有将二者合并为一个语法点。

2.2.2 《等级标准》中部分初等量词语法点发生等级变动

首先，在《标准教程》中，“量词重叠”属于二级语法点，但在《等级标准》中属于三级语法点；其次，在《标准教程》中“动词+动量补语（宾语和动量补语共现）”属于二级语法点，但在《等级标准》中属于三级语法点。

除此之外，两者也存在一些共同点，即对“量词重叠”这一语法点的描述并不全面。《标准教程 2》在具体解释量词的重叠时，给出的例句为：

- (1) 同学们个个都很高兴；
- (2) 这个商店的衣服件件都很漂亮；
- (3) 这个星期（我）天天都吃羊肉。

例（1）至例（3）中的量词重叠均表示“每一”。但是，量词重叠不仅有“每一”的含义，还有“逐一、多”的意思，如：（1）善良的家风代代相传。（“代代”作状语，表示“逐一”）（2）春风阵阵。（“阵阵”作谓语，表示“多”）

同时，《等级标准》所给出的量词重叠所涉及的量词，如“家家、件件、条条、次次、回回、顿顿、天天、年年”，也均表达“每一”的含义，由此可知，在初等阶段，两者对“量词重叠”含义的描述都不够全面。

2.2.3 删减部分

在初等量词语法点方面，《等级标准》相对《标准教程》的删减部分较少。经对比，在初等阶段，《等级标准》并没有对《标准教程》中的量词语法点进行删减，更多的是完善与补充。

3.对初等量词语法点的教学及教材的建议

基于上文对《等级标准》和《标准教程》初等量词语法点的对比分析，下文将对国际中文教育初等量词语法点的教学及教材编排提出一些建议。

3.1 教学

“语言交际环境及交际参与者的心理、语言能力等各有所不同，这就导致具体语境里的句子有可能会呈现出遵循已有的语法规则和违反已有的语法规则两种状态。”（王美雨，2024）中文学习者面对的都是一些动态性的环境，在此环境中使用对他们而言相对困难的事，所以教师需要充分掌握教学内容、选用适配的教学方法等，帮助学生进一步扩充量词的相关知识量，提高学习效率。

3.1.1 教师要注重量词重叠相关语法点的全面讲解与重点讲解

据上文可知，在初等阶段，不管是《标准教程》还是《等级标准》，都缺乏对量词重叠的全面讲解。《标准教程》中只涉及了“AA”式量词重叠，表示“每一”，《等级标准》中虽补充了“一 A 一 A”式数量重叠，但“AA”式量词重叠仍只涉及“每一”的含义。在量词及数量短语重叠中“AA 式”最为常见，其含义多为表“每一”，但是，教师在教学过程中也要补充“AA”式量词重叠的其他含义，如：“多”“逐一”，防止学生理解错误，例如：“阵阵春风轻抚我的脸庞。”中“阵阵”表示“多”，若汉语学习者将其理解为“每一”，会出现一定程度的逻辑不通。

除此之外，教师要根据量词重叠相关语法点的难度进行重点教学。“在‘AA’式、‘一 AA’式、‘一 A 一 A’式以及‘一 A 又一 A’式四种量词重叠中，‘一 AA’式和‘一 A 一 A’式的偏误率较高，难度较大，是量词和数量短语重叠教学中的一大难点。”（郑欣怡，2020）因此，在初等阶段，教师应增加对“一 A 一 A”式数量短语重叠的关注，对其进行重点教学。

3.1.2 教师可以运用思维导图法帮助学生理解语法点之间的关联

“思维导图”是学者从脑科学领域引入的方法。“思维导图……可以全面调动左脑的逻辑、顺序、条例、文字、数字思维以及右脑的图像、想象、颜色、空间、整体思维，使大脑潜能得到最充分的开发，从而极大地发掘人的记忆、创造、身体、语言、精神、社交等各方面的潜能。”（李满月，2012）“不同语法项目之间有时并不是独立存在的，它们之间具有内在的关联。”（金海月、应晨锦，2021）例如：在《等级标准》初等语法点中，存现句有两种情况，分别为：“处所+有+数量短语+名词”，如教室里有一位老师等；“处所+动词+着+（数量短语）+名词”，如讲台上放着一盒粉笔等。由此可知，存现句两种情况的实现离不开“有”表领有的用法以及动态助词“着”的用法。因此，教师可以在适当的节点，用思维导图的

方式，将三者进行关联教学，帮助学生更好地理解各语法点之间的关联，而不是孤立地学习各个语法点。

3.2 教材

“教材体现了语言教学最根本的两个方面：教什么和怎么教。教材水平的高低不仅能反映教学理论和教学法研究的深度，而且在很大程度上决定教与学的效果。”（刘珣，2000）教材不仅是教师选取教学内容和方法的重要参考，还是学生知识获取的重要工具，在教与学的过程中起着至关重要的作用，因此，在量词语法点编写方面，国际中文教材需进一步完善。

3.2.1 教材应对初等阶段量词重叠语法点进行补充与完善

相比于《标准教程》，《等级标准》增加了数量短语重叠的语法点，即“数词+量词+数词+量词”。后续教材中量词重叠语法点的编写应根据《等级标准》进行补充调整，应将数量短语重叠的不同情况融入教材课文中，并在课文后进行注释，例如：数量短语重叠作定语时，表示数量多；作状语时，表示按次序地进行；作主语时表示“每一”，同时，辅之以例句和练习题，帮助学生理解并区分数量短语重叠后作不同句子成分时的用法，并运用到交际中。

3.2.2 教材可以适当增加思维导图式量词语法板块

据统计数据可知，《等级标准》中的量词语法点具有渐进性的特点，其对语法点的划分比《标准教程》更为细致，合理。例如：在初等阶段，数量补语语法点被分成了五部分，分别是“数量补语 1：动词+数量补语”“数量补语 2：形容词+数量补语”“数量补语 3：动词+动量补语（宾语和动量补语共现）”“数量补语 4：动词+时量补语（表示动作持续的时间）”“数量补语 5：动词+时量补语（表示动作结束后到某个时间点的间隔时间）”。因此，教材可以根据《等级标准》这一特点，采用思维导图法，在合适的节点将同类量词语法点进行对比与总结。这样既可以调动学生的记忆，也可以帮助学生构建量词语法网络。

4. 结语

笔者通过对比《标准教程》1-3 册与《等级标准》一至三级量词语法点的选取与编排，从新增、共有、删减三方面分析两者的异同以及教材存在的滞后性。其中，在初等阶段，《等级标准》新增量词语法点较少，但复杂度有所上升，难度有所提高；其次，在初等阶段，两者部分共有量词语法点的划分不同，并且部分语法点在《等级标准》中发生了等级变动；最后，在初等阶段，《等级标准》相较于《标准教程》而言并没有删减量词语法点。基于三方面的分析，笔者对国际中文量词语法教学与教材编写提出了一些建议，教学方面，教师要注重量词重叠相关语法

点的全面讲解与重点讲解，同时，教师也可以运用思维导图法帮助学生理解语法点之间的关联。另外，教师还要注意在进行量词教学时，应尽可能地将量词置于不同的语境中，因为“具体语境中，在上下文语义充足的情况下，将句子成分置于其非常规的句法位置，不仅不会影响句义的表达，反而会提升句义的表达效果”（王美雨，2024）；教材方面，教材应对初等阶段量词重叠语法点进行补充与完善，并适当增加思维导图式量词语法板块。总体而言，本研究不仅为国际中文教育中量词语法教学提供了实证研究基础，也为教材编写和教学实践提供了参考建议，有助于优化量词教学和教材编写，提升汉语作为第二语言学习者的语言能力，具有一定的理论意义与实践价值。

参考文献

- 金海月、应晨锦（2021）。中文水平等级标准的语法等级大纲研制原则。《国际汉语教学研究》，（03），12-22。
- Jin, H. Y., & Ying, C. J. (2021). The Development Principle of Grammar Grade Outline for Chinese Proficiency Level Standards. *Journal of International Chinese Teaching*, (03), 12-22.
- 姜丽萍（2015）。《HSK 标准教程第 1 册》。北京市：北京语言大学出版社。
- Jiang, L. P. (2015). *HSK Standard Course Book 1*. Beijing.
- 姜丽萍（2015）。《HSK 标准教程第 2 册》。北京市：北京语言大学出版社。
- Jiang, L. P. (2015). *HSK Standard Course Book 2*. Beijing.
- 姜丽萍（2015）。《HSK 标准教程第 3 册》。北京市：北京语言大学出版社。
- Jiang, L. P. (2015). *HSK Standard Course Book 3*. Beijing.
- 李丽、孙璇（2023）。《国际中文教育中文水平等级标准》量词语法点分布探究——以《附录 A(规范性) 语法等级大纲》为考察范围。《现代语文》，（02），80-86。
- Li, L., & Sun, X. (2023). Distribution of Grammatical Points of Quantifiers in Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education-Take Appendix A (Normative) Grammar Level Outline as the Scope of Investigation. *Modern Chinese*, (02), 80-86.
- 李满月（2012）。《思维导图应用于汉语词汇教学》。辽宁大学硕士论文，沈阳市。
- Li, M. Y. (2012). *Mind Mapping Application of Teaching Chinese Vocabulary*. Master's degree Thesis, Liaoning University. Shenyang.
- 李琪文（2022）。《发展汉语》和《博雅汉语》初中级综合教材量词编写比较研究。山东师范大学硕士论文，济南市。
- Li, Q. W. (2022). *Comparative Study on the Compilation of Quantifiers in Developing Chinese and Boya Chinese for Junior and Intermediate Level*. Master's degree Thesis, Shandong Normal University. Jinan.
- 刘珣（2000）。《对外汉语教育学引论》。北京市：北京语言文化大学出版社。
- Liu, X. (2000). *Introduction to Chinese Language Education for Foreigners*. Beijing.
- 刘永静、胡宪丽（2024）。《等级标准》量词语法等级的解读、完善与应用研究。《华文教学与研究》，（02），40-47。
- Liu, Y. J., & Hu, X. L. (2024). On interpretation, improvement and application of classifier Grammatical Grades in Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education, *TCSOL Studies*, (02), 40-47.
- 孙璇（2023）。《体验汉语》（泰国版高中 1-4 册）量词编排研究。燕山大学硕士论

文，秦皇岛市。

Sun, X. (2023). *Research on Quantifier Arrangement of “Experiencing Chinese” (Thai Edition High School 1-4 Volumes)*. Master’s degree Thesis, Yanshan University. Qinhuangdao.

王鸿滨（2021）。《国际中文教育中文水平等级标准》中语法等级大纲的研制路径及语法分级资源库的开发。《国际汉语教学研究》，（03），23-36+45。

Wang, H. B. (2021). The Path of the Grammar Grading Outline and the Development of the Grammar Grading Resource Database of Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education. *Journal of International Chinese Teaching*. (03), 23-36+45.

王美雨（2024）。《车王府曲本语言研究》。北京市：中国戏剧出版社。

Wang, M. Y. (2024). *Research on the Language of Che Wangfu Quben*. Beijing: China Theatre Publishing House.

郑欣怡（2020）。《对外汉语教材中量词与数量短语重叠的编排及其教学研究》。华中师范大学硕士学位论文，武汉市。

Zheng, X. Y. (2020). *The Arrangement and Teaching Research of Quantifiers and Quantitative Phrases Overlapping in Teaching Chinese as a Foreign Language*. Master’s degree Thesis, Central China Normal University. Wuhan.

突破汉字门槛的经验：将传统汉字教学法应用于国际中文的汉字教学研究

谢友中

梧州学院

Email: 664928613@qq.com

Received: December 2, 2024; Revised: December 25, 2024; Accepted: December 26, 2024

摘要

汉字是国际中文教学的战略组成部分，然而却普遍面临汉字门槛难以突破的教学困境。借鉴中国传统语文教学经验而产生的汉字门槛教学模式，是母语汉字教学法古为今用的典型案例。然而已有研究主要关注传统汉字教学法应用于国际中文汉字教学的门槛字量问题，对其汉字门槛教学经验还缺乏进一步的挖掘。杂字教学是与传统官方汉字教学并行的一种民间路径，极具古人汉字门槛的教学智慧。在教学时长等条件限制下，杂字极为注重文字教学效率。其门槛字量的选择紧跟教学目标而定，在组织方式上将文字分散融入具有育人意义的课文中，在极为有限的时间完成教学，是集中识字与分散识字策略的有机融合。杂字教学还探索出了汉字本体教学为主，汉字知识为辅的教学经验，紧紧围绕文字记录语言音义的根本职能，突出汉字的功能化应用而尽量避免文字知识化教学。杂字的效率意识与教法融合经验对于优化国际中文门槛汉字教学具有重要的参考意义。

关键词：国际中文教育；汉字门槛；杂字；识字效率；教法融合

基金项目：教育部人文社会科学研究青年基金“明清吴方言韵书文献的整理与音韵比较研究”（19YJC740095）；广西新文科项目“面向东盟中文需求的汉语国际教育专业新文科人才培养探索与实践”（XWK202428）。

EXPERIENCE IN BREAKING THROUGH THE THRESHOLD OF CHINESE CHARACTERS: A STUDY ON THE APPLICATION OF TRADITIONAL CHINESE CHARACTER TEACHING METHODS TO THE TCSOL

XIE YOUZHONG
Wuzhou University

Abstract

Chinese characters are a strategic part of international Chinese language teaching, yet they generally face the teaching dilemma that the threshold of Chinese characters is difficult to break through. The Chinese character threshold teaching model, which has emerged from the experience of traditional Chinese language teaching, is a typical example of how the mother tongue Chinese character teaching method can be used in the present day. However, existing studies have mainly focused on the issue of threshold character size of traditional Chinese character teaching methods applied to international Chinese character teaching, and there is a lack of further excavation of their experience in teaching threshold Chinese characters. Zazi teaching is a folk path parallel to traditional official Chinese character teaching and is very much the teaching wisdom of the ancient Chinese character threshold. Within the constraints of teaching hours and other conditions, Zazi pay great attention to the efficiency of character teaching. The choice of threshold characters follows the teaching objectives closely, Scattering words into nurturing texts and teaching them in a very limited amount of time, which is an organic blend of centralised and decentralised literacy strategies. The teaching of Zazi has also explored the teaching experience of teaching Chinese characters ontologically, supplemented by the knowledge of Chinese characters, focusing closely on the fundamental function of characters to record the sound and meaning of language, and highlighting the functional application of Chinese characters while avoiding the teaching of textual knowledge. The efficiency consciousness and pedagogical integration experience of Zazi is an important reference for optimising the teaching of Chinese characters at the international Chinese threshold.

Keywords: TCSOL; threshold for Chinese characters; Zazi; literacy efficiency; integration of teaching methods

1.引言

汉字是国际中文教学的重要组成部分。中国教育部和国家语言文字工作委员会2021年发布的《国际中文教育中文水平等级标准》指出,汉字与音节、词汇、语法共同构成衡量学习者中文水平的基本标准,汉字的国际中文教学地位不可或缺。然而,在全球范围内,汉字难教难学的困境仍然普遍存在(陆俭明,2024),中文二语教学突破汉字门槛的任务依然任重道远。母语教学经验是二语教学法的源泉(李如龙与陈艳艺,2021),与其他语言背景的教学理论相比,汉语母语者的文字教学经验研究还不够充分,对中文二语教学突破汉字门槛的教法支持还有待提升(郭清丽与梁彦民,2023)。中国汉字教学历史悠久,教学经验十分丰富。学界从汉语作为外语教学的角度,对中国传统官方汉字教材《千字文》等的教学经验进行了研究(杨晓黎,2006;安雄,2017;白乐桑,2018;龚君姬与白乐桑,2024等),但是随着中国传统汉字教学新材料的发掘越来越多,其中有些闪光的汉字教学思想尚处于待发掘状态,有必要就此领域继续进行探讨,以便为国际中文汉字教学研究提供更多参考。

2.民间汉字教学法的借鉴价值与分析框架

中国传统民间汉字教学在突破汉字门槛的教学上拥有丰富的教法经验,这对于国际中文汉字教学具有重要的借鉴价值。白乐桑借鉴中国传统汉字教法提出了“汉字门槛”概念,指出设定基本的字量门槛有助于中文二语者在初学阶段就摆脱“文盲”状态,也是语言教学经济原则的体现(白乐桑,2018)。白乐桑的汉字门槛观借鉴了中国传统汉字教学的最低字量经验。不过突破汉字门槛在古今都不是一件容易的事,古人的汉字教学围绕突破最低字量进行了长期的教学实践,拥有丰富的教学经验。要想了解中国传统的这一汉字教学经验,最详实的一手资料莫过于历史上民间长期流行的汉字教科书即村塾杂字。这种为了解决民众进入文字世界的汉字门槛教科书,是传统汉字教科书的一大类别,呈现了汉字教学的原生状态。不同于《千字文》等经典入门汉字教材的统一性,杂字在汉字教材编写上富有个性化,蕴含了汉字门槛教学与探索的丰富智慧,极具开发利用价值。

学者近年来发掘出了大量的民间汉字教科书,使得以往在经典文献中偶见提及的民间汉字教科书能够重见天日。已汇编影印的有《杂字类函》《清至民国岭南杂字文献集刊》《清至民国山西杂字文献集刊》等。这些民间初级汉字教科书数量很大,应用广泛,有些杂字还流传到了海外,《美国哈佛大学哈佛燕京图书馆藏中文善本汇刊》就收录有《新刻增校切用正音乡谈杂字大全》一部。中外学者对这些民间汉字教科书进行了跨文化传播等多方面的研究(杨琳,2015)。在对中国传统汉

字教学法的借鉴与转化应用方面，法国学者安雄（2017）指出，像《三言杂字》《四言杂字》这样的汉字教材对于界定集中识字的定义具有重要的参考意义。然而，学界从国际中文汉字教学思想资源的角度，对这类教科书的开发利用还比较有限，所提及的也只是少数几种。已有相关字量统计只是杂字等传统语文教学经验研究的一个方面。杂字是汉语母语者突破汉字门槛的群众教学实践，挖掘杂字的汉字教学思想对于破解汉字门槛阶段的教学难题有着重要的参考意义。

杂字是民众跨越汉字门槛的教学经验的结晶。从国际中文汉字教学的角度挖掘这些汉字教学资源，还需要一个恰当的分析框架。李润生（2015）在美国应用语言学家 Anthony 的教学理论（Approach）、教学方法（Method）、教学技巧（Technique）相关理论的基础上构建了汉字教学法的层级体系。该体系包含三个层次，第一层是汉字教学思想。汉字教学在逻辑上归结为集中与分散这两种基本方式，也即两种基本的汉字教学思想。第二层是基于汉字教学思想的教学方法。集中识字的教法如部件识字、成群分级识字、字根识字、字理识字、科学分类识字、字族文识字等。分散识字的教法如注音识字、汉字标音识字、听读识字、韵语识字等。第三层则是教学技巧，如字谜识字、联想识字、趣味识字等，这些具体的技巧适用于集中与分散两种识字方式。实际上，假如对其三个层级进行压缩，还可以简化为教学思想和教学方法两个层级。透过古人的杂字这一宗汉字门槛教材，从教学思想和教学方法两个视角进行提炼，并与今天的国际中文汉字教学进行比较，或许能够为基本汉字能力教学提供可资借鉴的教学经验。

3.民间汉字教学法及其古今比较

民间杂字目的是在语文教学初期就培育基本的汉字能力，汉字教学思想上表现为集中与分散的高度融合，集中之中有分散，分散之中亦有集中；以学生的交际需求为根本，教材的功用并不只是教授汉字，而是注重发挥综合教育功能；在教学方法上，给予教师充分自主权，由教师根据教材进行能动的教法选择。将这些方面与今天的汉字教学进行比较发现，古今存在一定差异。

杂字的基本教学思想属于集中识字教学。一是汉字的字量集中。据学者对数百种杂字的用字统计（温海波，2021），发现不计重复的用字在 400 多到 2000 字之间，如《耕田杂字》用字 488 个，一般为 1000 多个。不同版本的杂字在字量的选择上存在差异，但是仍然有一定的数量范围，与《说文解字》这样的文字学著作收录近万个汉字相比要少得多。另据学者的考证，杂字在用字上还具有很强的地方性，常常使用与地方音义相配的俗字（曾良，2024）。二是文字的基本用法规律集中。杂字并不是汉字的简单罗列，而是呈现每个字的常见用法。以“人”字为例，《幼学七言杂字》相关语法和词义的常见用法出现 15 次：人生、人争羨、美人（2 次，

分别指一种水果/长相好的女人）、老熊人（动物）、瞒人、掳人、人捉获、人做、人参、人身、成人、令人、媒人、主人。“人”字在这些词义搭配中可以做定语、主语、定语中心、宾语等，基本涵盖了常用的语法语义搭配规律，用字规律的分布编排有助于童蒙在识字的同时掌握文字的常见用法。三是教学时间与书写练习的集中。杂字的篇幅不长，塾师教完一本杂字用时一般在几个月左右。书写是杂字教学的核心目标，今见有些杂字抄本题有抄写者的姓名、年龄、抄写的起止时间等，表明童蒙学习完一本杂字，可能会抄写一遍乃至数遍。那些抄写精美的杂字理应经过了大量而集中的反复练习。由此可见，杂字的集中识字主要是教学内容、教学时间和练习过程的集中。集中之中也有分散，文字在课文中分散呈现、汉字笔画多少呈不规则分布等。

杂字的编写以学生的交际需求为根本，同时发挥文字教学的综合育人功能。一方面，杂字的编写极为注重交际需求。《绘图字学良知》在凡例中说，识字是一件“大快事”，学会写字后“家书要信，秘密文件，汇单文契”“不必假手他人”，这种实用化的识字观代表了杂字的总体教学导向。不过杂字并不直接教授学生写作日用交际文书，而仍是以识字为中心的文字教学。较为常见的文字组织方式是以名词的形式呈现一个丰富多彩的生活世界。《绘图字学良知》以字词图结合列举了数目、天文、人物、神仙、植物、动物、鸟兽、鱼虾、乐器、文房、军械、妆奁、家具、农具、衣服、食器等将近 20 类常见名物 160 多个词汇，同时又以所列词汇字头带出同音字组，扩充了识字数量。这种名物列举的方式是杂字教科书的典型样态。在编者看来，能够认写这些名物用字，那么交际所需的汇单文契书信等用字自然也就包含在其中了。另一方面，杂字教科书并不满足交际用字的单一教学目标，而是十分注重文字教学的育人功能。广东韶关的一种抄本《四言杂字》有这样几句“拆散婚姻，天诛地灭；杀人偿命，欠债还钱；眼热嫉妒，争气不得；奸诈诡谲，计较拐骗”，类似这样的道德品行教育在杂字的内容编写中十分常见。不仅是德育，还有基本生活知识的传授，此本杂字就有“栏塋塞缺，提防旱天”，“银钱存积，做些事业”，“闭口痢症，绞肠痧症”等农事、生意、疾病以及其他相关生活经验的传授。抛开识字教科书层面，只看杂字的内容，其以词汇铺陈的巧妙设计，展现了一个用语言文字书写的多彩世界，既是文字教科书，也是育人的生动教材。

杂字教材给予了塾师充分的文字教学自主权，教学方法和教学技巧由塾师灵活掌握。杂字在教材编写上着眼于词汇铺陈，以生动的词汇带出文字，而非简单的文字集合。从塾师教学生写字的角度看，自然离不开汉字的结构教学，但是杂字教材反而并不在意汉字的结构与书写知识的指导。今人在汉字教学中所持有的字根、字理、字族这类概念，在主流的杂字教材中比较罕见。杂字更加重视识字的意义训导而非具体写字方法的指导。《庄农杂字》的开篇就说“人生天地间，庄农最为

先：要记日用帐，先把杂字观”，最后四句再次强调“几句俗言语，休当戏言观；专心记此字，落笔不犯难”。开头和结尾的这几句均表明了杂字的教学目的，就是为了记账等日用写字需要。其意在告诉童蒙学习写字是十分重要的。杂字的这种编写模式避开了汉字结构知识在课文中的呈现，而是以文字记录通俗易懂的生活内容，运用文字词汇将学习者带入一个意义丰富的语言世界。至于怎样认字写字，则由塾师讲授，教法和技巧亦由塾师灵活使用。

将杂字的这些教学理念与今天的国际中文汉字教学相比，发现古今汉字教学的思维有着较大的差别。

今人对于集中与分散识字的概念界定较为清晰。当代学者将集中与分散识字在教法上进行了较为严格的区分。在集中识字方面，一个普遍的定义是“按字音或字形归类集中”，以便在“较短时间内”教授更多的生字（李润生，2015）。在中文二语教学中，法国汉语教师安雄（2011）描述这种识字法是“充分体现汉字构字规律”的教学法。在分散识字方面，母语分散识字则是把生字“放在特定的语言环境中”的汉字教学，是一种“随文识字”（孔姗姗，2022），而中文二语教学研究者也指出分散识字是生字“分散在课文中”“在语境中识字”（李润生，2017）。不论是母语还是二语教学领域，当代学者对于集中与分散识字在概念上的理解基本是一致的。集中识字被认为是符合汉字构字规律的集中，分散识字则是将识字任务分散在语境中的分散。当我们将当代汉字教学的集中与分散思想与传统的汉字教学相比时，发现二者有着较大的差异。

中国传统民间汉字教学对集中与分散模式的理解与今人有着较大的不同。有学者认为乡村汉字教学使用的杂字就是集中识字（顾月琴，2017）。显然，学者将集中识字这一概念既用于指称当代的汉字教学法，又用于指称传统民间的汉字教学法。然而，通过广泛阅读传统乡村杂字，我们发现，古今关于汉字集中教学的理念实际上有着较大差别。当代汉字教学所指的集中在编排上主要是指根据汉字的结构规律进行的集中，如属于“木”字旁的字“树村林”等归纳在一起。学者所称杂字的集中实际上则主要是文字词义分类的集中，并不是汉字构形规律的集中。清代广东塾师邵彬儒编写的《蒙学一串珠杂字教科》将需要教授的汉字分布在身体、亲戚、嫁娶、儿童、奴婢、朋友、读书、文官、武官等63个词义领域。身体部分的前四句是“人之身体，头为元首；观看在眼，欲食在口”，全书均采用韵语的方式组织文字，这也是杂字的典型编写模式。除了四字一句，还有三字、五字、七字一句等。杂字主要按照词义而非汉字的构造规律编写教学内容，在对集中识字的理解方面，古今实际差别较大。

杂字也是集中识字与分散识字的高度融合。当代中文二语汉字教学中的分散识字是随文识字，课文中出现什么字就教什么字，汉字出现的位置由教材的编者决

定。有些汉语教材以拼音形式呈现字词句段乃至篇章，语境中编者认为需要学生学习的汉字，就在语境中出现某个汉字，师生根据编者的意图就学习那个特定的汉字。杂字与此不同，教学内容全部是以汉字的形式呈现，通篇的汉字书写看起来需要学生学习哪个汉字，必须让学生掌握的汉字没有形式标记。如广东新会罗江乡犹龙里村李汝翼手抄的《幼学七言杂字》，其中的两句“人生第一这宗事，白米干柴酱醋盐”，这两句话中需要教授哪个字并没有明显的标记。学生重点认写哪个字也由塾师灵活安排。可见，杂字这种识字法按照当代汉字教学模式理解，既不是完全的集中识字，也不是完全的分散识字，而是二者的有机融合。古人对于集中识字与分散识字的融合运用，与今人对于这两种方式的区分理解有着较大的不同。

在教学方法和教学技巧方面，杂字并不规定塾师对汉字本体教什么、怎样教，今人的汉字教学理念较为强调汉字本体知识、教法和技巧的应用。黄伟嘉（2020）的《汉字和汉字教学》编写的主要目的是“介绍基础汉字知识，提供常用汉字信息，讲述汉字教学方法”，极为重视字理等文字知识，以及教学方法的指导。将这一汉字教学模式与古代杂字教材相比，当代汉字教学更重视汉字知识与教学方法的运用。古人的基本教学方法是塾师“讲字”，学生摹写。据考证私塾先生讲字的内容有纠正字音、辨析易混字形以及讲解常用字义等。前述塾师邵彬儒亦编写有《俗音字辨》一部，集中讲字的例式为形近字对比，如“跌，颠入声，跌打；趺，音夫，趺坐”，“跌”与“趺”是字形极为相近的两个形声字，塾师的讲解重在定音、释义。还有的塾师如季周亭在入门汉字教学基础上，另外编写常用同音字汇《检韵杂字》进行集中讲字，教学重点也在于读音和字义。历史上不乏一些由学者撰写的字形知识类普及著作，但在民众汉字门槛教学阶段却并不常用。杂字的经验表明，突破文字门槛阶段的教学重点是培养使用汉字记录语言音义的能力。

总体而言，杂字的教学目的是培育民众跨过汉字门槛，学会认写使用文字。杂字以词义分类组织文字进行集中教学，是字与词的结合，今人的汉字教学强调文字本体的集中；杂字的文字分散教学是在词义教学中的分散，今人的分散是随文识字；杂字的汉字教学并不强调汉字知识的学理性内容，今人的汉字教学较为强调汉字知识；杂字教材编写并不凸显文字知识与教法要求，给予教师充分的教学自主权。今人的汉字教学在教材编写上，除了汉字内容，往往渗透丰富的文字知识与教学方法的指导。汉字书写复杂，再加上教学时长等外在条件限制，如何进行汉字教学尚无统一标准。教学有法，教无定法，在当前国际中文汉字教学面临诸多困境的情况下，不妨回看历史上汉语母语者跨越汉字门槛的教学经验，古为今用，借鉴过去的经验为国际中文汉字门槛教学提供经验借鉴。

4.民间汉字教学法对国际中文汉字教学的启示

杂字这种文字教学法在培育民众跨越汉字门槛上表现出强大的生命力，魏晋时期就已产生（张云，2024），长期为古代民间社会识字教学所用，甚至在 20 世纪民间识字读物还能见到杂字的身影。从杂字的教学经验中，可以获得跨越汉字基本能力最佳教学阶段、集中识字的界定以及处理文字教学与文字知识的关系等三个方面的历史经验。

在汉字教学的适宜阶段方面，中国历史上的母语汉字教学经验表明，学生入学早期是集中汉字教学最为有利的阶段。首先，在早期阶段有利于进行汉字学习的动机培养。传统乡村社会对童蒙进行杂字教育，目的是培养他们日后的记账、契约、书信等必须的文字书写能力，文字教育的动机十分明确，利于早期的识字教学。中文二语者学习的早期阶段也是培养他们汉字能力的首个重要机遇期，对日后汉字能力的保持和提升具有重要的教学意义。其次，学习者在早期阶段就获得汉字能力有助于激发学习的成就感，有利于汉字教学。蒙学杂字的汉字教学是带着极强的文字功用目的进行的，学习者掌握汉字后，立即进行书写练习与记账、书信尺牍等初步文字应用，能够及时建立获得文字的成就感，巩固汉字的习得成效。在中文二语教学上，不乏存在早期阶段只教汉语不教汉字的呼声（史有为，2022），但这却减少了汉字书写成就感的早期培养机会。最后，开展早期汉字教学是与汉语学习同步进行的汉字门槛培养，有助于奠定扎实的认写字量基础。传统的杂字教学也并不是完全解决了门槛字量的问题，除了杂字之外也还有各种辅助汉字教材等。国际中文相关汉字门槛的研究已经取得了显著的进展，并得到了一定范围内的教学检验（龚君姬与白乐桑，2024），杂字将汉字门槛教学与语言能力培养共同安排在语文教学的早期，从动机培养等方面看，解决汉字门槛问题越早越好。

在汉字教学相关重要概念的研究方面，既要进行概念的区分界定，也要在教学实践中进行概念的融合应用。在概念的界定上，汉字教学分为集中与分散两种方式。学者对这两个概念研究颇多，进行了较为严格的区分，这在学术层面能够深化汉字教学思想的探讨。不过更加细致严格的概念区分却有可能带来实践应用中的概念对立，给人一种集中与分散识字是两种水火不同炉的教法印象。学者们对于集中与分散识字的概念区分已有基本共识。一些教材的编写也反映了人们对集中与分散识字的概念理解，二者在教材中对汉字的编排方式也有着显著差异。有的教材坚持随文识字，也就是分散识字，同时也有编者设计集中识字教材，二者的分野比较明显。这种教材编写的情况不同于中国民间一千多年来的杂字教学经验。不能说传统经验都是正确的，但是杂字对于集中与分散识字有机融合的理念则仍有其时代价值。在概念的应用上，应注意集中之中有分散，分散之中也有集中，二者融合而非严格区分。

在早期阶段的汉字教学与汉字知识教学方面，要进行严格区分，适度融合。从杂字教科书的典型样态中不难发现，其作为教材并不强调汉字知识的教学，就古人总体的汉字教学经验而言，汉字教学和汉字知识教学是有所区分的。一方面以杂字为代表的民间汉字教科书，在汉字教学内容的编写上，罕见编入汉字知识。另一方面，古代也不乏存在面向童蒙的汉字知识教材，比如清代王筠的《文字蒙求》，就是为了童蒙的识字而编写的。不过，学习者早期阶段使用的主流教材，显然是杂字而不是各类文字知识类教材。在国际中文早期阶段的汉字教学中，不妨借鉴古人的经验，在汉字教材的编写中，尽量减少编入汉字知识，避免汉字教学走向文字知识讲解的枯燥性，直接进行文字的认写教学。汉字的知识解说历史极为悠久，东汉时就有许慎的《说文解字》专著。古代杂字的编写者并非缺乏汉字知识，而是在长期的汉字教学经验中，形成了童蒙汉字本体教学与汉字知识教学的大致分野。当然，也不能否认塾师在讲字中运用汉字知识，但是杂字教材避免呈现汉字知识却是一条基本的教学经验。

以上讨论了传统杂字在汉字教学方面的历史经验及其对于国际中文汉字教学的借鉴价值。杂字在突破民众汉字门槛的教学经验上，对国际中文汉字教学有着丰富的启发意义。在入门阶段汉字教学思想的理解、汉字知识与教材编写的关系等方面，古人与今人的理念有所不同，采取的教学方法也不相同，这为优化国际中文汉字教学，突破汉字门槛的教学困境提供了新的参考。由于时代、国情、文化等方面的不同，并不是说历史上汉语母语者在入门阶段的汉字教学经验，完全可以照搬照抄到国际中文学习者早期的汉字教学中，而是指杂字教学的基本理念能够为国际中文入门汉字教学提供有价值的借鉴。

首先，对于初级汉字教材的编者，要有服务其设定对象的汉字门槛意识。杂字的入门字量一般在 400 到 2000 个之间，反映了古人对汉字门槛目标的多样化认识。这表明了两点：一是汉语应用能力培养需要一个基本的汉字门槛，但是这一门槛的设定并不是绝对划一的；二是门槛的高低与学生未来的用字需求紧密关联，汉字门槛的设定要与生情紧密结合，而非抽象的理论字量。初级阶段具有门槛意义的汉字教科书编写，要根据教学对象的学习时间、用字能力目标等为其量身定制汉字的门槛。古人对汉字门槛设定的层级性，反映了古人汉字教学恰到好处的实用观念和极强的文字教学经济意识。理想的门槛状态是字量不多也不少，这对国际中文汉字门槛教材的编写具有启发性。在门槛字量确定的基础上，借鉴杂字以词义带出文字的编写原则，而非以文字负载那些并不能引起学习者兴趣的意义。教材给予师生教与学的自主权，同时编写门槛汉字知识及教法等教师用书，丰富教学参考资源。

其次，对于国际中文汉字教学的研究者，还可以继续挖掘母语者汉字教学经验，特别是传统民间的杂字教学经验。汉字拥有悠久的历史，汉字教学也拥有悠久

的历史。汉字的古今形体、规范化进程等在不断演变，但是汉字的本质始终未变。就这一点来说，古人的汉字教学与今人的汉字教学，在一些基本的理念等方面应该是相通的。要区分母语者的汉字研究经验和汉字教学经验，汉字研究是学者生产汉字知识，不一定能够完全直接地转化为教学内容，汉字教学经验是文字书写能力的传授，二者并不是一回事。汉字教学不等于汉字研究，汉字研究也等于汉字教学。因而，对于古人汉字教学经验的探索还要与古人的汉字研究进行区分，真正走进古人的汉字教学，深度挖掘古人的汉字教学经验，为国际中文的汉字教学提供更加丰富的母语者汉字教学思想资源。

最后，对于从事国际中文汉字教学的教师，要回归汉字教学的本身，核心是汉字的认写教学。一要区分字典里的汉字和学生所需要的汉字。正如中国古代并不缺乏《说文解字》那样的字典，但是字典里的汉字并不等于教师可以直接取来教给学生的汉字。字典里的汉字是抽象的字库存在，学生所需要的汉字是与其中文二语能力发展阶段相适应的汉字。二要调研所教学生的汉字门槛需求，选用字量合适或自编契合本地学生的汉字教材，学生需要什么汉字就教什么汉字。三要根据生情灵活掌握汉字的教学顺序。由易到难是一般的教学原理，汉字教学大体遵循笔画少的先教，笔画多的后教的基本逻辑。不过，母语者的杂字教学经验表明，这种汉字教学观可能也并不绝对。杂字教材的编写并不遵循或严格遵循汉字笔画由少到多的顺序，而是根据内容分类的需要出现什么字就写什么字。这就给予了教师充分的自主权，何时教多少笔画的字由教师进行判断。还要注意在汉字教学中，加强对学生进行德育等方面的培养，提高汉字的学习动机，助力学生跨越汉字门槛。

5.结语

汉字是衡量中文二语习得的一个基本水准，在国际中文教学中具有重要的战略地位。然而全球中文教学却一直面临突破汉字门槛的普遍难题，依据其他语言的文字教学理论尚无法从根本上解决汉字的教学问题。中国发明和使用汉字历史悠久，与之相应的汉字教学法源远流长，经验十分丰富，挖掘母语汉字教学经验为国际中文汉字教学服务是应有之义（万业馨，2019）。一些国家的中文二语教学成功借鉴中国传统集中识字的最低字量教学法，创造性提出了“汉字门槛”的教学理念，形成了中文二语的教学特色，说明中国传统汉字教学法具有极强的现代创新应用价值。

杂字这一汉字教学模式在魏晋时期就已经产生，在民间汉字教学中传承不衰，是受到民众广泛认可的汉字入门教学法，更是民众探索突破汉字门槛教学的结晶。杂字在突破汉字门槛的教学上形成了实用化集中识字、文字交际目标与育人功能相结合，以及给予塾师充分自主权等教学经验。回到杂字教材及其教学过程，不难发

现汉字教学的方法融合化、非形式化、交际实用化等丰富的入门阶段汉字教学特征。将今天的国际中文汉字教学理念与之相比，存在较大的不同。今人对于集中与分散识字法在概念界定上区分严格，在教学中的应用模式也有着显著分野；今人的汉字教学还存在汉字知识化的浓厚倾向；也有重方法技巧而轻理念研究等问题。鉴于此，通过本文对于杂字汉字门槛的教学经验发掘，进而提出了国际中文汉字门槛教学的适宜阶段、方法融合以及汉字知识与汉字教学严格区分的教学理念。这就要求教材的编写者要有使用对象的汉字门槛意识，尽量避免汉字知识与教学技巧的呈现，而重在汉字的语言交际功能培养；汉字教学的研究者要进一步挖掘母语者传统汉字教学经验，区分汉字教学经验与汉字知识的生产经验，真正走进古人的汉字教学，发掘古人杂字的汉字教学经验；汉字教师在教材选用上，要深入调研教学对象的汉字门槛需求，选用或编写与教学对象汉字门槛需求契合的教科资料。在一些教学观念如汉字笔画多少的教学顺序上，依据生情实际，进行灵活掌握等。

汉字教学法的应用条件存在时代等众多限制因素，在今天看来杂字自然有其历史局限性。汉字门槛的突破在古今都不是一件容易的事，杂字教学的历史局限性并不能掩盖其克服汉字门槛的闪光教学经验。由于所见材料有限，本文的研究还比较初步，期待未来对传统杂字教学经验的挖掘更加深入。

参考文献

- 安雄 (2011)。集中识字经验与对外汉字教学的新尝试。《世界汉语教学学会通讯》，9 (1)，1。
- Bernard Allanic (2011). Concentrated Character Recognition Experience and New Attempts in Teaching Chinese Characters to Foreigners. Newsletter of the International Society for Chinese Language Teaching, 9(1), 1.
- 安雄 (2017)。集中识字法在汉语作为外语教学中的应用。《国际汉语教育(中英文)》，2 (4)，12-17。
- Bernard Allanic (2017). Focused Literacy in the Teaching of Chinese as a Foreign Language. International Chinese Language Education, 2(4), 12-17.
- 白乐桑 (2018)。一元论抑或二元论: 汉语二语教学本体认识论的根本分歧与障碍。《华文教学与研究》，(4)，1-11+24。
- Joël Bellassen (2018). Monism or Dualism: The Fundamental Dispute and Barrier in the Ontology of Chinese Second Language Teaching. Teaching and Research in Chinese, (4), 1-11+24.
- 郭清丽、梁彦民 (2023)。国际中文教师汉字知识调查研究——以汉字构形理论为例。《云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)》，21 (2)，64-70。
- Guo Qingli and Liangyanmin (2023). Investigation on International Chinese Teachers' Knowledge of Chinese Characters - A Case Study of the Theory of Chinese Character Structure. Journal of Yunnan Normal University (Teaching & Studying Chinese as a Foreign Language Edition), 21(2), 64-70.
- 顾月琴 (2017)。明清杂字教材对当前新童蒙读物编写的启示。《童蒙文化研究》，(2)，11。
- Gu Yueqin (2017). Implications of the Ming and Qing Character Textbooks for the Preparation of Current New Children's Books. Research on Childhood and Monumental Culture, (2), 11.
- 龚君姬、白乐桑 (2024)。法国汉语教育的发展历程、现状与未来。《云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)》，22 (5)，31-42。
- Gong Junji and Joël Bellassen (2024). The History, Present and Future of Chinese Language Education in France. Journal of Yunnan Normal University (Teaching & Studying Chinese as a Foreign Language Edition), 22(5), 31-42.
- 黄伟嘉 (2020)。《汉字和汉字教学》。北京市: 北京大学出版社。
- Huang Weijia (2020). Chinese characters and the teaching of Chinese

- characters,Bijing:Peking University Press.
- 孔姗姗（2022）。试析斯霞老师“随课文分散识字”的实践特色。《小学语文教学》，（13），25-26。
- Kong Shanshan (2022). A test analysis of Ms. Sixia's practice of “decentralized literacy with the text”.Chinese Language Teaching for Primary Schools,(13), 25-26.
- 陆俭明（2024）。国际中文教育的使命及其他。《云南师范大学学报（对外汉语教学与研究版）》，22（1），1-4。
- Lu Jianming (2024). The Mission of International Chinese Language Education and Beyond.Journal of Yunnan Normal University (Teaching & Studying Chinese as a Foreign Language Edition),22(1),1-4.
- 李如龙、陈艳艺（2021）。汉语国际教育应关注与文字、文学、文化的关系。《语言教学与研究》，（3），22-30。
- Li Rulong and Chen Yanyi (2021). Chinese language international education should focus on the relationship with words, literature and culture.Language Teaching and Linguistic Studies,(3),22-30.
- 李润生（2015）。汉字教学法体系及相关问题研究。《语言教学与研究》，（1），38-48。
- Li Runsheng (2015). Research on the System of Teaching Methods of Chinese Characters and Related Issues.Language Teaching and Linguistic Studies, (1),38-48.
- 李润生（2017）。大分散、小集中：“语文同步”模式下的汉字教学法思考。《国际汉语教学研究》，（3），68-74。
- Li Runsheng (2017). Decentralization and decentralization: reflections on the teaching method of Chinese characters in the “language synchronization” model.Journal of International Chinese Teaching,(3),68-74.
- 史有为（2022）。国际中文教育全拼音教学的学理、构想与价值。《语言战略研究》，7（5），74-86。
- Shi Youwei (2022). Theories,Concepts,and Values of Whole-Pinyin Teaching in International Chinese Language Education.Chinese Journal of Language Policy and Planning,7(5).
- 温海波（2021）。杂字读物与明清识字问题研究。《安徽史学》，（4），26-33。
- Wen Haibo (2021). A Study of Zazi and Literacy Issues in the Ming and Qing Dynasties.Historical Research in Anhui, (4),26-33.
- 万业馨（2019）。谈对外汉字教学研究中的几个问题。《国际汉语教学研究》，（4），59-68。

- Wan Yexin (2019). Several Issues in Research on Teaching Chinese Characters to Foreigners. *Journal of International Chinese Teaching*, (4), 59-68.
- 杨晓黎 (2006)。朝鲜中文教科书《图像注解千字文》的功能定位及其启示。 *世界汉语教学*, (4), 133-139。
- Yang Xiaoli (2006). The Functional Positioning of the North Korean Chinese Textbook ‘Image Annotated Qianziwen’ and Its Implications. *Chinese Teaching in the World*, (4), 133-139.
- 杨琳 (2015)。《新刻增校切用正音乡谈杂字大全》考述。 *中国典籍与文化*, (4), 107-111。
- Yang Lin (2015). The Newly Engraved Book of Xinke Zengjiao Qieyong Zhengyin Xiangtan Daquan. *Chinese Classics & Culture*, (4), 107-111.
- 曾良 (2024)。杂字俗写音义考三则, *汉字汉语研究*, (1), 87-95+127。
- Zeng Liang (2024). Zazi Commonly Written Sound and Meaning Examination of Three Rules. *The Study of Chinese Characters and Language*, (1), 87-95+127.
- 张云 (2024)。古代杂字书的编纂特征, *现代出版*, (2), 85-92。
- Zhang Yun (2024). Characteristics of the compilation of Zazi, *Modern Publishing*, (2), 85-92.
- Anthony, & Edward M (1963). Approach, method and technique. *English Language Teaching*, 17(2), 63-67.

近五年(2019-2024)人工智能背景下国际中文教育研究 动态与发展趋势

李池利¹

姜玥²

王艺杰³

章霜⁴

湖北工业大学外国语学院

Email Address: 1293828965@qq.com

Received: December 2, 2024; Revised: December 25, 2024; Accepted: December 28, 2024

摘要

近年来,国际中文教育领域的数字化转型与智慧化进程加快,人工智能在推进国际中文教育智能化发展中起了重大作用,它有助于促进以学习者为中心的教学模式转变、提升教师数字素养并助推教师专业能力发展、促进中文教学资源建设并加速智能教学产品升级等,但同时又带来了师生主体关系异化和数据伦理等风险问题。为掌握其研究动态和发展趋势,有必要对该领域的研究情况进行梳理。本文通过对中国知网(CNKI)数据库,收集了近五年间(2019—2024)人工智能背景下国际中文教育研究的 59 篇相关文献,基于范围综述方法,并使用 CiteSpace 可视化软件,分析其发展现状和发展趋势,研究发现:1)人工智能背景下国际中文教育发展总体情况波动较大,以 2022 年为节点大致上分为起步和快速发展两个阶段;2)研究热点主要包括五个方面:人工智能在国际中文教育的应用与实践、人工智能背景下国际中文教育面临的机遇和挑战、国际中文教育数字化转型和智慧化发展、人工智能背景下国际中文教育政策和发展战略、人工智能背景下教师身份转变和素养提升;3)人工智能背景下国际中文教育体现出多元化、广泛性、动态性的研究趋势。对人工智能背景下国际中文教育研究现状及其发展趋势进行分析,可以为未来的研究提供意见参考。

关键词: 人工智能; 国际中文教育; 范围研究

基金项目: 湖北省高等学校哲学社会科学研究项目(21G165)资助。

RESEARCH DYNAMICS AND DEVELOPMENT TRENDS OF INTERNATIONAL CHINESE EDUCATION UNDER THE BACKGROUND OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN THE PAST FIVE YEARS (2019-2024)

CHILI LI¹

YUE JIANG²

YIJIE WANG³

SHUANG ZHANG⁴

School of Foreign Languages, Hubei University of Technology

Abstract

In recent years, the digital transformation and intelligent development of international Chinese education have been rapid. In view of the important role of artificial intelligence in promoting the intelligent development of international Chinese education, it is necessary to sort out the research situation in this field in order to grasp its research dynamics and development trends. This paper collects 59 relevant literature on international Chinese education research under the background of artificial intelligence in the past five years (2019-2024) through the China National Knowledge Infrastructure (CNKI) database. Based on the scope review method and using Citespace visualization software, the paper analyzes its development status and development trends. The research finds that: 1) The overall development of international Chinese education under the background of artificial intelligence fluctuates greatly, and can be roughly divided into two stages: starting and rapid development; 2) The research hotspots include five aspects: the application and practice of artificial intelligence in teaching Chinese as a second language, the opportunities and challenges faced by international Chinese education under the background of artificial intelligence, the digital transformation and intelligent development of international Chinese education, the policy and development strategy of international Chinese education under the background of artificial intelligence, and the transformation of teachers' identity and literacy under the background of artificial intelligence can provide reference for future research.

Keywords: artificial intelligence; international Chinese education; scope research

1. 引言

随着中国国际影响力的不断提升, 全球范围内对学习中文的需求大幅度增加, 掀起了“汉语热”的潮流(Li, et al., 2022)。根据教育部统计, 截至 2020 年, 全球已有超过 70 个国家将中文纳入国民教育体系, 有 4000 多所海外大学开设了中文课程。全球约有 2500 万非中国籍人士正在学习中文, 累计学习和使用中文的人数接近 2 亿(教育部, 2019)。《中国语言服务发展报告》指出全球范围内学习中文的热潮推动了 HSK 考试人数的增加; 截止 2019 年底, 参加 HSK 考试的人数累计超过 500 万, HSK 考生人数同比增速超过 10%(教育部, 2020)。全球范围内学习中文、了解中国文化的人不断增多, 中文成为了具有全球影响力的语言之一。

近些年人工智能发展迅速, 特别是由 Open AI 公司开发的 ChatGPT(Chat Generative Pre-trained Transformer)人工智能聊天机器人, 展示了 AI 在自然语言处理领域的显著进步, 它的出现标志着人工智能发展到一个新的阶段(林安蕾, 王艳华, 2024)。《2023 年十大新兴技术报告》指出, 生成式人工智能被列为十大新兴技术之一, 通过大规模数据生成用户所需的内容, 在教育、医学以及其他领域都产生了重大影响。学界对如何推动国际中文教育数字化变革, 如何将人工智能运用于国际中文教育领域, 推动国际中文教育的智慧化发展和数字化转型展开热烈讨论。

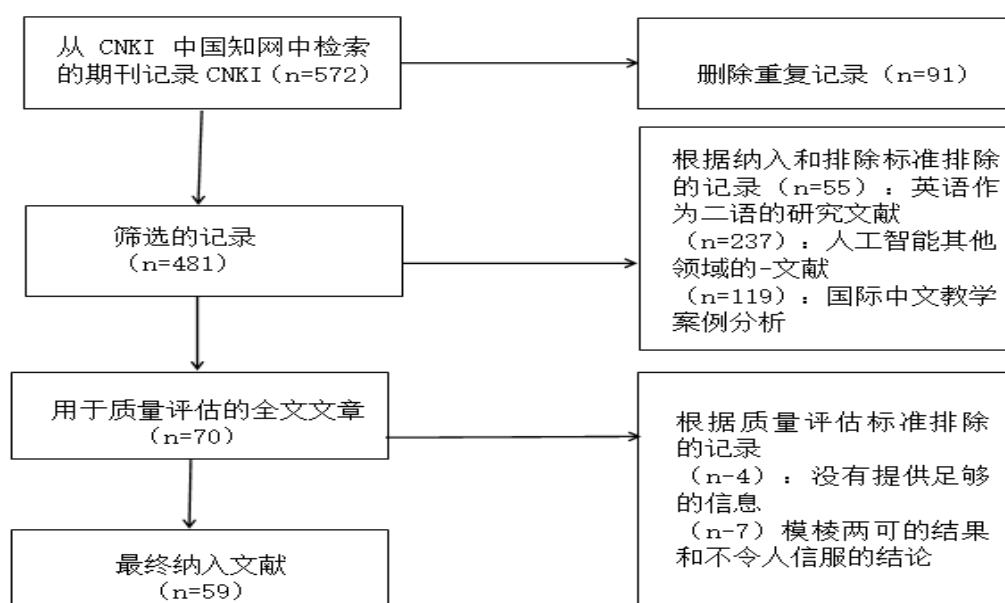
人工智能可以生成个性化的资源, 提升学生自主学习的能力; 还可以助推教师数字能力的提升, 促进国际中文教师的专业发展(袁曦, 吴应辉, 2023); 人工智能与国际中文教育的融合发展所带来的先进教学产品可以促进教学资源建设, 从而促进国际教育资源的数字化、促进国际中文教育的场景化教学(乐守红, 曹明, 2023); 但是, 人工智能在国际中文教育的广泛使用, 不可避免地会带来的伦理风险、限制学习者认知发展、师生过度依赖等问题(徐娟, 马瑞凌, 2023)。人工智能的运用对于国际中文教育来说究竟是“阿拉丁神灯”还是“潘多拉魔盒”(王佑镁等, 2023), 需要我们进一步思考其中的关系。

鉴于数字赋能国际中文教育对于建构国际中文教育的数字化生态、探索国际中文教育的场景化教学、促进国际中文教育的资源数字化、推动国际中文教育全球化布局的重大作用, 有必要对该领域的研究现状和研究趋势进行梳理分析。因此, 本文拟采用范围综述的方法, 并采用可视化软件 CiteSpace 分析近五年(2019-2024)人工智能背景下国际中文教育研究热点、研究趋势等, 并做出总结, 旨在全面、客观、科学、形象地反映这一时期人工智能与国际中文教育相关研究的基本状况、动态演进历程和前沿热点, 为学界在该领域的进一步研究提供参考依据。

2. 研究设计

2.1 数据来源与处理

本研究首先采用范围综述方法 (PRISMA-P)，对文献进行了快速证据评估，具体包括以下四个阶段：第一阶段是文献检索确认 (identification)，本研究分别以“人工智能&国际中文教育”、“人工智能&中文”和“人工智能&汉语”进行检索，文章检索时间跨度设置为 2019-2024 年。第二阶段为初步筛选 (Screening)，本研究通过对主题词进行检索共发现 572 篇相关文章。文献检索工作于 2024 年 10 月 9 号完成。第三阶段是文献入选资格评估 (Eligibility)，从第三阶段筛选得知，与人工智能和国际中文教育相关的文献共有 572 篇，在手动去除重复检索的文献 ($n=91$) 之后，还剩下 481 篇文献。第四阶段是纳入符合资格标准的文献 (Included) 将其进行定量综合分析，为进一步确定相关研究，将检索标准设置为不包括书籍、图书系列、会议论文集；经过全面评估，选定了 59 篇文章，所有被选中的文献与研究主题高度相关，覆盖了与中文教育、语言学习、人工智能应用等相关的重要议题，有助于深入分析研究主题的各个方面，能够为理解和探讨问题提供有效的理论基础和实证依据。



注 1 PRISMA-P 流程图

2.2 研究工具和分析方法

针对人工智能背景下国际中文教育发展这一课题，本研究采纳了文献可视化分析软件 CiteSpace-6.2.R2 与 Excel 等工具，对收集到的文献数据进行了深度剖析。具体而言，我们利用 CiteSpace 的可视化特性，绘制了多元化的知识图谱；与此同时，我们利用 Excel 对文献的研究热点、发文作者等关键指标进行了统计，这些基

础数据不仅为我们把握研究领域的概况提供了有力支撑，也为我们对研究领域的新兴趋势与潜在热点提供了强有力的依据。(陈悦等，2015)。本文利用 CiteSpace 软件对所选取的 59 篇进行可视化分析。首先从宏观数量上梳理出 2019—2024 年间人工智能背景下国际中文教育研究的整体情况，同时利用时间线图谱分析研究热点随着时间变迁的变化趋势。

3. 研究现状

3.1 总体情况

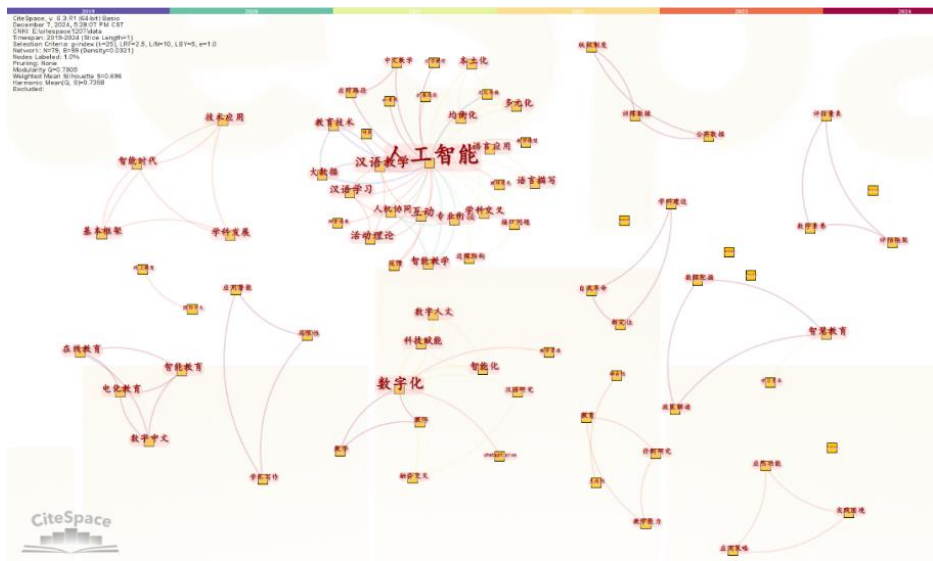
在 2019 至 2024 年这五年间，国际中文教育领域与人工智能相关的研究文献数量共计 59 篇(注 2，注 3)。在人工智能不断发展的背景下，国际中文教育的研究文献从发文量来看，呈现波动增长的趋势，主要分为两个阶段：起步和快速发展两个阶段。

2019—2022 年发文量较少，多以“互联网+”、构建智能线上平台等主题进行研究；仅 2023 年一年，论文发表量就多达 28 篇。笔者认为，可以以 2022 年为节点，将人工智能背景下国际中文教育的研究分为两个阶段。第一个阶段是 2019—2022，该阶段人工智能初步发展，学界对此背景下的国际中文教育教学与人工智能相结合的可能性进行探讨，在此期间，相关论文数量较少，属于起步阶段。国际中文教育领域的学者们开始探索如何利用这些新技术来提高教学效率和质量，主要关注：语言学习 APP、智能对话系统以及线上教学平台的建设等方向，国际中文教育进入数字化转型和智慧化发展的早期阶段。2023—2024 年为第二阶段，该阶段人工智能在教育领域的运用越来越广泛，为国际中文教育提供了新的发展路径，学界对人工智能在国际中文教育中的应用越来越重视，研究开始聚焦于人工智能技术如何促进教学效率、智能化评估与反馈、教师数字素养等方面。我们注意到 2024 年文献只检索到 10 月，可以预测未来几个月还有相关的文献刊发。

3.2 研究热点

研究热点是某一研究领域的学者们共同关注的问题，可以揭示该领域研究的具体情况等方面，具有重要的学术参考价值(赵应吉, 董保华, 2022)。本文借助 CiteSpace，使用关键词共现、频次等指标来综合考察人工智能背景下国际中文教育的研究热点。关键词的出现频率和共现可以揭示某个领域的研究热点和中心话题，我们

将导出的文献数据导入 CiteSpace-6.3.R2 软件，并使用 CiteSpace 对所有文献的关键词频率和聚合进行初步分析(见注 4)。



注 4 人工智能背景下国际中文教育“关键词”共现知识图谱

注 4 中的每个关键词表征于每一个节点之中，节点的大小表征该关键词出现频次的高低，节点与节点之间的连线表征其共现关系：连线越粗，共现越紧密。注 5 为笔者根据 CiteSpace 可视化分析制作的“频次前 10 位的关键词”统计表，其中“人工智能”、“数字化”、“汉语教学”、“智慧教育”、“互动”等 10 个关键词为人工智能背景下国际中文教育领域的高频关键词。“人工智能”是出现频率最高的关键词，近 5 年内的文献中共出现了 22 次；其次是“数字化”，出现次数为 5 次。根据统计数据，在国际中文教育领域中，“人工智能”、“数字化”等高频关键词直接地反映了国际中文教育智慧化发展的重要性。根据注 4，我们可以看出人工智能背景下国际中文教育的热点研究可以从以下五个方面展开：人工智能在汉语作为第二语言教学中的运用和实践、人工智能背景下国际中文教育面临的机遇和挑战、国际中文教育数字化转型和智慧化发展、人工智能背景下国际中文教育政策和发展战略、人工智能背景下教师身份转变和素养提升。

注 5 中介中心性前 20 位的关键词统计表

序号	关键词	频次
1	人工智能	22
2	数字化	5
3	汉语教学	3
4	智慧教育	2
5	互动	2
6	人机协同	2
7	版权制度	1

序号	关键词	频次
8	均衡化	1
9	大数据	1
10	教育技术	1

3.2.1 人工智能在汉语作为第二语言教学中的运用和实践

在全球化背景下各国交流增加，“汉语热”潮流仍然火热，国际中文教育在人工智能的支持下不断发展，生成式人工智能为国际中文教育领域提供了强大工具，大数据的深度学习提供的相关知识和信息被人们运用于语言学习当中(罗昕, 许嘉馨, 2024)。另外，各国不断增长的语言学习需求也推动着人工智能在教学应用中的深化，这些都使得人工智能在语言学习方面进一步推进。

通过大数据分析，人工智能可以洞察学习者的学习习惯、水平、兴趣等，进而为他们制定个性化的学习路径(祝智庭等, 2024)，“Google Assistant”通过语音和文本交互协助用户完成多样化的任务。在语言学习方面，它能够根据学习者的口语输入进行中文对话模拟，并在对话结束后就发音、语法等方面提供改进建议，从而助力学习者提升语言能力。

人工智能与在线平台的结合极大地推动了线上学习的发展，使得学习者可以通过虚拟课堂跨越地理限制进行学习。“中文联盟”是国际中文教育主要的线上学习平台，在疫情期间发挥了关键作用，确保了教学活动的连续性，实现了“停课不停学、不停教、不停考”的目标。这种虚拟课堂环境既打破了时空限制，又为学生学习提供了个性化的学习支持(李宇明等, 2020)。此外，人工智能在教学实践中为教师提供了丰富的备课资源，促进课程设计创新，还塑造了语言教学的新形态。教师可以根据课堂的实际需求，利用人工智能生成教学活动所需的背景知识、阅读文本等内容，也可以向人工智能输入课程类型、教学目标等信息生成相应的课程设计方案，既省时省力又提高工作效率(崔希亮, 2024)。

3.2.2 人工智能背景下国际中文教育面临的机遇和挑战

目前 ChatGPT 等生成式人工智能迅速发展，国际中文教育领域迎来了前所未有的发展机遇，教学策略的智慧化使教学活动更加高效和精准，同时，为中文学习者提供定制化的学习材料，也有助于实现个性化学习；然而，人工智能在国际中文教育领域的应用也带来了一些潜在风险，可能会引起师生对人工智能过度依赖、伦理风险等问题。

通过与人工智能进行聊天式的人机互动，中文学习者的个性化学习体验得到提高，学习者能够针对预设问题获得解决方案，同时得到生字词、词法、句法的讲解(金旋, 2023)。依托大数据分析，人工智能能够为学习者设计个性化的学习路径，让不同背景的学生接触到大量真实的语言素材，并在学习过程中为学习者提供精确

反馈、个性化辅导(李宝贵等, 2023)。在教学实践中,生成式人工智能能为教师提供丰富的教学资源,协助完成多样化的教学任务。在备课阶段,教师可以通过输入关键信息快速检索所需的资料,制定更加完善的教案;在教学中,教师可以利用生成式人工智能将智慧课堂融入教学实践,提高学生们的学习兴趣;课后,教师可以借助人工智能进行作业批改,分析学生作业情况,为学生提供针对性的反馈,合理利用人工智能不仅能够提高教师的教学效率和质量还能推动教师数字能力的发展。

人工智能在国际中文教育领域扮演着日益重要的作用,在其广泛运用的过程中,一些问题和挑战也随之而来。学生因人工智能的便利性和有效性而产生过度依赖,将其运用于课后作业、考试中,这可能导致学生学习的诚信问题,进而影响教师对学生学习情况的准确评估,影响学生后期的学习(邓清中, 2024)。此外,在个性化学习和智能化评估中,人工智能主要依赖于对学生个人数据的收集和处理,在此过程中可能存在数据泄露的风险,导致学生的隐私信息被滥用。因此,加强学生在使用人工智能时的安全教育显得尤为重要,以预防此类问题发生。

总体而言,AI 在发展过程当中为国际中文教育领域提供了重大机遇,它在推动学生个性化学习、丰富教师的教学资源、以及革新教学方式等方面发挥了积极作用。然而随着AI技术的广泛普及,也伴随着隐私保护等伦理问题的出现,妥善应对这些潜在挑战将成为推动国际中文教育全面发展的重要因素。

3.2.3 国际中文教育数字化转型和智慧化发展

在人工智能赋能的背景下,国际中文教育正经历深刻的数字化转型和智慧化发展,这一进程不仅推动了教学资源的智能化管理与应用,还显著提升了教学效率与学习体验。国际中文教育数字化转型和智慧化发展主要是运用数字化技术(大数据、云计算、人工智能等)来革新传统中文教育,提升学习者的个人体验,并促进中文在全球范围内的传播和发展(姜丽萍,王立, 2021)。

其中,中文线上教学平台是国际中文教育数字化转型和智慧化发展的重要成果,“汉语桥”、慕课、“HSK”等平台作为国际中文教育线上教学的主要载体,具有灵活、覆盖面广和个性化的特点,它们的出现为国际中文教育注入了活力,帮助教师提高了教学质量和效率(闫慧颖,刘华, 2024)。除了线上教学平台,数字化教学资源开发也逐渐改变了国际中文教育的学习体验和环境,在增强现实(AR)和虚拟现实(VR)的等方面得到应用。AR(增强现实)技术主要是将虚拟元素叠加到现实世界,使学习者能够在实际环境中接触到数字化知识,在学习复杂汉字时,AR技术能够以三维形式帮助学生拆分汉字结构并展示正确的笔画顺序,使他们能够更加直观地理解汉字,而VR技术则通过生成虚拟环境,为学习者提供沉浸式学习体验。

当学习者接触到某个话题时，VR 技术能够模拟相关场景与学习者进行日常对话，帮助他们巩固相关话题词汇和句式，提高口语水平(刘子健，2024)。

线上学习平台以及虚拟技术都是国际中文教育数字化转型和智慧化的成果，有效地推动了传统教学模式的变革，提高了学习者学习效率并为他们提供了更优质的学习体验。

3.2.4 人工智能背景下国际中文教育政策和发展战略

随着中国国际地位不断提高，中国与全球各国在政治、经济、文化等领域的交流日益频繁，中文作为沟通的桥梁，激发了世界各国人民学习中文的热情。在此背景下，中国政府高度重视国际中文教育的发展并出台了一系列政策以推动中文在全球的传播。《国际中文教育发展规划(2021-2025)》中明确提出，要利用人工智能技术构建国际中文教育体系，以此提升教学质量、改善学习体验；教育部推出的《互联网+教育》行动计划鼓励将人工智能融入教学中，以提高教学水平和教育质量。面对人工智能在教育领域所带来的挑战，中国国家互联网信息办公室发布了《生成式人工智能服务管理暂行办法》，对生成式人工智能进行分类监管，明确技术发展与治理、服务规范和法律责任等，确保人工智能在教育领域的规范使用(欧志刚等，2024)。在推动全球中文平台建设方面，“一带一路”政策的实施加强了沿线国家与中国的交流，中国政府出台的《“一带一路”教育行动计划》通过互派教师、资源共享、合作办学等方式来加强与沿线国家的教育合作，并支持更多国家将汉语教学纳入国民教育体系，这有助于构建全球性中文资源平台，使落后国家和地区也能够享受到中文教学资源(李宝贵，庄瑶瑶，2020)。

国际中文教育政策与战略定位相辅相成，其战略发展主要体现在中文全球化布局、国际中文教育的数字化发展以及国际中文教育标准化建设这三个方面。中国积极与国际教育组织、联合国教科文组织合作共同推广国际中文教育，孔子学院作为推广中文、交流文化的重要平台，已在全球 160 多个国家和地区建立了 498 所孔子学院和 773 所孔子课堂，为学生提供不同阶段的课程并安排中国特色的文化活动来推动中文学习。

国际中文教育的政策和发展战略为其发展提供了系统性框架，明确了推广中文的目标和发展途径，有助于推动国际中文教育的标准化和规范化发展，促进中外文化交流、提升中国国际形象。随着这些政策的深入实施，国际中文教育将在未来进一步扩大其全球影响力，为全球文化交流与合作做出更大贡献。

3.2.5 人工智能背景下教师身份转变和素养提升

随着人工智能技术在教育领域的广泛应用，国际中文教师必须具备一定的专业素养，以便有效地使用和管理各种智能教学工具。在传统的教学课堂上，教师作为

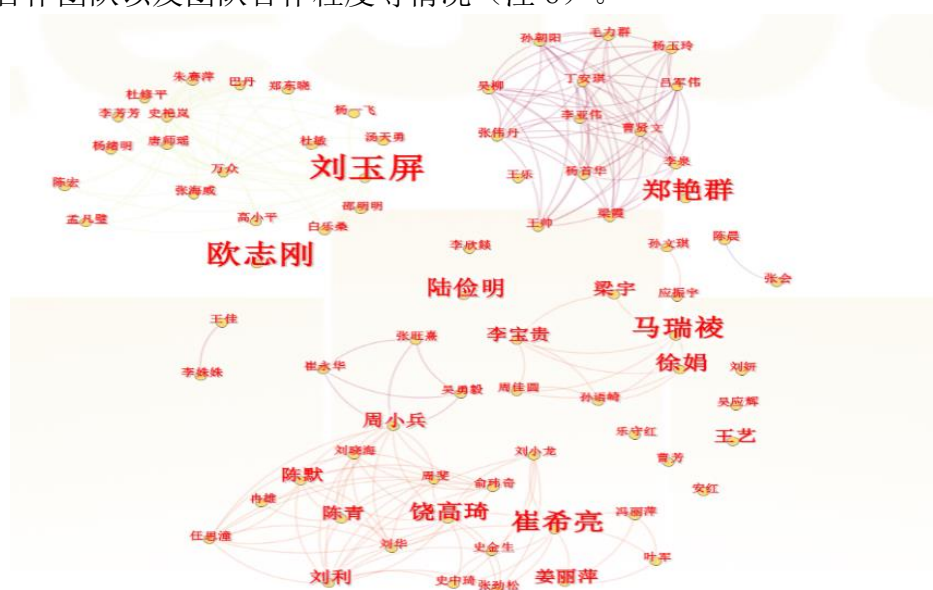
首先，教师需要具备将人工智能技术融入到课堂中的能力，熟练运用在线教育平台、智能课堂管理系统、课件制作工具等技术，将这些工具融入到课堂管理和教学设计当中，为学生提供个性化学习资源，创新教学组织方式(郑艳群, 许丽婧, 2023)。其次，教师需要有数字沟通和协作能力，在国际中文教学中，通过线上教学平台为不同国家的学生进行授课时，需要教师熟练掌握在线论坛、社交媒体和视频会议等工具以确保教学过程的流畅性和互动性。最后，教师需要具备数据分析能力，通过解读学习进度、错误率、薄弱环节等数据，进一步优化教学策略为学生提供个性化的辅导(范慧琴等, 2024)。

人工智能进入教育领域是必然趋势，如何处理好与人工智能的关系，如何应对其可能带来的风险，是教师们需具备的新意识(王毅等，2023)。面对人工智能环境下的机遇与挑战，教师应不断提升教学能力，主动学习人工智能技术，加强数据分析和运用能力，利用数字技术对学生进行全面的评价以便更好地完成教学工作，提升个人素养。

3.3 空间分布

3.3.1 研究者及合作情况

将检索到的 59 篇文章导出成文献数据并导入 CiteSpace 运行，设置时间跨度（Time Slicing）为 2019-2024 年，时间切片（# Year Per Slice）1 年，对“作者合作网络图谱”进行可视化，它能够显示研究领域内作者之间是否有合作、是否形成了合作团队以及团队合作程度等情况（注 6）。



注 6 作者共现的可视化图

CiteSpace 软件用于可视化文献数据源，并在注 7 获得了作者所属机构的共现图，如下图所示。



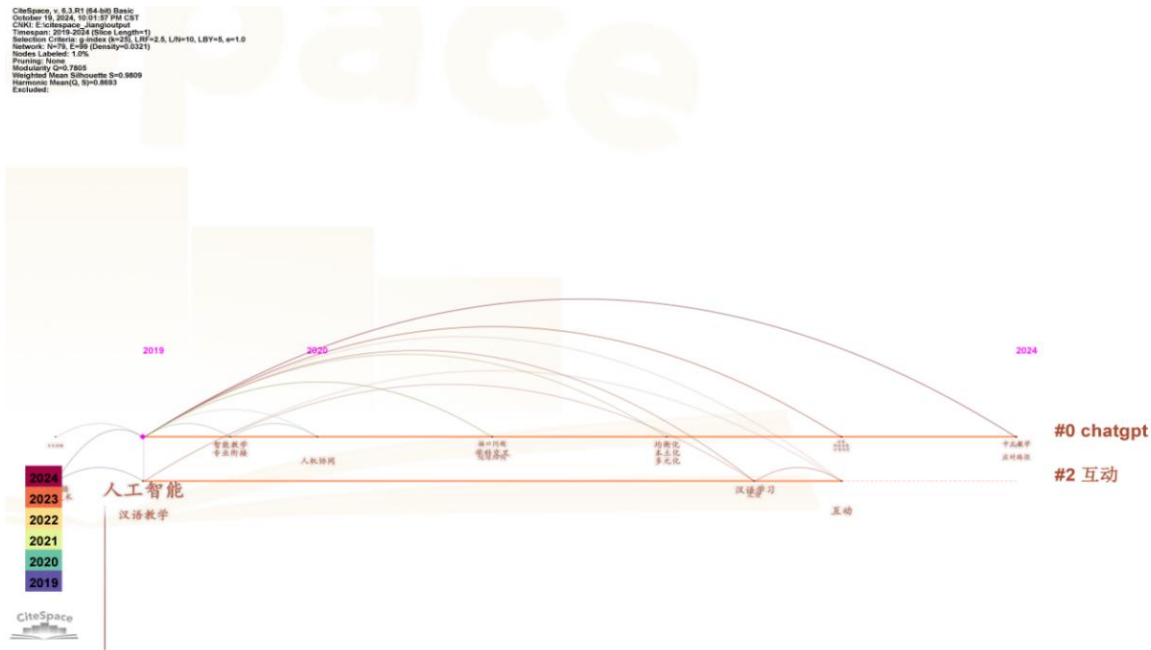
结果显示，2019-2024 年期间，人工智能背景下国际中文教育领域研究成果较多的单位有：北京语言大学国际中文教育研究院、中央民族大学国际教育学院、北京语言大学汉语国际教育研究院、北京语言大学信息科学学院、中国人民大学国际文化交流学院、华东师范大学国际汉语文化学院等。

为了更进一步的对近 5 年来相关的研究热点主题进行分析，我们使用 CiteSpace 的基于术语的时间线聚类功能，对近 5 年来人工智能背景下国际中文教育发展情况进行时间线聚类分析。注 8 和注 9 显示了聚类时间线的发展以及最重要的 20 个突发单词的分布。

Top 20 Keywords with the Strongest Citation Bursts

Keywords	Year	Strength	Begin	End	2014 - 2024
汉语教学	2019	1.11	2019	2020	
大数据	2019	0.65	2019	2019	
教育技术	2019	0.65	2019	2019	
智能教学	2020	0.65	2020	2020	
专业衔接	2020	0.65	2020	2020	
人机协同	2020	0.6	2020	2020	
语言描写	2021	0.6	2021	2021	
语言应用	2021	0.6	2021	2021	
汉语研究	2021	0.6	2021	2021	
接口问题	2021	0.6	2021	2021	
融合交叉	2021	0.6	2021	2021	
学科交叉	2021	0.6	2021	2021	
均衡化	2022	0.62	2022	2022	
本土化	2022	0.62	2022	2022	
技术工具	2022	0.62	2022	2022	
数字人文	2022	0.62	2022	2022	
科技赋能	2022	0.62	2022	2022	
智能化	2022	0.62	2022	2022	
多元化	2022	0.62	2022	2022	
互动	2023	0.67	2023	2024	

注 8 研究趋势分析——关键词突变



注 9 人工智能在国际中文教育领域论文分布时间聚类线

从注 8 和注 9 可以看出，人工智能在国际中文教育领域的总体研究是围绕“汉语教学”、“互动”、“大数据”、“教育技术”等主题来进行的，但是研究的总体方向在不同的时间段有所不同。此外，如图 3 所示，Year 表示关键词出现的年

份, Begin 表示关键词开始突变的年份, End 表示关键词突变完成的年份。Strength 代表突变的强度, 大量强度表示关键词出现的频率较高。

结合注 8 和注 9 来看, 总体趋势上, “汉语教学”在 2019 年达到高峰, 表明这一时期在汉语作为第二语言教学领域中出现了技术的革新; 2020 年, 该阶段关键词是“人机交互”, 在对外汉语教学领域人们开始运用人工智能设备进行实时的交流互动, 来完成学习任务。2024 年, 主要关键词是“中文教学”和“应对路径”, 这表明人工智能在国际中文教育领域的运用更加广泛, 为中文教学赋能的同时又带来了一系列的潜在挑战, 因此需要多关注“应对路径”的探索。

随着人工智能在国际中文教育领域应用的不断深化, 从最初的语言辅助工具到现在的人机互动, 我们预测, 在今后的发展中, ChatGPT 等生成式人工智能工具以及人机互动仍是该领域的研究热点, 将会为学习者提供更加智能的学习体验, 为人工智能赋能下的国际中文教育领域的智慧化发展和数字化转型产生重要影响。

4. 结语

4.1 研究结论

本文利用 CiteSpace 知识图谱分析软件, 基于中国知网近 5 年(2019–2024)的数据库, 对人工智能背景下国际中文教育的相关文献进行了统计分析。通过对研究结果的梳理, 得出以下结论: 1) 从整体情况来看, 近 5 年来该领域的发展总体上呈现出上升态势, 大致上分为缓慢发展、快速发展两个阶段; 2) 从研究热点来看, 主要有人工智能在汉语作为第二语言教学的应用与实践、人工智能背景下国际中文教育面临的机遇和挑战、国际中文教育数字化转型和智慧化发展、人工智能背景下国际中文教育政策和发展战略、人工智能背景下教师身份转变和素养提升等; 3) 从研究趋势来看, 体现出多元化、广泛性、动态性的研究趋势; 国际中文教育在未来的发展当中, 生成式语言模型以及人机互动仍然是研究热点。随着汉语国际影响力的日益提升, 这些研究将对汉语教学实践和汉语国际推广产生积极的影响。

4.2 启示

从研究结果我们可以看出, 研究领域的总体发展呈现出波动上升的趋势, 这可能与全球政治经济形势、教育政策、文化交流等方面的因素有关; 从人工智能在汉语作为第二语言教学的应用与实践、人工智能背景下国际中文教育面临的机遇和挑战、国际中文教育数字化转型和智慧化发展、人工智能背景下国际中文教育政策和发展战略、到人工智能背景下教师身份转变和素养提升这几个研究热点的变迁, 可以看出学术界对不同研究议题的关注和深入; 研究趋势的动态性表明, 随着时间的推移, 研究议题和方法都在不断更新。研究者需要保持对最新研究动态的敏感性, 并及时调整研究方向和方法。通过了解人工智能背景下国际中文教育的发展动态,

可以帮助教师们更有效地运用人工智能教学工具进行课程设计、整合学习资源、创新教学组织形式，使得学生们有更好地个性化学习体验，从而激发学生的学习兴趣和提升教学效果；可以更好地促进中外文化交流，增强不同国家的学习者对中国和中国文化的理解和认同。但是研究也同时表明，人工智能在国际中文教育领域的发展也存在一些潜在挑战，将人工智能运用于国际中文教学可能会受到不同国家和地区教育理念、文化传统差异的影响，难以开发满足本土化需求的智能课程；人工智能的中文语料有限导致逻辑判别能力尚未成熟，可能会导致事实性的错误，使得学生难以辨别。国外高校也出现了学生用 Chatgpt 完成作业，替代考试和论文抄袭等行为，这提示我们需要正视人工智能在国际中文教育领域带来的积极影响和消极影响，科学地处理和调控，使其利大于弊，更好地应对人工智能新形势下的风险与挑战。

本文也存在一定的不足之处，我们将检索结果截止于 2024 年 10 月，可能错过了最新的研究成果，对于 2024 年全年的研究热点可能无法完全捕捉；研究主要基于中国知网 CNKI 数据库，没有涵盖其他数据库或国际期刊的研究成果，对研究结果的全面性有一定的影响；由于出现时间较短，缺乏实证研究以及长期深入的案例研究。

参考文献

- Chen, Y, Chen, Ch, Liu, Z, Hu, Zh & Wang, X. (2015). Methodological function of CiteSpace knowledge graph. *Scientific Research*, (2): 242-253.
- Cui X. (2024). Artificial intelligence: opportunities and challenges for language teaching. *Chinese Language Teaching and Research* (2), 20-29.
- Deng, Q. (2024). ChatGPT-like generative artificial intelligence empowers Chinese second language teaching: opportunities and challenges. *China Education Informatization* (3), 121-128.
- Fan H., Wang L., Cao F., Zhao R. (2024). Research on enhancing the digital literacy of international Chinese teachers by generative artificial intelligence: evaluation framework, current situation and suggestions. *Journal of Tianjin Normal University (Social Science Edition)* (3), 72-83.
- Gu L. (2023). The impact of ChatGPT on the training of international Chinese teachers and its response. *Journal of Yunnan Normal University (Teaching and Research on Chinese as a Foreign Language)* (3), 63-70.
- Jiang L., Wang L. (2021). Construction of Chinese learning platform under the perspective of smart education: characteristics, functions and implementation paths. *International Chinese Education (Chinese and English)* (4), 91-99.
- Jin X. The expected functions, practical difficulties and application strategies of ChatGPT in the deep integration of international Chinese education. *Journal of Yunnan Normal University (Philosophy and Social Sciences Edition)* (04), 52-58.
- Language Service and Cultural Heritage Research Center of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, Guangzhou University, 2020 “China Language Service Development Report (2020)”
- Le S., Cao M. (2023). The contemporary value and practical approach of digital empowerment of international Chinese education. *Ethnic Education Research* (6), 149-156.
- Li B, Ma R, Xu J, Hao Y, et al. (2023). “ChatGPT is coming: new opportunities and challenges for international Chinese education” Discussion (Part 2). *Language Teaching and Research* (04), 1-12.
- Li B., Zhuang Y. (2020). Characteristics, challenges and countermeasures of incorporating Chinese into the national education system of countries along the Belt and Road. *Language and Writing Application* (2), 89-98.
- Li Y, Li B, et al. (2020). “Chinese international education under the COVID-19 pandemic:

- challenges and countermeasures” (Part 1). *Language Teaching and Research* (4), 1-11.
- Lin A, Wang Y. (2024). Reflection on the theory of artificial intelligence singularity based on ChatGPT: ontological presupposition, analogical logic and subject concern. *Academic Exploration* (3), 67-73.
- Liu Z. (2024). Digital humanities integrated into international Chinese education under the construction of new liberal arts: internal logic and application path. *Heilongjiang Higher Education Research* (10), 77-83
- Luo X, Xu J. Mediated governance of risk society: an integrated analytical framework. *Journal of Guangzhou University (Social Science Edition)* 1-12.
- Ministry of Education. (2019). Statistics of the number of international students studying in China in 2018 by the Ministry of Education of the People’s Republic of China [EB/OL]. (2019-04-12).
- Ministry of Education. (2020). “China Language Service Development Report (2020)”[EB/OL].(2020-06-02).
- Ou Z., Liu Y, Hao J, Yu F. (2024). Interpretation of generative artificial intelligence policy from an international perspective: Construction of action plan for the intelligent development of international Chinese education. *Journal of Qinghai Nationalities University (Social Science Edition)* (3), 181-189.
- Wang Y, Huang Y, An H. (2023). How does artificial intelligence affect teachers' professional development? ——Nvivo analysis based on Chinese core literature. *Future and Development* (6), 77-82.
- Wang Y, Wang D, Liang W, Liu C. (2023). "Aladdin's Lamp" or "Pandora's Box": The potential and risks of ChatGPT educational applications. *Modern Distance Education Research* (2), 48-56.
- Xu J, Ma R. (2023). Technological transformation of international Chinese education under the wave of ChatGPT. *International Chinese Teaching Research* (2), 41-5.
- Yan H, Liu H. (2024). Analysis of the development status and theme evolution of international Chinese education digitalization research. *International Chinese Teaching Research* (2), 41-51.
- Yuan X, Wu Y. (2023). Opportunities, risks and coping strategies brought by ChatGPT Plus to international Chinese education. *Journal of Yunnan Normal University (Teaching and Research on Chinese as a Foreign Language)* (3), 53-62.
- Zhao Y, Dong B. (2022). Bibliometric visualization analysis of ideological and political

- research in foreign language courses (2015-2021). *Foreign Languages*, (6), 129-139.
- Zheng Y, Xu L. (2023). On the reconstruction of the knowledge system of international Chinese teachers in the digital transformation period. *Journal of Yunnan Normal University (Teaching and Research on Chinese as a Foreign Language)* (3), 22-30.
- Zhu Z., Jin Z, Dai L, Jiang H. (2024). Digital intelligence empowers the new quality development of higher education: new roles for teachers in the era of GAI technology. *Research on Audio-visual Education* (6), 5-13.